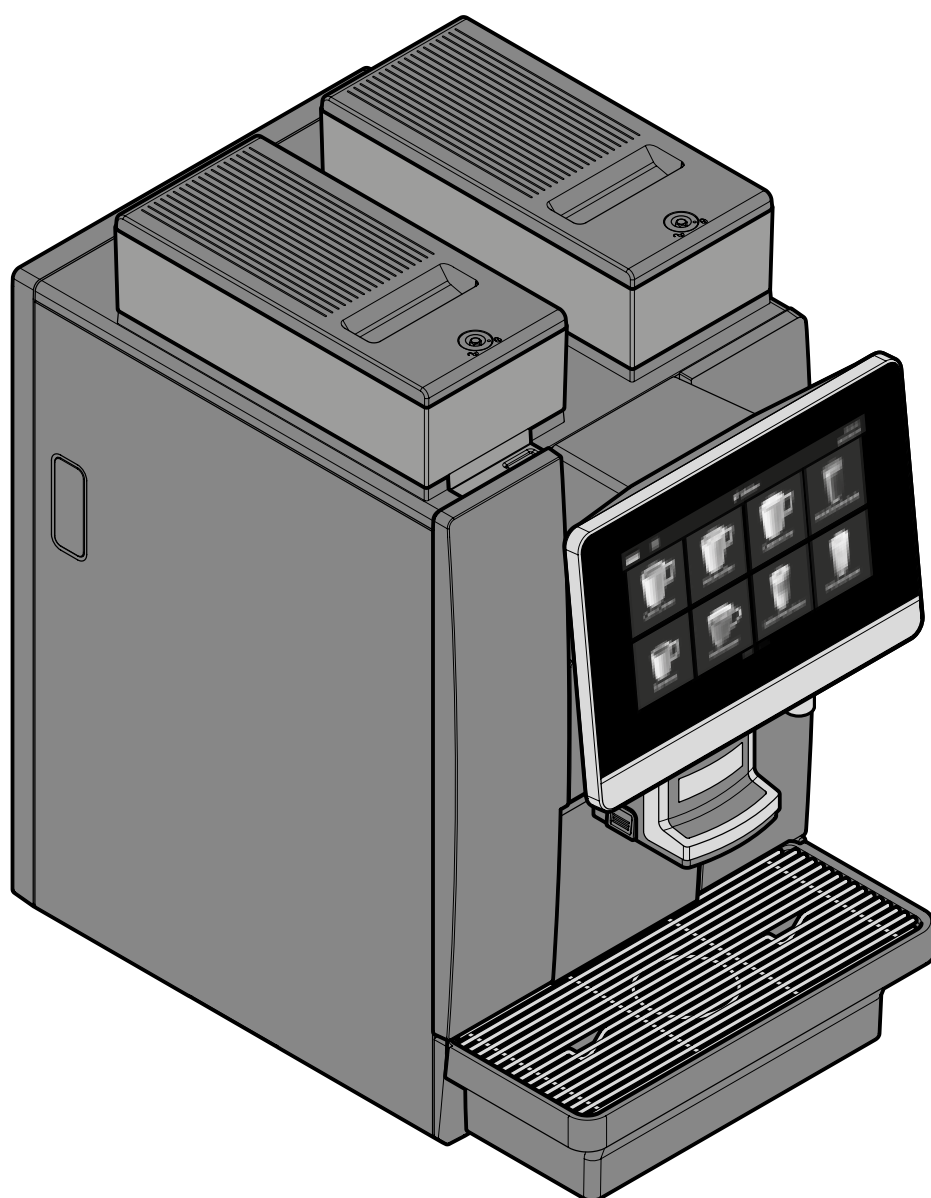


COFFEA ENJOY PLUS




Tchibo
COFFEE
SERVICE

(hu) Eredeti használati útmutató és jótállási jegy
Tchibo Coffee Service GmbH · 536231AB · 2025-08

A mi kávémegoldásunk az Ön üzleti vállalkozása számára

ÜDVÖZÖLJÜK!

- Ez az automata kávéfőző forró kávé és tejes italok készítésére szolgál. A nagyobb kávémennyiség iránti igény kielégítésére a gép éttermekben, irodákban és más ipari területeken használható.
- A kávéfőző beállításaitól függően a következő termékek adagolhatók: kávé, tejporos italok és tejtermékek.
- A burkolat kiváló minőségű műanyagból készült.
A kávéfőző és az összes tartozék kialakítása lehetővé teszi az alábbi kezelői követelmények betartását:
 - HACCP-higiéniai szabályok.
 - Balesetmegelőzési szabályok az elektromos biztonságról a kereskedelmi szektorban.
- A kávéfőző érintőképernyővel rendelkezik a működtetéshez.

A Tchibo Coffee Service csapata



Minden egyes készüléket gondosan átvizsgálunk, valamint kávéval és vízzel tesztelünk. Az alapos tisztítás ellenére előfordulhat, hogy minimális mennyiségű kávé vagy víz marad a készülékben. Ez nem minőségi hiba - a készülék állapota kifogástalan.



TARTALOM

1. Megjegyzések az útmutatóhoz	5
2. Biztonsági előírások	7
3. Termékleírás	14
3.1. Készülék	14
3.2. Tartozékok	16
4. Műszaki adatok	17
5. Felállítás és üzembe helyezés	19
5.1. A telepítési helyre vonatkozó követelmények	19
5.2. Vegye figyelembe a kicsomagoláskor	20
5.3. Vízcsatlakozás létrehozása	20
5.4. Vízsűrítő behelyezése (opcionális)	22
5.5. Kávézacc csúszda (opcionális)	23
5.6. A tejrendszer csatlakoztatása (opcionális)	23
5.7. Az elektromos csatlakozás létrehozása	24
5.8. A készülék be-/kikapcsolása	25
6. A készülék feltöltése	26
6.1. A szemes kávé tartály feltöltése	26
6.2. A portartály feltöltése	27
6.3. A víztartály feltöltése (opcionális)	27
6.4. Hibaüzenetek a betöltésre és ürítésre vonatkozóan	29
7. A készülék bekapcsolása	32
7.1. Az első üzembe helyezés	32
7.2. Egyéb beállítások, amelyeket a szerviztechnikus végez	32
7.3. A készülék bekapcsolása	33
7.4. A készülék kikapcsolása	34
8. Italok kiadása	35
8.1. Nyelv beállítása	35
8.2. Ital kiválasztása	35
8.3. Opcionális kijelzések	36
9. Gép konfigurálása	38
9.1. Jelszavak kezelése	38
9.2. A menü	38
9.3. Italbeállítás	40
9.4. Gépbeállítások	46
10. Adatok importálása/exportálása USB-meghajtóról	58
10.1. Az USB-meghajtó használatának előfeltételei	58
10.2. USB-meghajtó csatlakoztatása	58



11. A készülék tisztítása és vízkőmentesítése.....	59
11.1. Tisztítási ütemterv	59
11.2. Kézi tisztítások.....	60
11.3. Gyors öblítési programok	67
11.4. Intenzív tisztítások.....	69
11.5. Vízkőmentesítés	77
11.6. Hibaüzenetek/felszólítás a tisztításra	78
12. Információk lehívása a gépről és a fogyasztásról	80
12.1. A kiadott csészék száma	80
12.2. Karbantartási intervallumok.....	81
12.3. Szoftver- és gépinformációk	81
13. Szállítás és ártalmatlanítás	82
13.1. Szállítás	82
13.2. Hulladékkezelés	82
14. Műszaki beállítás.....	83
14.1. Őrlőmű kalibrálás	83
14.2. Porkalibrálás.....	84
14.3. Vízellátás.....	84
14.4. Beállítások visszaállítása.....	84
14.5. Céges beállítások	85
14.6. Paraméter másolása.....	85
14.7. Programfrissítés.....	86
14.8. Funkciós kapcsoló	87
14.9. Fizetés beállítása.....	88
15. Hibaüzenetek/Figyelmeztető Jelzések.....	89
15.1. A őrlési fokozat beállítása.....	94
16. Felelősség és jótállás	96
16.1. Az üzemeltető kötelezettségei.....	96
16.2. Jótállási igények.....	96
16.3. Fontos tudnivalók	97
17. EK-megfelelőségi nyilatkozat	98



1. MEGJEGYZÉSEK AZ ÚTMUTATÓHOZ



A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Tegye elérhetővé ezeket az utasításokat minden olyan személy számára, aki felelős a gép beállításáért, kezeléséért, feltöltéséért, tisztításáért és/vagy karbantartásáért.

1.1. Az útmutatóban szereplő szimbólumok



Ez a jel általános veszélyekre figyelmeztet.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó veszélyre figyelmeztet.



Ez a jel forró felületek miatt fellépő égési sérülések veszélyére figyelmeztet.



Ez a jel a forró gőz miatt fellépő forrázási sérülések veszélyére figyelmeztet.



Ez a jel a mozgó gépkatrészek általi becsípődés veszélyére figyelmeztet.



Ez a jel a nedves felületeken fellépő csúszásveszélyekre figyelmeztet.



Ez a jel a baktériumokkal fertőzött anyagok egészségügyi kockázataira figyelmeztet.



Ez a jel a mérgező anyagok egészségügyi kockázataira figyelmeztet.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

1.2. Figyelmeztető szavak ebben az útmutatóban

A **VESZÉLY** szó közvetlenül fenyegető súlyos sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **VIGYÁZAT** szó esetleges súlyos sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **FIGYELEM** szó esetleges könnyebb sérülésekre figyelmeztet.

A **TUDNIVALÓ** szó esetleges anyagi károokra figyelmeztet.

1.3. Ebben az útmutatóban szereplő jelek

- Ez a jel listában szereplő egyes információs egységek előtt található.

▷ Ez a jel egyetlen kezelési utasítás előtt található.

1. A kezelési utasítások sorozata ...

2. ... számozott

A „fejezhivatkozások” idézőjelben vannak

A „*menühivatkozások*” idézőjelben vannak **dőlt betűvel**.



2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



- A használat előtt figyelmesen olvassa el az eredeti használati útmutatót - különösen a biztonsági előírásokat. A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet.



2.1. Rendeltetésszerű használat

- A Coffea Enjoy Plus forró italok készítésére szolgál ...
 - ... pörkölt, őröletlen kávészemekből
 - ... és/vagy tej-/kakaóporból
 - ... hideg, tiszta ivóvíz
 - ... és/vagy friss (hűtött, pasztörözött, homogenizált, UHT) tej használatával.A felhasznált kávészemnek és a tej-/kakaópornak alkalmasnak kell lennie az automata kávéfőzőkben történő feldolgozáshoz. Friss tej csak a gyártó által jóváhagyott kiegészítőkkel használható fel.
- Semmi esetre se használjon ...
 - ... instant kávé
 - ... darált kávé
 - ... kávépótló termékeket
 - ... otthoni használatra tervezett tej-/kakaóport.
- A kávéfőzőt semmilyen körülmények között nem szabad használni más folyadékok melegítésére vagy adagolására, amely nem kávé, tejpóros/kakaópóros ital, tiszta ivóvízből előállított forró víz (italok, tisztítás) vagy (hűtött, pasztörözött, homogenizált, UHT) tejből készült tejtital.

2.1.1. Felhatalmazott használók

- Ezt a gépet kereskedelmi vagy kereskedelmi jellegű használatra, szakértők vagy képzett személyzet általi kezelésre szánták üzletekben, irodákban, a vendéglátásban, a szállodai iparban vagy hasonló helyszíneken.
- Az irodai/épületszinten történő ellátásban vagy hasonló önkiszolgáló alkalmazásokban a kávéfőzőt annak kezelésére betanított személyzet kell, hogy felügyelje. A képzett személyzetnek biztosítania kell a betöltési és tisztítási intézkedések betartását, és rendelkezésre kell állnia a használattal kapcsolatos kérdések megválaszolásához.
Az italadagolót képzetlen személyek abban az esetben használhatják önkiszolgáló módon, ha a készülék használatát betanított személyzet felügyeli.
- A jelen használati útmutatóban leírt feltöltési és tisztítási intézkedéseken túlmutató karbantartási beállításokat szakembereknek kell végrehajtani.

- A gépet ennek a használati útmutatónak megfelelően kell használni. Az ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

2.1.2. Veszély gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A 8 éves kor alatti gyerekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől és a csatlakozókábeltől. Úgy helyezze el a készüléket, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.



2.2. Általános biztonsági előírások

- Soha ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- Csak teljesen összeszerelt állapotban használja a kávéfőző gépet. A kávéfőző gépet nem szabad használni, ...
... ha nem működik megfelelően.
... ha a készülék vagy a hálózati vezeték megsérült.
A beépített biztonsági berendezéseket semmilyen körülmények között nem szabad áthidalni.

2.2.1. Biztonsági eszközök

A készülék a balesetek megelőzése érdekében biztonsági eszközökkel van felszerelve, amelyeket nem szabad áthidalni vagy módosítani. A biztonsági eszközök megakadályozzák a gép további használatát, ha a helyes működés megszakad.

- A szemes kávé és a portartályok fedeleit biztonsági zár zárja be. Ezeket az italok kiadása közben nem szabad kinyitni. A biztonsági zár kinyitásához kulcs van mellékelve. A feltöltés után a fedelet mindig helyesen kell felhelyezni és a kulccsal rögzíteni kell.
- A szemes kávé és a portartályok a készülék belsejében karal vannak bereteszelve. Ezeket az italok kiadása közben nem szabad kivenni. A kivételhez ki kell reteszelni a tartályokat. A tartályokat a kivétel után mindig helyesen kell visszahelyezni és bereteszelni.
- A bal oldali ajtót, a csepegtetőtálat, a víztartályt és a kávézacc tartályt, valamint a főzőegységet olyan érzékelők felügyelik, amelyek megakadályozzák a gép használatát, miközben az ajtó nyitva van, az alkatrészeket nem helyezték be megfelelően, vagy ha a készüléket ki kell üríteni.
- A készülék belsejében érzékelők figyelik a víz fogyását.

2.3. Szállítás, telepítés és első üzembe helyezés

- A készülék felállítását és az első üzembe helyezést felhatalmazott szakembereknek kell végrehajtaniuk. Ha a készüléket át kell helyezni, konzultáljon az ügyfélszolgálattal, hogy Ön milyen mértékben tudja önállóan elvégezni a szükséges intézkedéseket.
- A szállításához mindig használja az eredeti szállítási dobozt. A mozgó alkatrészeket rögzítse pl. ragasztószalaggal. Az eredeti szállítási dobozt őrizze meg későbbi használatra.
A szállítás előtt a maradék vizet mindig teljesen le kell engedni a készülékből.
- Be kell tartani az itt és a „Műszaki adatok” fejezetben megadott működési és telepítési feltételeket. Ezek figyelmen kívül hagyása esetén fennáll az áramütés/tűz és baleset kockázata.
- Az elektromos csatlakozás, a víz- és a szennyvízcsatlakozás helyszíni előkészítő munkáit a gép üzemeltetőjének kell elvégeznie. Ezeket engedéllyel rendelkező telepítőknek kell végrehajtaniuk, figyelembe véve az általános, az országspecifikus és a helyi rendeleteket. Az ügyfélszolgálat csak az előkészített csatlakozókhoz csatlakoztathatja a kávéfőzőt. Nem jogosult az üzemeltető által biztosítandó telepítési munkák elvégzésére, és nem felel azok végrehajtásáért.
- A kávéfőző gépet kizárólag száraz, belső helyiségben használja. Kerülje a nagy por- vagy páratartalmú környezetben való használatot. A készüléket +5 és +35 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra tervezték. Ne helyezze olyan területre, amelyet vízszugárral lehet megtisztítani.
- A gépet robbanásveszélyes helyiségekben használni tilos.



2.4. Életveszély áramütés következtében

A kávéfőző belsejében nagy hálózati feszültség található!

- Soha ne nyissa fel a készülékházat, kivéve a jelen útmutatóban leírt ajtókat/fedeleket. Soha ne oldja ki a csavarokat, és ne távolítsa el a ház alkatrészeit.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a készüléken, a hálózati vezetéken vagy annak a részein. A javításokat csak a szakemberek vagy az ügyfélszolgálat végezzék, mivel a nem megfelelő javítás jelentős következményes károkat okozhat.
- Védje a hálózati vezetéket a sérülésektől. Ne törje meg és ne csípje össze, tartsa távol a forró felületektől, az éles szélektől és a maró vagy olajtartalmú anyagoktól.

- Soha ne használjon sérült hálózati vezetékét.
Ha a hálózati vezeték sérült, akkor azt eredeti pótalkatrészre kell cserélni, amely a gyártótól vagy az ügyfélszolgálatától szerezhető be.
- A hálózati csatlakozót ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ne öntsön rá vizet vagy más folyadékokat sem. Mindig tartsa szárazon a hálózati csatlakozót.
- Mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, mielőtt kihúzza a készülék csatlakozóját a hálózati aljzatából.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ...
... ha üzemzavar lép fel,
... ha hosszabb ideig nem használja a készüléket,
... mielőtt megtisztítja a készüléket.
Karbantartás vagy javítás előtt a hálózati csatlakozót ki kell húzni, hogy leválaszthassa a gépet az áramellátásról.
A karbantartást vagy javítást végző személynek mindig képesnek kell lennie arra, hogy szabad szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az áramellátás megszakadt-e.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót. Úgy helyezze el a hálózati vezetékét, hogy senki ne botolhasson meg benne.
- Soha ne tisztítsa a gépet vízszugárral.
- Ne helyezzen italokat vagy más, folyadékokkal töltött tartályokat a készülék tetejére.



2.5. Égési/forrázási sérülések veszélye

Az italok kiadása során forró folyadék lép ki a kifolyónyílásokból, és forró gőzök keletkeznek. Eközben a szomszédos felületek és a kifolyónyílások is felforrósodnak.

- Ne érintse meg a gép forró alkatrészeit.
- A főzési folyamat közben, ne nyissa ki az ajtókat vagy fedeleket és ne vegye ki a gép részeit, pl. a csepegtetőtálat, a tartályokat, a víztartályt stb. Ne nyúljon bele a gépbe!
- Használat közben, illetve közvetlenül utána ne érjen a kifolyónyíláshoz, illetve ne tegye a kezét alá. Soha ne nyúljon a kifolyó italba vagy a felszálló vízgőzbe.
- A keverőegység és a főzőegység felforrósodik az italkészítés során. Ne érintse meg a keverőegységet vagy a főzőegységet a használat során vagy röviddel a használat után.
A gép belsejében lévő más felületek szintén a mögöttük lévő fűtőelem maradék hőjével is rendelkeznek. Kerülje az érintkezést.

- Az italkibocsátás előtt mindig állítson egy megfelelő edényt a kifolyó alá.
- Közvetlen vízcsatlakozás nélküli működtetés esetén: Ha az italkészítés közben túl kevés a víz a víztartályban, akkor a készülék leállítja a főzési folyamatot. Ne vegye el a felfogóedényt a készülékről: Amint feltölti és visszahelyezi a készülékbe a víztartályt, a kávéfőzés automatikusan folytatódik.
- A tisztítás során a forró tisztítófolyadék és a forró víz váltakozva folyik ki a kifolyónyílásokból. A tisztítás során soha ne nyúljon a kifolyónyílások alá. Tartsa távol a jogosultsággal nem rendelkező személyeket is.
- A kávézacc tartály és a csepegtetőtál kivétele során óvatosan járjon el. A folyadék vagy kávézacc továbbra is forró lehet. Óvatosan mozgassa a csepegtetőtálat.



2.6. Sérülésveszély / Becsípődés veszélye

A gépben mozgó alkatrészek találhatók, amelyek megsérthetik az ujjait vagy a kezét. Az ezt megakadályozó biztonsági berendezéseket nem szabad áthidalni.

- Mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kinyitja a gépet, benyúl a gépbe vagy alkatrészeket távolít el.
- Az őrlési fokot csak meghatalmazott személyzet módosíthatja.

2.7. Egészségkárosodás veszélye ...



2.7.1. ... nem megfelelő higiénia esetén

A készülék romlandó élelmiszereket dolgoz fel - különösen tejet -, amelyek egészségügyi károkat okozhatnak, ha nem tartják be a higiéniai előírásokat. Ehhez vegye figyelembe az „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” című fejezetben található tisztítási ütemtervet is.

- A készülékkel csak a fogyasztásra és a géphez való felhasználásra alkalmas termékeket dolgozzon fel (lásd: „A rendeltetésszerű használat”).
- A termékeket a lejáratí idő után már nem szabad felhasználni.
- Az ivóvíz-vezetékhez való csatlakozás csak akkor hajtható végre, ha a víz ivóvíz minőségű, tiszta és szennyeződésmentes. A klórtartalom nem haladhatja meg az 50 mg-ot/l-t. Ellenkező esetben egészségügyi kockázat áll fent, és a készülék megsérülhet.
- Közvetlen vízcsatlakozás nélküli működtetés esetén: A csíráképződés megelőzése érdekében minden nap cserélje le a vizet a víztartályban.

- Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg a csepegtetőtálat és a kávézacc tartályt (lásd „Tisztítási ütemterv”, „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” fejezetben), és az utasítások szerint öblítse át a gép minden részét.
- A tej könnyen romló élelmiszer, és hajlamos a csíráképződésre. Ezért különösen a tejes kávéspecialitások során ügyeljen a tökéletes tisztaságra. Minden használat után alaposan tisztítsa meg a tejrendszer összes részét.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a víztartályt, a szemes kávé-/portartályt, a csepegtetőtálat és a kávézacc tartályt.
- A készülék minden részét öblítse át az útmutató szerint, mielőtt és miután hosszabb ideig nem használja.

HACCP-tisztítási koncepció: Önnek jogszabályban foglalt kötelessége annak biztosítása, hogy a vendégeit ne tegye ki egészségügyi kockázatoknak a kiadott élelmiszerek fogyasztásával. A veszélyek azonosításához és értékeléséhez HACCP tisztítási koncepció (Hazard Analysis Critical Control Points) szükséges. Önnek kockázatelemzést kell végeznie a működtetés helyén. A cél az élelmiszer-higiénia veszélyességi pontjainak felismerése és elhárítása. Ehhez a felügyeleti és szükség esetén a vizsgálati eljárásokat meg kell határozni és végre kell hajtani.

Megfelelő telepítés, karbantartás, ápolás és tisztítás esetén kávéfőzőink teljesítik a fenti követelményeket. Ha a kávéfőző ápolását és tisztítását nem hajtják végre megfelelően, akkor a tejsomag kiadása veszélyt jelent az élelmiszer-higiénia szempontjából.

Kérjük, hogy a HACCP tisztítási koncepció betartása érdekében vegye figyelembe a következő pontokat:

- **Napi rendszerességgel fertőtlenítsen a tejrendszert:**
Ragaszkodjon a tejrendszer tisztítási útmutatásaihoz az „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” című fejezetben leírtak szerint. Ez biztosítja a rendszer csírámentességét a működtetés kezdetén.
Az **Információ > Karbantartási intervallumok** menüből leolvasható a legutóbbi tisztításokról készült jegyzőkönyveket.
- **Ne használjon nyitott tejsomagolásokat az előző napról:**
Az eredeti csomagolt UHT-tej általában káros baktériumoktól mentes. A működtetés megkezdése előtt mindig nyisson meg egy új, előzetesen lehűtött tejsomagot.
A tejsomag kinyitásakor ügyeljen az abszolút tisztaságra!
A szennyezett kezek vagy szerszámok révén kinyitáskor baktériumok kerülhetnek a készülékbe.

- **Tartsa hidegen a tejet!**

Mindig tartson készenlétben előzetesen lehűtött, új tejsomagot. Ha a működtetés közben nem hűti, a tejet nagyon gyorsan fel kell használni. Ha szükséges, akkor időnként le kell hűtenie a tejet. Kevesebb tejfogyasztásnál az előzetesen lehűtött tejet a működtetés közben tovább kell hűteni. Használjon például tejhűtőt (opcionális).



2.7.2. ... tisztító vegyszerek / mérgező anyagok következtében

- A készülék tisztításához kizárólag az ebben az útmutatóban megadott tisztító-, illetve vízkőoldó szereket, valamint a megfelelő tisztítási kellékeket használja. Más tisztítószer használata egészségügyi kockázatokkal járhat.
- A tejrendszer tisztítószer és a főzőegység tisztítótabletták irritációt okoznak. A tejrendszer tisztítószer, a tisztítótabletták és -szerek használata során kövesse a gyártó adatait a biztonságos felhasználás céljából.
- A tisztítótablettát csak akkor helyezze be az erre a célra szolgáló nyílásba, ha a kijelzőn erre megfelelő utasítás jelenik meg.
- Ne hagyja a gépet felügyelet nélkül az öblítési, a tisztítási és a vízkőmentesítési folyamatok során. Tisztítás közben akadályozza meg a géphez való hozzáférést arra nem jogosult személyek számára, nehogy valaki véletlenül belekóstoljon a tisztítószerbe.



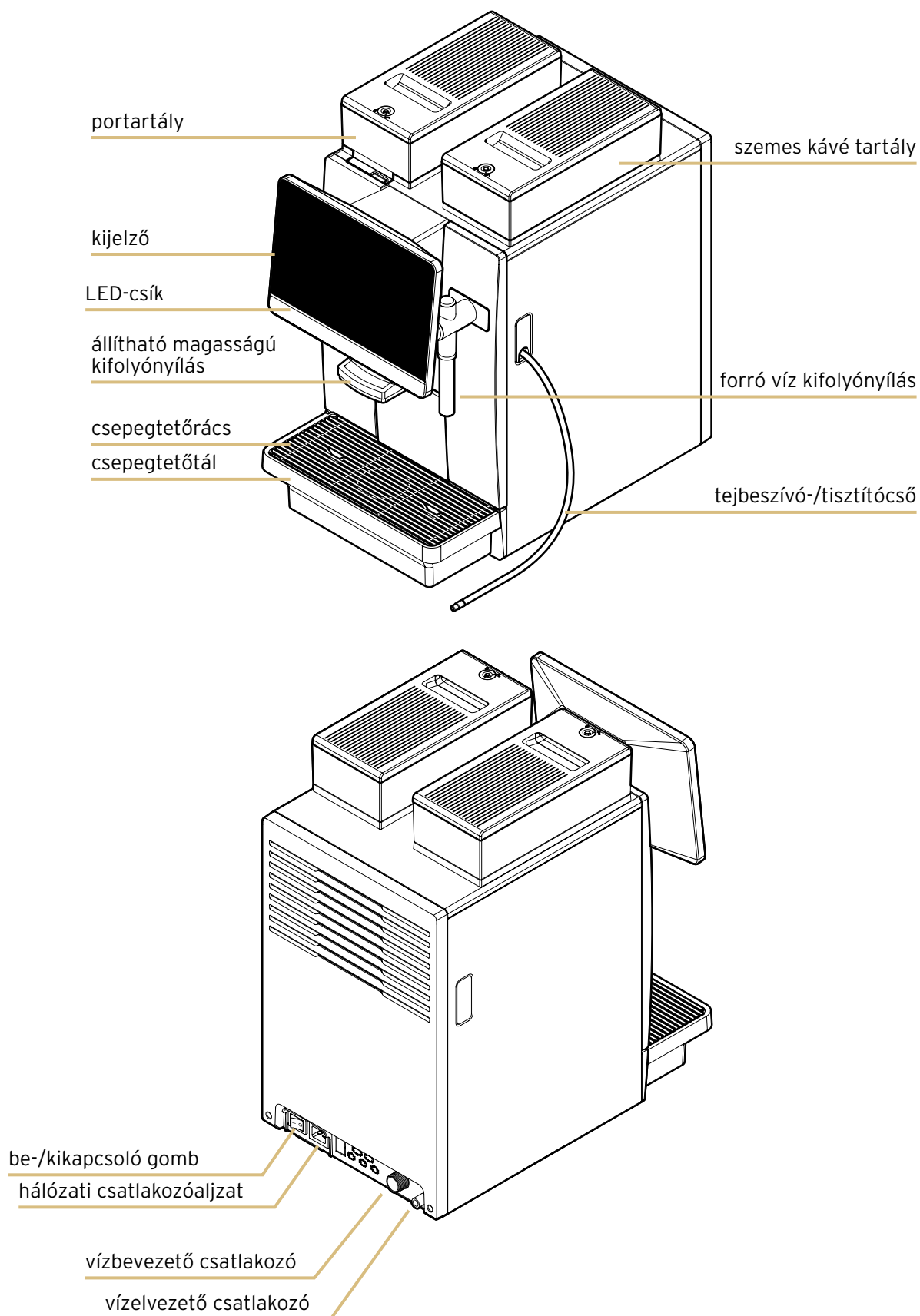
2.8. Csúszásveszély

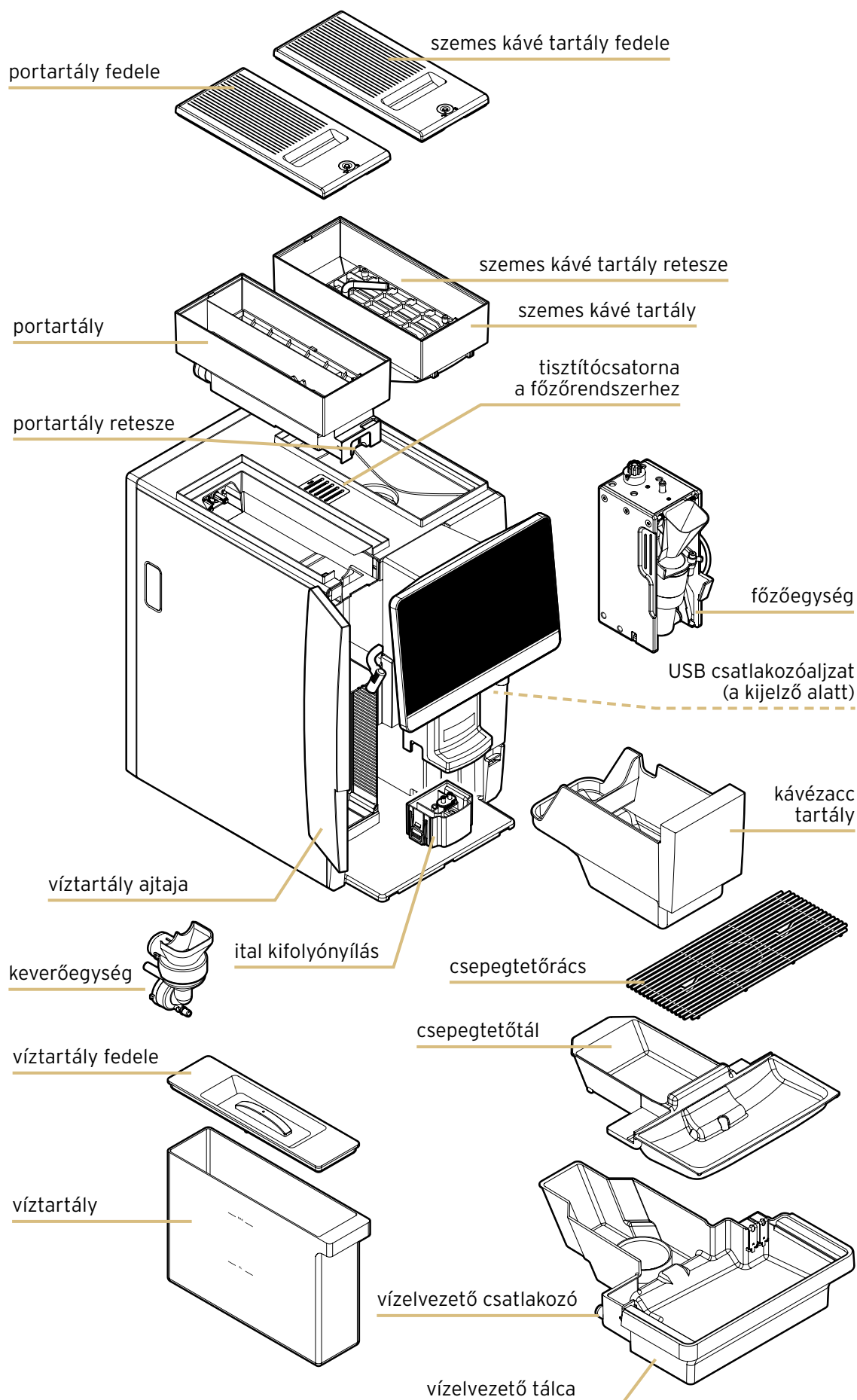
A nem megfelelő használat vagy hibák miatt folyadékok távozhatnak a kávéfőzőből. A folyadékok következtében csúszásveszély állhat fenn.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gép tömítése megfelelő-e, és hogy nem szivároog-e víz.
- Azonnal törölje fel a kiömlött vizet.

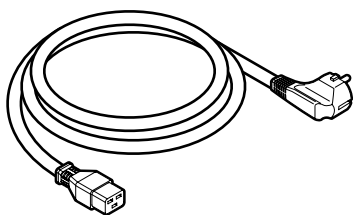
3. TERMÉKLEÍRÁS

3.1. Készülék

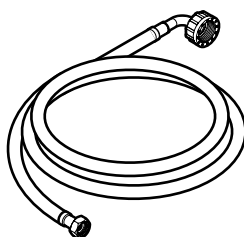




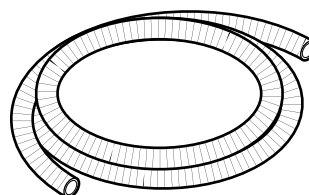
3.2. Tartozékok



hálózati vezeték



vízbevezető tömlő
G3/4" G3/8" hosszúság
1,5 m fém tömlő



vízlevezető tömlő



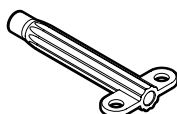
vízszűrő adapter



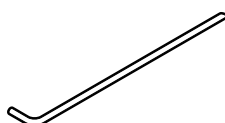
vízlevezető tömlő
adapter és bilincs



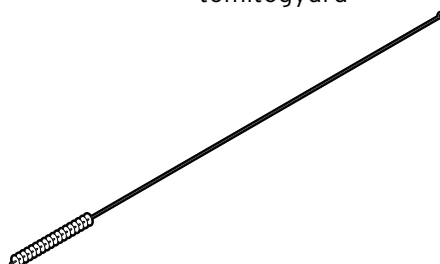
csepp-vízlevezetés
visszacsapószelep és
tömítőgyűrű



őrlőmű állítókulcs



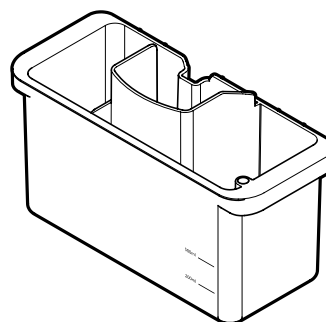
gőzpálca



tisztítókefe a gőzpálcához



tejhabosító
(a kifolyónyílásba építve)



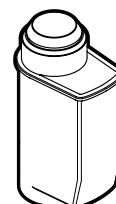
tisztítótartály

További tartozékok (kép nélkül):

- főzőegység tisztítótabletták
- tejrendszer tisztítószer

Opcionális csatlakoztatható készülékek:

- kávézacc tartály hulladékcsúszdával
- hűtőszekrény friss tejhez
- fizetési rendszer



vízszűrő



4. MŰSZAKI ADATOK

Készülékadatok	Coffea Enjoy Plus
Modellszám	536231
Méret	340*545*620 mm
Súly	26,5 kg
Feszültség	220-240V ~ 50/60 Hz
Teljesítmény	2900 W
Érintésvédelmi osztály	I
Szivattyúnyomás	max. 15 bar
Hangnyomásszint	<70dB(A)

Kapacitás		Coffea Enjoy Plus
Ajánlott napi teljesítmény		150 csésze
Óránkénti teljesítmény	Eszpresszó (M: 50 ml)	100 csésze
	Americano (M: 210 ml)	80 csésze
	Cappuccino (M: 200 ml)	80 csésze
Óránkénti vízkibocsátás		30 liter
Víztartály kapacitása		4 liter
Szemes kávé tartály kapacitása		1500 g
Portartály kapacitása		kb. 1000 g topping por kb. 1000 g kakaópor
Kávézacc tartály kapacitása		kb. 40 darab (10 g/adag alapján)
Csepegtetőtál kapacitása		1,5 liter



Üzembe helyezési paraméterek	Coffea Enjoy Plus
Környezeti hőmérséklet	5 - 35 °C (41 - 95 °F)
Max. megengedett páratartalom	80% rF
Vízcsatlakozás	G3/8" tömlőcsatlakozás főcsappal és szennyeződésszűrővel, hálóméret: 0,08 mm
Víznyomás csatlakozó	min. 0,2 MPa (2 bar) áramlási nyomás 2 liternél / max. 0,6 MPa (6 bar)
Bemeneti hőmérséklet	max. 35 °C (95 °F)

Adatparaméterek	Coffea Enjoy Plus
USB-meghajtó formátum	FAT vagy FAT32
Csatlakozó	USB 1.0 vagy USB 2.0
Tárolási kapacitás	max. 32 GB
Fájlméret	max. 1 MB
Képformátum	png, bmp



5. FELÁLLÍTÁS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS



VIGYÁZAT - SÉRÜLÉSVESZÉLY

- A szállítást, felállítást és üzembe helyezést csak a gyártó által felhatalmazott személyzet végezheti.

TUDNIVALÓ - ANYAGI KÁROK

- A gép károsodásának elkerülése érdekében be kell tartani a „Műszaki adatok” fejezetben foglaltakat és az alábbiakban leírt működtetési és telepítési feltételeket.
- Az ügyfél felel a telepítési követelmények helyben történő teljesítéséért.

5.1. A telepítési helyre vonatkozó követelmények

- A telepítési hely megfelelőségét a gyártó által engedélyezett személyzetnek ellenőriznie kell a végső beállítás előtt.
- A környezeti hőmérsékletnek +5 °C és +35 °C (41 °F és 95 °F) között kell lennie. Ha a hőmérséklet 0 °C (32 °F) alatt van, akkor fagykárok keletkezhetnek.
- A maximális megengedett páratartalom 80% relatív páratartalom.
- A villamos energia, a vízellátás és a lefolyás csatlakozásai meg kell, hogy feleljenek a gép műszaki adatainak, és a telepítési hely közvetlen közelében kell lenniük. A tápcsatlakozás és a készülék közötti távolságnak kevesebbnek kell lennie, mint 1 m.
- A telepítési helynek stabilnak, egyenesnek és nyomásállóknak kell lennie.
- A telepítési hely legyen száraz és fröccsenésbiztos. Egy kávéfőző esetében némi kondenzvíz, víz vagy gőz mindig távozhat a készülékből.
- A készülék hátoldalának legalább 5 cm-re kell lennie a faltól (légáramlás).
- Helyezze a kávéfőzőt a hőforrásoktól (kályha, sütő) távol.
- Biztosítson elegendő helyet a karbantartáshoz és a működtetéshez.
- A telepítési helynek könnyen hozzáférhetőnek és könnyen tisztíthatónak kell lennie.
- Szükség esetén használjon egy hő- és vízálló, fröccsenő zsírra nem érzékeny alátétet, mert a használat során elkerülhetetlen a fröccsenés.
- A szabadban történő üzemeltetés nem megengedett, mivel a gép megsérülhet az időjárás (eső, havazás, fagy) miatt. Ha a gépet a zárt helyiségeken kívüli helyeken szeretné felállítani, előtte forduljon az ügyfélszolgálatához.



- A készülék önkiszolgáló módon is használható, ha képzett személyzet felügyeli. A készüléket jól látható módon kell elhelyezni.

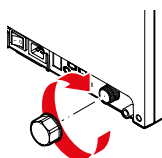
5.2. Vegye figyelembe a kicsomagoláskor

- A dobozban lévő csomagolóanyag kiegészítőket tartalmaz. Ellenőrizze a tartozékok hiánytalanságát, mielőtt a csomagolóanyagot ártalmatlanítaná.
- A víztartály és a kávézacc tartály kiegészítőket tartalmaz. Az üzembe helyezés előtt távolítsa el őket, és alaposan öblítse ki őket.
- Ellenőrizze, hogy a kávéfőző kívülről sértetlen-e. Ha kétségei vannak, ne helyezze üzembe a kávéfőzőt, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
- Őrizze meg az eredeti csomagolást a lehetséges visszaküldés esetére.

5.3. Vízcsatlakozás létrehozása

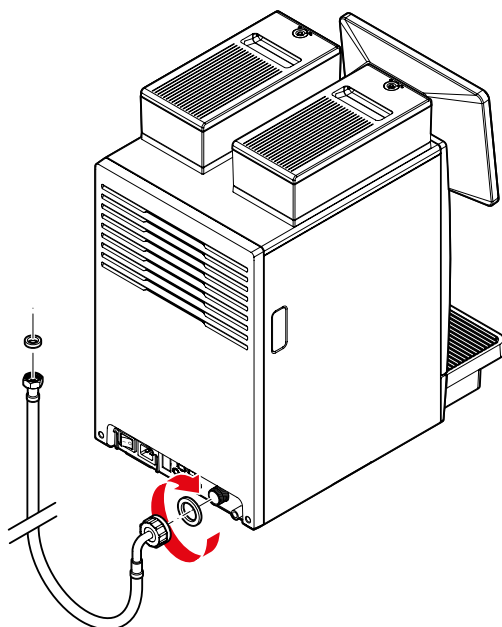


Információ: A kiválasztott frissvíz-ellátást a szennyvízelvezetéssel később kell megfelelően kiválasztani a gép konfigurálásakor (lásd **Szervíz menü** > **Műszaki beállítás** > **Vízellátás** menüben).



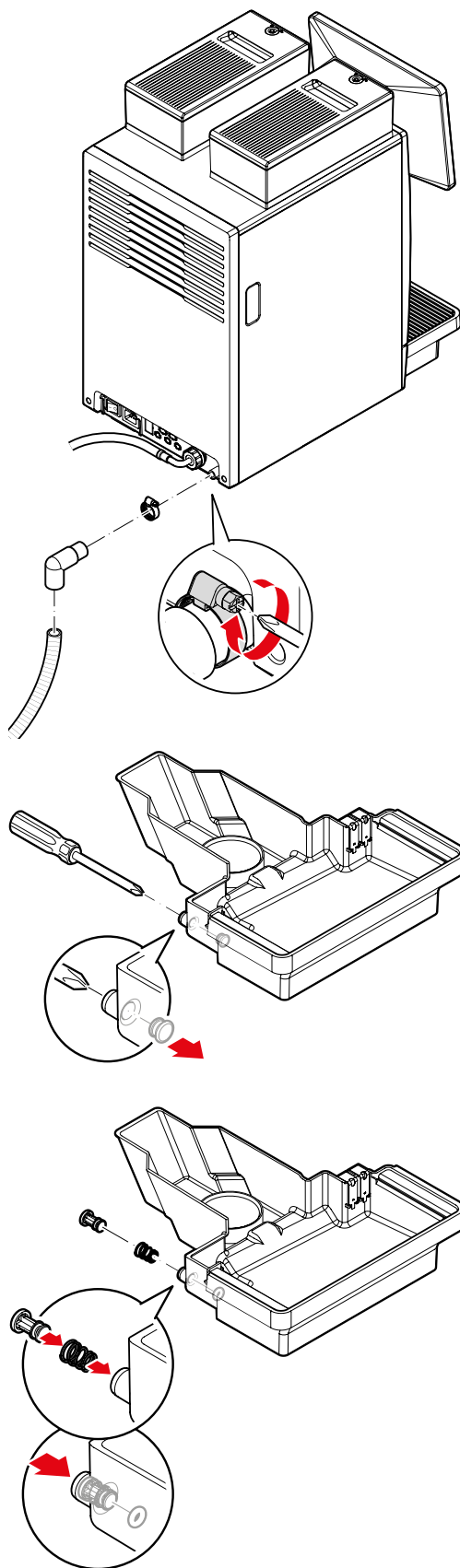
Ha a gépet a belső víztartállyal szeretné működtetni vízcsatlakozás nélkül, forgassa el a tömítősapkát a vízbemeneti csompon.

5.3.1. Frissvíz-csatlakozás (opcionális)



- ▷ Minden esetben helyezze be a tömítőgyűrűt a vízbevezető tömlő takaróanyáiba, és csatlakoztassa a tömlőt a kávéfőző hátulján lévő vízbevezető csomponhoz és a helyszínen lévő bemeneti vezetékhez.

5.3.2. Szennyvízcsatlakozás (opcionális)



1. Helyezze a vízvezető tömlőt a készülék hátulján található vízvezető csomokra, és rögzítse a tömlőbilinccsel.
2. Csatlakoztassa a vízvezető tömlőt a helyszínen lévő szennyvízvezetékhez.

Annak megakadályozása érdekében, hogy a szennyvíz visszafolyjon a kávéfőzőbe, be kell szerelnie a mellékelt pillangószelepet a vízvezető tálcába.

3. Vegye ki a csepegtetőtálat a gépből, és vegye le a vízvezető tálcáról.
4. Egy szerszám segítségével nyomja ki a dugót a vízvezető tálcán. Tartsa meg későbbi használatra.
5. Először helyezze be a rugót, majd a visszacsapó szelepet kívülről.
6. Csúsztassa a tömítőgyűrűt belül a szelepre.
7. Helyezze vissza a csepegtetőtálat a vízvezető tálcára, és nyomja vissza mindkettőt a készülékbe.

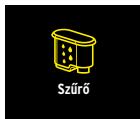


5.4. Vízsűrő behelyezése (opcionális)

Szerelje be a mellékelt vízsűrőt a víztartályba. A beszereléshez vegye figyelembe a vízsűrő utasításait.

A megfelelő adaptert megtalálhatja a kiegészítőkben.

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Karbantartás > Szűrő**



1. Koppintson a „**Szűrő**” gombra.

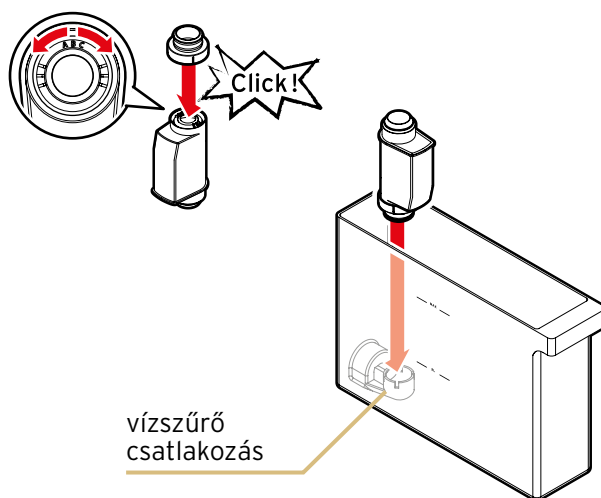
2. A vízsűrő első alkalommal történő behelyezésekor koppintson a „**Szűrő behelyezése**” gombra.

3. Kövesse a kijelzőn megjelenő vízsűrő utasításokat:

A szűrőn állítsa be a vízkeménységet.

Az ábrán látható módon nyomja rá a vízsűrő adaptert a szűrőre.

Helyezze a vízsűrőt a víztartály csatlakozójára.



4. Helyezze vissza a megtöltött víztartályt, és nyugtázza a kijelzőn az „**OK**” gomb megnyomásával.

A készülék most több öblítési folyamatot hajt végre, ez kb. 1-2 percet vesz igénybe. A készülék ezután ismét használatra kész.



A szűrő-állapotkijelző a kijelző felső szélén látható.

A szűrőt legkésőbb 6 hónap elteltével vagy korábban kell kicserélni, az adagolt víz mennyiségétől függően (lásd a szűrő eredeti használati útmutatójában található táblázatot). A gép megfelelő időben egy megfelelő üzenetet jelez ki.

▷ A szűrőcseréhez koppintson a „**Szűrő**” menüben a „**Szűrőcsere**” opcióra, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

▷ Ha nem akar új szűrőt behelyezni, koppintson a „**Szűrő**” menüben a „**Szűrő kikapcsolása**” lehetőségre.

Az ügyfélszolgálaton keresztül rendelhet vízsűrőt a frissvíz-vezetékhez.

Ha be akarja helyezni a szűrőt a frissvíz-vezetékbe, ezt a szakemberrel végeztesse el. Ezt a szűrőt a készülék nem tudja felügyelni.

5.5. Kávézacc csúszda (opcionális)

A gépbe be lehet szerelni egy kávézacc csúszdát. Ebben az esetben a kávézacc tartályt kicserélik kávézacc-tölcsérre, a csepegtetőtálat és a burkolat alját pedig áttörik.

Feltétel: A gép álló elhelyezési területének a fogadó oldalon is áttöréssel kell rendelkeznie, amely alá egy kellően nagy gyűjtőtartály van felállítva.



VIGYÁZAT - EGÉSZSÉGHÁRSODÁS VESZÉLYE

- Kávézacc csúszda használatakor ügyeljen arra, hogy azt naponta meg kell tisztítani. A gyűjtőtartályt is naponta ki kell üríteni és meg kell tisztítani.



Információ: A kávézacc csúszda használatához ki kell kapcsolni a kávézacc-számlálót (lásd a „Műszaki beállítás - Funkciós kapcsoló - A kávézacc tartály megtelt üzenetet”).

5.6. A tejrendszer csatlakoztatása (opcionális)

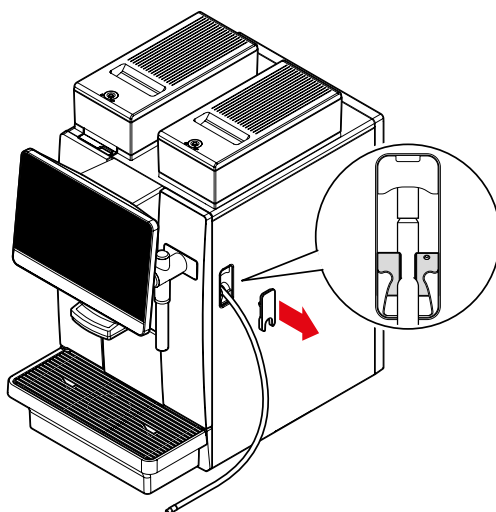
A friss tej kávéfőzővel történő feldolgozásához csatlakoztatnia és aktiválnia kell a tejrendszert.

Ehhez szükség van a mellékelt tejszívó-/tisztítótömlőre és a tejfűvókára. Opcionálisan csatlakoztathat hűtőszekrényt (ajánlott), hogy a tej friss és hűvös maradjon, és védett legyen a szennyeződéstől.

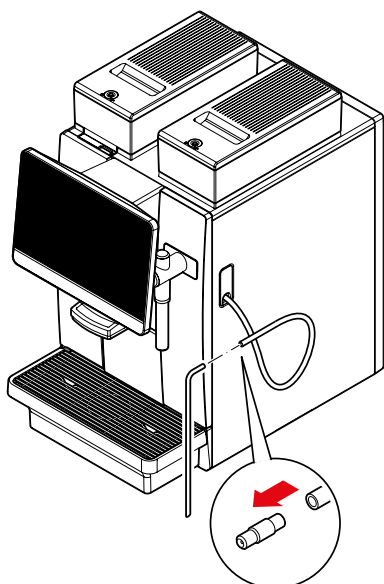


VIGYÁZAT - EGÉSZSÉGHÁRSODÁS VESZÉLYE

- Feltétlenül figyeljen a higiéniaára, amikor friss tejet használ. A tejrendszert 2 óránként át kell öblíteni és naponta meg tisztítani kell.
- A tömlőnek megfelelően kell illeszkednie a szorítószelepbbe, hogy ne folyhasson folyadék a gépből a tej dobozába.



1. Vegye le a kis fedőlapot a gép jobb oldalán, és vezesse a tömlőt a szorító-szelep két pófája közé.
2. Helyezze vissza a fedőlapot.



3. A gőzpálca beszereléséhez húzza le a fém fúvókát a tömlő végéről.
4. Ezután helyezze fel a gőzpalcát.
5. Helyezze a gőzpalcát a tejsomagba.

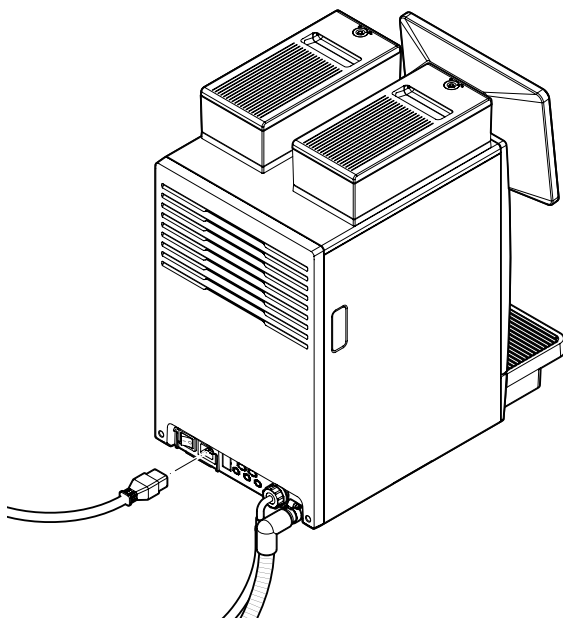
Tipp: Ha hűtőszekrényt használ, csak dugja át a tömlőt a bemeneti nyíláson, és a gőzpalcát a hűtőszekrény belsejében helyezze fel.

i Információ: A tejrendszer használatához be kell kapcsolni a gőzmelegítőt (lásd a „Műszaki beállítás - Funkciós kapcsoló” fejezetet).

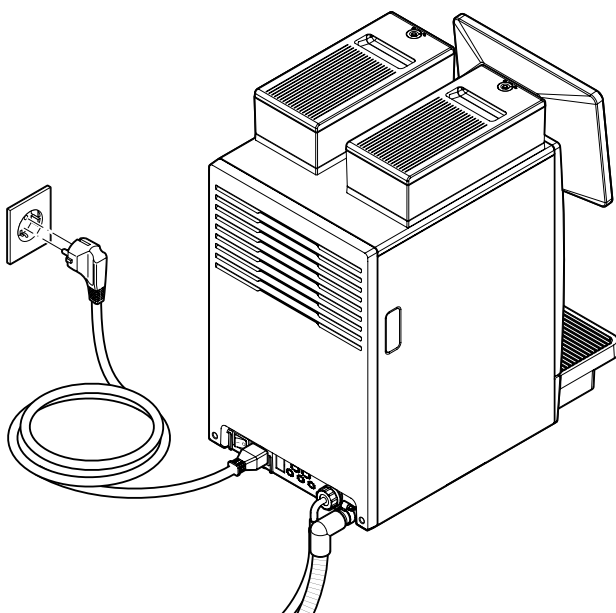
5.7. Az elektromos csatlakozás létrehozása

Az ellátási feszültségnek meg kell egyeznie a típustáblán feltüntetett információkkal. Ha hálózati csatlakozón keresztül csatlakozik, akkor a csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a működés során, hogy a hálózati csatlakozó hiba esetén kihúzható legyen.

A nagy terhelés miatt a készülékhez és az egyes kiegészítő eszközökhöz különálló csatlakozóaljzat szükséges.



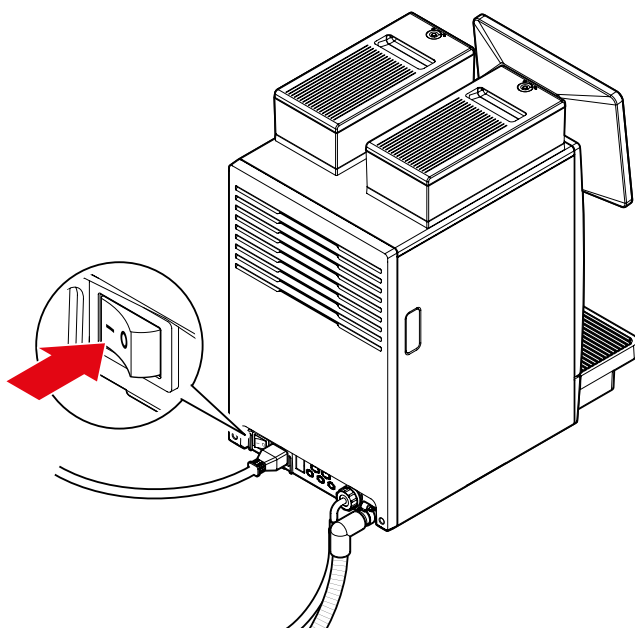
1. Először dugja be a mellékelt hálózati vezeték készülékcsatlakozóját a gép hátulján lévő hálózati csatlakozóaljzatba.



2. Végül csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy megfelelő csatlakozóaljzathoz.

5.8. A készülék be-/kikapcsolása

Információ: A készülék bekapcsolása előtt töltsse fel a tartályokat és szükség esetén a víztartályt, vagy kapcsolja be a vízellátást. Állítson egy felfogótartályt (>500 ml) a kifolyónyílás alá.



- ▷ A készülék bekapcsolásához állítsa a billenőkapcsolót az **I**-re.
- ▷ A készülék kikapcsolásához állítsa a billenőkapcsolót az **O**-ra.

i Információ: Mielőtt a kávéfőzőt kikapcsolja, a menüben először mindig kapcsolja készenléti állapotba (lásd „A készülék bekapcsolása - A készülék kikapcsolása” fejezetet).

- ▷ A készülék készenléti állapotból történő aktiválásához tartsa az ujját kb. 5 másodpercig a sötét kijelzőn.

6. A KÉSZÜLÉK FELTÖLTÉSE



TUDNIVALÓ - ANYAGI KÁROK

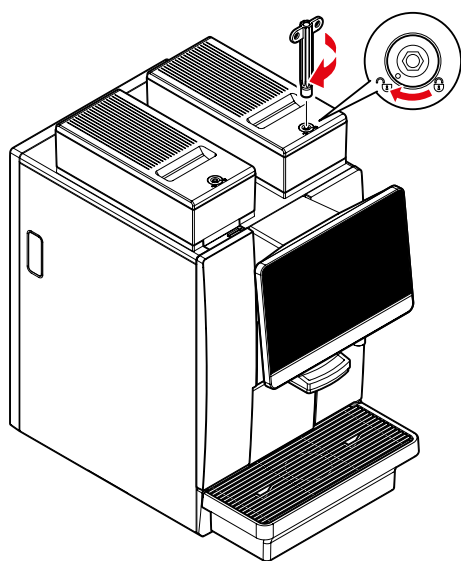
- Az első beállítást, a feltöltést és a konfigurálást a gyártó által felhatalmazott személyzetnek kell végrehajtania.



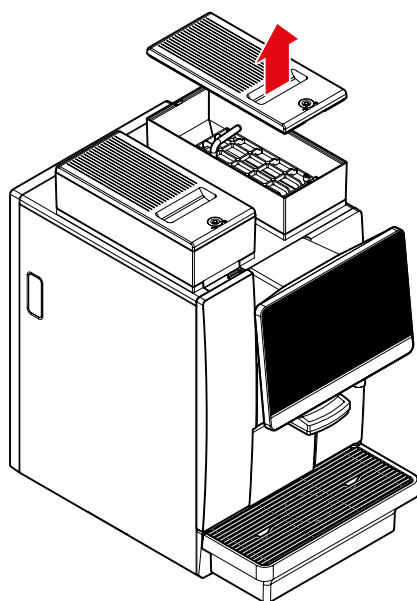
VIGYÁZAT - EGÉSZSÉGHÁROSODÁS VESZÉLYE

- A feltöltés előtt alaposan öblítse le a gép minden olyan részét, amely érintkezésbe kerül az élelmiszerekkel. Ehhez kövesse az útmutató „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” című fejezetét.

6.1. A szemes kávé tartály feltöltése



1. Az őrlőmű állítókulcsával oldja ki a szemes kávé tartály fedelét.



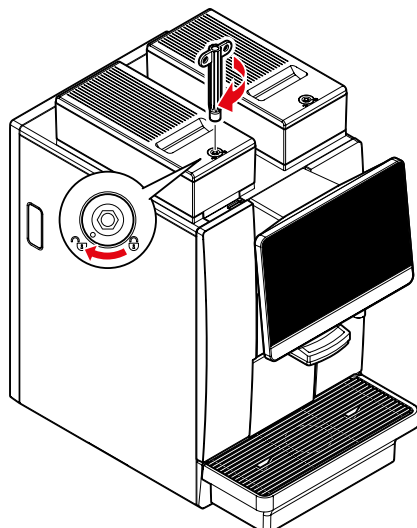
2. Vegye le a szemes kávé tartály fedelét.
3. Töltse fel a szemes kávé tartályt kávészemekkel.

Fontos tudnivalók: Az idegen testek károsíthatják az őrlőművet. Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen idegen test a szemes kávé tartályba.

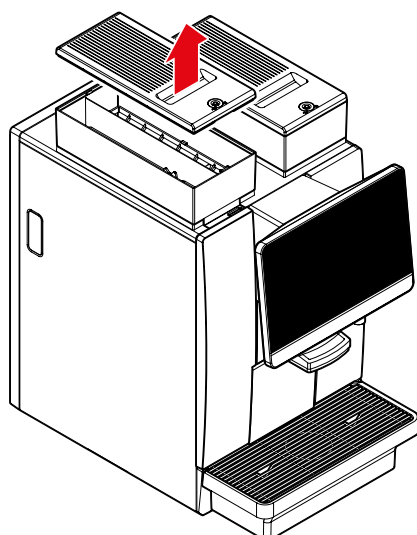
4. Helyezze vissza a fedelet, és zárja le.



6.2. A portartály feltöltése



1. Az őrlőmű állítókulcsával oldja ki a portartály fedelét.



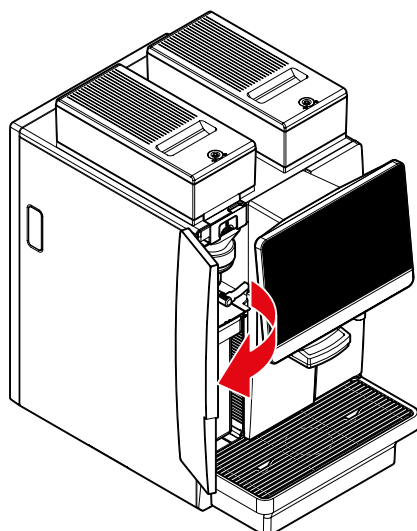
2. Vegye le a portartály fedelét.
3. Töltse meg a bal oldali portartályt kakaóporral, a jobb oldalit pedig tejjel.

Fontos tudnivaló: Ne töltse meg túlságosan a portartályt. Ne nyomja le, ne tömörítse a port.

4. Helyezze vissza a fedelet, és zárja le.

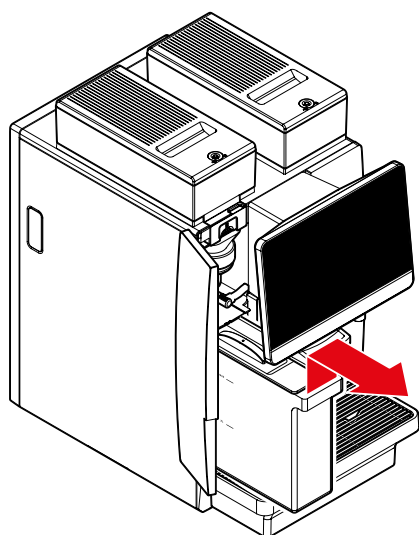
6.3. A víztartály feltöltése (opcionális)

Információ: Ha frissvíz-csatlakozót szerelt be, erre a részre nincs szükség.

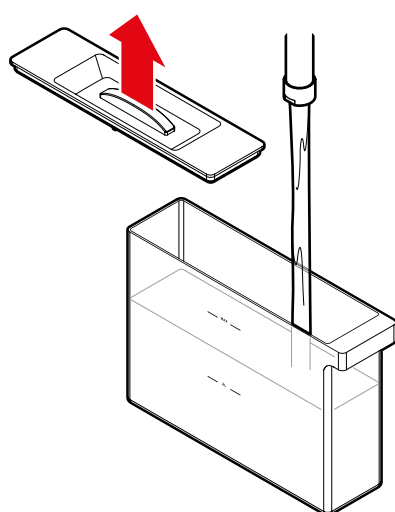


1. Nyissa ki a készülék elején található ajtót.

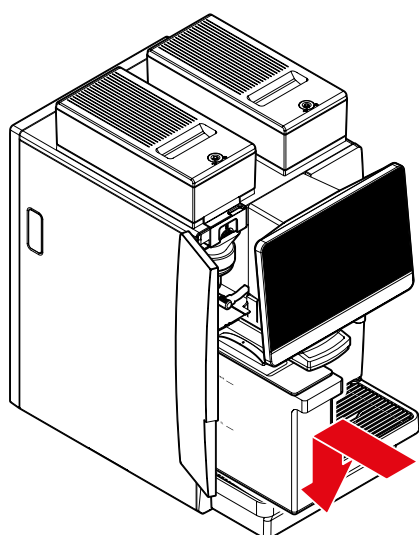




2. Nyomja felfelé a víztartályt a fogantyúnál fogva, és húzza ki.



3. Vegye le a fedelet és töltse fel a víztartályt a **MAX** jelzésig friss, hideg ivóvízzel.
4. Tegye vissza a fedelet.



5. Tolja vissza a víztartályt a készülékbe. Nyomja meg erősen a víztartályt lefelé, hogy érezze, hogy teljesen a helyére rögzül.
6. Zárja vissza a készülék ajtaját.

Információ: A hűtőszekrény útmutatójából megtudhatja, hogyan lehet üzembe helyezni az opcionális hűtőszekrényt.

6.4. Hibaüzenetek a betöltésre és ürítésre vonatkozóan



Tudnivaló: Ezek az üzenetek tájékoztatják Önt a működés során előforduló szokásos meghibásodásokról. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Ha ez nem oldja meg a hibát, keresse meg a következő táblázatban a lehetséges megoldásokat. Ha ezek az intézkedések sem segítenek, tájékoztassa az ügyfélszolgálatot. A készülék valamelyik alkatrésze meghibásodhatott, és javításra vagy cserére szorul.



VIGYÁZAT - SÉRÜLÉSVESZÉLY ÉS ANYAGI KÁROK

- A javításokat csak a gyártó által felhatalmazott szerviztechnikus végezheti.

A konfigurációtól és a szoftverfrissítésektől függően a megfogalmazás kissé eltérhet a kijelzőn, vagy további üzenetek kerülhetnek hozzá.

Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Ha kétségei lennének forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Vegye figyelembe az „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” fejezetben, valamint a „Hibaüzenetek/Figyelmeztető jelzések” fejezetben szereplő hibaüzeneteket.

KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
Üres a víztartály!  Megjegyzés: Üres a víztartály, tölts fel vízzel.	Példa: Üres a víztartály. Ez a kijelzés tájékoztatja Önt hiányzó, a működéshez szükséges anyagokról (víz, kávé, por, tej) ... szükséges ürítésekről (kávézacc tartály, csepegtetőtál) ... nem megfelelően behelyezett vagy zárt gépalkatrészekről (ajtó, víztartály, tartály stb.). Ha a bemutatott megoldások nem segítenek, előfordulhat, hogy valamelyik alkatrész hibás.	1. Töltsse fel a kért, működéshez szükséges anyagokat. Lehet, hogy eltömődés van, amelyet el kell távolítani. 2. Ürítse ki a kijelzett tartályt. 3. Ellenőrizze, hogy a megjelölt alkatrészek megfelelően vannak-e behelyezve vagy lezárva. 4. Értesítse az ügyfélszolgálatot.
Üres a víztartály	• A víztartályban lévő víz már az érzékelési szint alatt van. • A víztartály nincs megfelelően behelyezve. • A vízszint-érzékelő meghibásodott.	• Töltsse fel a víztartályt vízzel a MAX jelölésig. • Helyezze be megfelelően a víztartályt, és nyomja a helyére. • Forduljon az ügyfélszolgálathoz.



KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
A szemes kávé tartály üres	• A tartályban elfogytak a kávészemek. • A kávészemek elakadtak. • Nem megfelelő kávészemet vagy port töltöttek be. • Az érzékelő meghibásodott.	• Töltsön bele szemes kávé. • Vegye el a szemes kávé tartályt és terelje a megmaradt kávészemeket a tölcsérbe (lásd „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” című fejezetet). • Ürítse ki és tisztítsa meg a szemes kávé tartályt, és tölts fel megfelelő kávészemekkel. • Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A jobb/bal oldali portartály üres	• A tartályban elfogyott a por. • A por összeragadt. • Nem megfelelő port vagy kávészemet töltöttek be. • Az érzékelő meghibásodott.	• Töltsön bele port. • Lazítsa fel a port. • Ürítse ki és tisztítsa meg a portartályt és a keverőegységet. Töltsön be friss port (lásd „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” című fejezetet). • Ürítse ki és tisztítsa meg a portartályt és a keverőegységet. Töltsön be megfelelő port (lásd „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” című fejezetet). • Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
Tele van a kávézacc tartály	• 50 csésze kávé számoltak az utolsó ürítés óta, és a kávézacc tartály tele van. Ez az üzenet akkor is megjelenik, ha időközben már kiürítette a tartályt, és ezt nem erősítette meg.	• Vegye ki a csepegtetőtálat és ürítse ki a kávézacc tartályt. A visszahelyezés után erősítse meg a lekérdezést a kijelzőn: „Üres?”
Tele van a csepegtetőtál	• A csepegtetőtál megtelt vízzel. Fennáll a túlfolyás veszélye.	• Ürítse ki a csepegtetőtálat.
Nincs megfelelően behelyezve a csepegtetőtál	• A csepegtetőtál nem megfelelően van behelyezve. • A főzőegység nincs megfelelően behelyezve és blokkolja a csepegtetőtálat.	• Helyezze be megfelelően a csepegtetőtálat. • Helyezze be megfelelően a főzőegységet (lásd „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” című fejezetet).
Nincs megfelelően behelyezve a szemes kávé tartály	• A szemes kávé tartály nincs megfelelően behelyezve. • Az érzékelő meghibásodott.	• Helyezze be megfelelően a szemes kávé tartályt. Nyissa ki az őrlőmű reteszelését. • Forduljon az ügyfélszolgálathoz.



KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
Nincs megfelelően behelyezve a portartály	- A portartály nincs megfelelően behelyezve. - Az érzékelő meghibásodott.	- Vegye ki a portartályt, törölje ki a helyét a gépben, és helyezze vissza megfelelően. - Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
Nincs bezárva az ajtó	- A víztartályhoz vezető ajtó nincs megfelelően bezárva. - Az érzékelő meghibásodott. - Hiányzik a mágnes.	- Zárja be az ajtót. - Forduljon az ügyfélszolgálathoz. - Forduljon az ügyfélszolgálathoz.



7. A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

7.1. Az első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést egy arra feljogosított szerviztechnikus végezheti.

A bekapcsolás után először a következőket kell megadni:

- Nyelvbeállítás
- Időzóna
- Dátum / pontos idő
- Vízellátás külső (frissvíz-vezeték) vagy belső (víztartály)

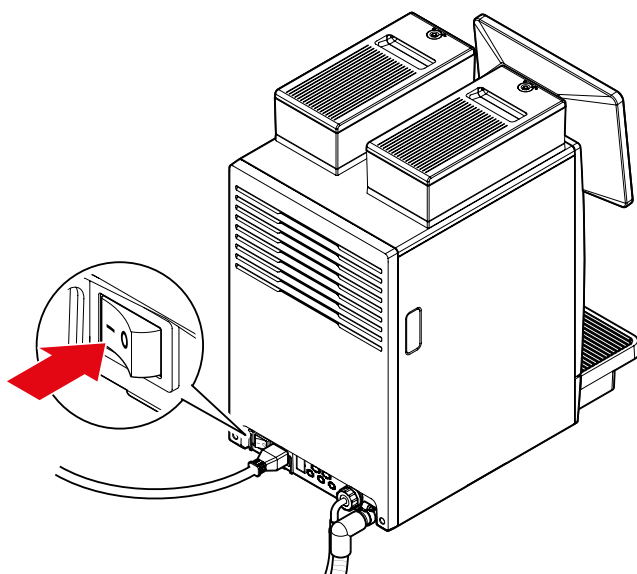
7.2. Egyéb beállítások, amelyeket a szerviztechnikus végez

- Tejrendszer igen/nem
- Porfajták
- Extra kávézacc csúszda az alatta álló kávézacc tartályhoz
- Fízetőrendszer igen/nem



7.3. A készülék bekapcsolása

A készülék a bekapcsolás után automatikus öblítési folyamatokat végez. Szükség esetén helyezzen felfogóedényt az ital kifolyónyílás alá (kb. 500 ml), az öblítővíz felfogásához.



- ▷ A készülék bekapcsolásához állítsa a billenőkapcsolót az I-re.

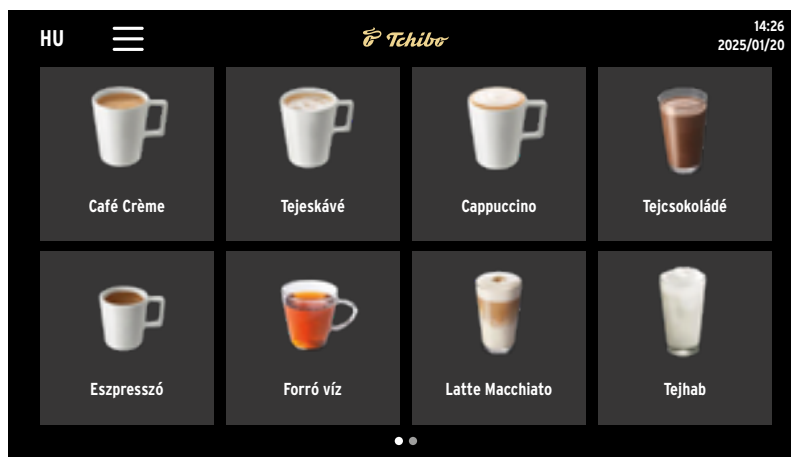
Információ: Mielőtt a kávéfőzőt kikapcsolja, a menüben először mindig állítsa készenléti állapotba (lásd „A készülék kikapcsolása” című fejezetet).

- ▷ Szükség esetén a készülék készenléti állapotból történő aktiválásához tartsa az ujját kb. 5 másodpercig a sötét kijelzőn.

Az egyes folyamatok kijelzésre kerülnek a készülék indítása közben.



Ezután megjelenik a kezdőkijelző a felhasználói felülettel a végfelhasználó számára.



7.4. A készülék kikapcsolása

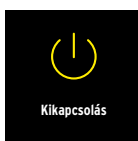
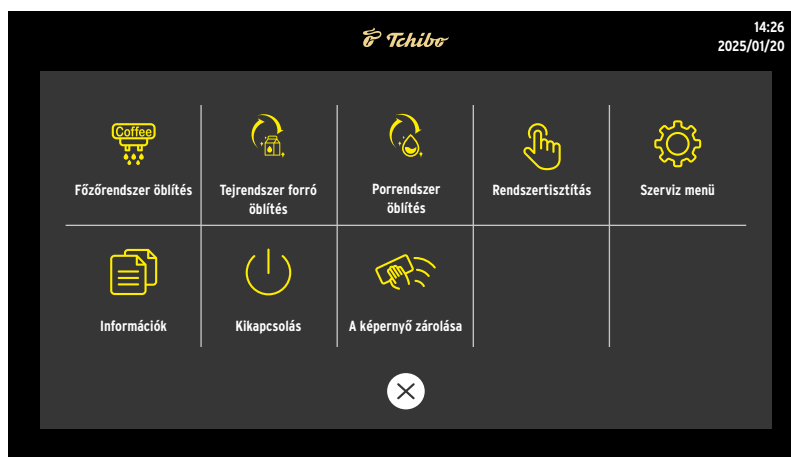
A készülék a kikapcsolás előtt automatikus öblítési folyamatokat végez. Szükség esetén helyezzen felfogóedényt az ital kifolyónyílás alá (kb. 500 ml), az öblítővíz felfogásához.



1. Koppintson a menüsorra a kezdőkijelző bal felső sarkában.

2. Írja be a jelszavát a következő képernyőn.

Megnyílik a gyorselérési menü.



A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Kikapcsolás**

3. Koppintson a gyorselérési menüben a „Kikapcsolás” kijelzésre.

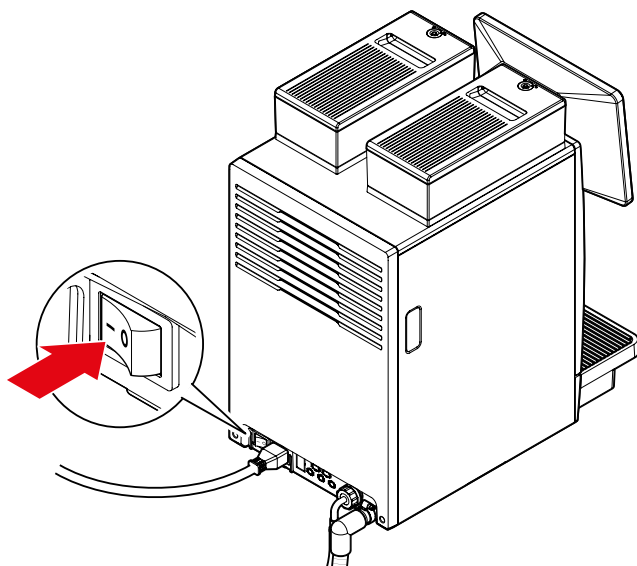
Egy újabb képernyő nyílik meg, amelyen 10 másodpercet számol vissza a kikapcsolásig.

4. Nyomja meg ...

... az „OK”-t, a kikapcsolás azonnali elindításához.

A készülék készenléti állapotba kerül.

... a „Mégsem”-et, a kikapcsolás megszakításához és a szerviz menübe történő visszatéréshez.



5. A készülék teljes kikapcsolásához állítsa a billenőkapcsolót az **O**-ra.

Információ: A készülék készenléti állapotból történő aktiválásához tartsa az ujját kb. 5 másodpercig a sötét kijelzőn.

8. ITALOK KIADÁSA

8.1. Nyelv beállítása

HU

1. Koppintson a nyelv rövidítésére a kezdőkijelző bal felső sarkában.
2. A következő képernyőn koppintson a kívánt nyelvre.

Ha az ital nevének angol verzióját is szeretné megjeleníteni, érintse meg a jobb oldalon található gombot  a „**Megjelenítés az italok angol nevével is**” szöveg megjelenítéséhez.

A gomb zöld lesz: 

A funkció kikapcsolásához koppintson erre: 

A gomb szürke lesz: 

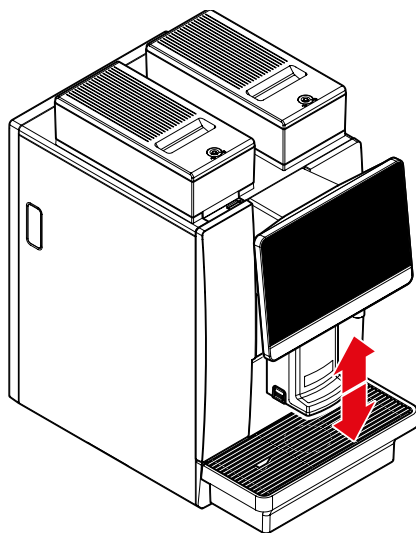
3. A beállítás elmentéséhez és a kezdőkijelzőre történő visszatéréshez koppintson ide: „**Vissza**”.

8.2. Ital kiválasztása



Tudnivaló: Az alábbiakban ismertetett funkciókat a végfelhasználó képzés nélkül elvégezheti.

Jelszó beírása nem szükséges.



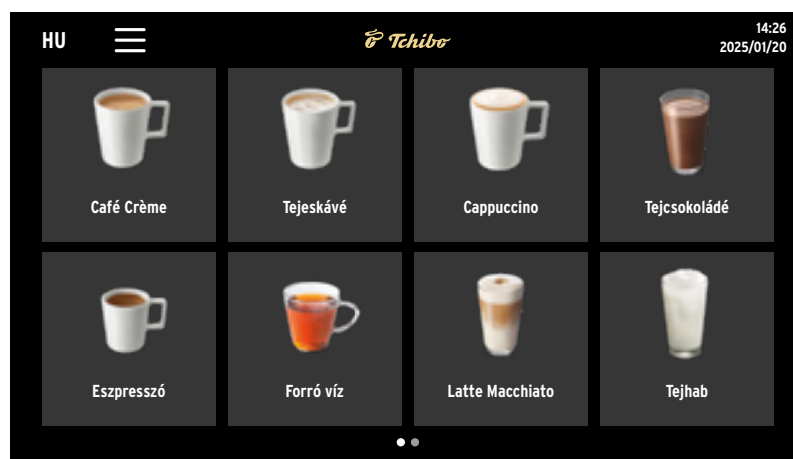
1. Állítsa be a kifolyónyílás magasságát a csésze magasságának megfelelően, a kifolyónyílást felfelé vagy lefelé csúsztatva.
2. Állítson egy csészét a kifolyónyílás alá.

Figyelem! Amikor a „**Forró víz**” vagy  lehetőségek egyikére koppint, az ital a kifolyónyílás melletti forróvíz-kifolyónyílásból folyik ki.

A felkínált, különféle italok megjelennek a kijelzőn. Ha csatlakoztatott fizetőrendszert, akkor az árak megjelennek az italnevek alatt.

- ▷ Érintse meg a kívánt gombot az almenü megnyitásához, a paraméterek beállításához, a beállítások mentéséhez, törléséhez, az előző menübe való visszatéréshez vagy a kezdőkijelzőhöz való visszatéréshez.
- ▷ Húzza végig az ujját vízszintesen vagy függőlegesen a kijelzőn, a további bejegyzések megtekintéséhez.





3. Koppintson a választott italra.

Az ital beállításaitól függően a csésze méretének kiválasztása jelenik meg - pl. kis csésze / közepes csésze / nagy csésze.

4. Koppintson az Ön által kiválasztott csészeméret feletti csészeszimbólumra .

Az ital elkészül és kiadásra kerül.

▷ Ha idő előtt meg akarja állítani az ital kiadását, koppintson a „**Mégse**” elemre az előrehaladási jel alatt.

8.3. Opcionális kijelzések

Forróvíz-kapcsoló

A „Szerviz menü > Műszaki beállítás > Funkciós kapcsoló” menüben aktiválhatja a forróvíz-kapcsolót , amely a kezdőkijelző jobb alsó sarkában jelenik meg.

▷ Koppintson a  gombra, hogy forró víz folyjon közvetlenül a kifolyónyílás melletti forróvíz-kifolyóból.

Előmelegítés gomb

A „Szerviz menü > Gépbeállítás > Karbantartási beállítások” menüpontban aktiválhatja az előmelegítő gombot , amely a kezdőkijelző jobb alsó sarkában jelenik meg.

▷ Koppintson erre: , a gép előmelegítéséhez az italválasztás előtt.

Italkategória sáv a kijelző alján

A kategória sávban az italok általános kifejezés alatt vannak összefoglalva, pl. „Minden ital”, „Forró italok”, „Hideg italok”, „Különleges italok”.

▷ Érintse meg az egyik kategóriát csak az itt összefoglalt italok megjelenítéséhez.



Hot-Sale logók

A Hot-Sale logókat speciális promóciókhoz, egyes italok kiemeléséhez használhatja.

Az italparaméterek egyszeri módosítása

Cappuccino

Indítás
Mégsem

1. lépés:

Összes víz	0-300	300
Porsúly (g)	0-100	20
Elülő vízkivezetés (ml)	5-50	10
Hátsó kimenet (ml)	5-50	20
Por kilövellési sebesség (%)	50-100	100

2. lépés:

Kávéőrlemlény mennyiség (g)	6-21	11
Előfőzés (s)	0-10	3

Az ügyfél itt önállóan beállíthatja az italának paramétereit.
A lehetséges állítható tartomány a paraméter alatt található.

- ▷ Koppintson **+**-ra egy érték növeléséhez, a **-**-ra pedig az érték csökkentéséhez.
- ▷ Miután kívánsága szerint beállította a paramétert, koppintson az „**Indítás**” lehetőségre az ital elkészítésének megkezdéséhez.

A megváltozott paramétereket csak egy alkalommal lesznek érvényesek erre az italra. Ezután az ital az előre beállított paraméterekkel kerül kiadásra.

- ▷ A megváltozott paraméterek elvetéséhez és a kezdőkijelzőhöz való visszatéréshez érintse meg a „**Mégse**” gombot.



Tudnivaló: Minden további beállításhoz jelszóra van szüksége.



9. GÉP KONFIGURÁLÁSA



TUDNIVALÓ - ANYAGI KÁROK

- Az első beállítást, a feltöltést és a konfigurálást a gyártó által felhatalmazott személyzetnek kell végrehajtania.

9.1. Jelszavak kezelése

A gép szoftvere négy különböző engedélyezési szinthez teszi lehetővé a hozzáférést.

Szint	Személyek köre	Jogosultság
Ügyfél	Végfelhasználók - ismeretek nélkül	Italválasztás Nyelvválasztás
Harmadlagos	Kezelőszemélyzet - az üzemeltető által betanítva	Italbeállítások Tisztító programok
Másodlagos	Üzemeltető - a gyártó által kiképezve	Karbantartási programok Gépbeállítások
Elsődleges	Technikus - a gyártó által feljogosítva	Műszaki beállítás

- A jelszót csak azoknak a személyeknek adja át, akik jogosultak és kellően képzettek a hozzáférhető funkciók végrehajtásához.
- A gép üzembe helyezésékor a „*Műszaki beállítás*”-okat a felhatalmazott technikus végzi.

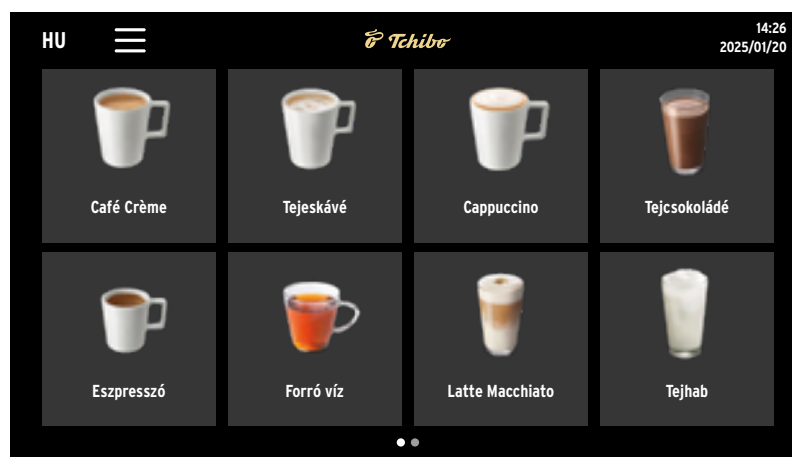
9.2. A menü



Tudnivaló: Az alábbiakban ismertetett funkciókat a képzett személyzet végezheti a harmadlagos jogosultsági szinttől.

Jelszó beírása szükséges.

9.2.1. Szerviz menü behívása

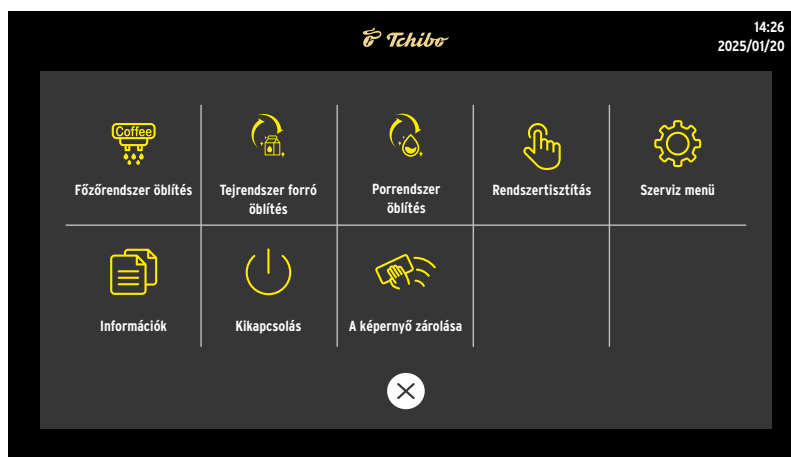




1. Koppintson a menüsorra a kezdőkijelző bal felső sarkában.

2. Írja be a jelszavát a következő képernyőn.

Megnyílik a gyorselérési menü.



Itt található(k) ...

... a különböző tisztítási programok.

(A nem végrehajtható programok szürkén jelennek meg.)

... a szerviz menü.

... a gépre vonatkozó információk.

... a „**Kikapcsolás**” gomb a készenléti üzemmódba állításhoz a végérvényes kikapcsolás előtt.



3. Koppintson a **Szerviz menü**-re.

Megnyílik a szerviz menü.

Harmadlagos szint



9.3. Italbeállítás

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Italbeállítás**

A **harmadlagos** szint jelszavával elérhető.

Itt találja meg az előre beállított italokat, azzal a lehetőséggel, hogy ...

... szerkessze vagy törölje őket,

... a kijelzőn kicserélje a pozíciót,

... további italokat hozzon létre és adjon hozzá,

... kicserélje a porrendszerben lévő egyik port.

▷ **Érintse meg a kívánt gombot az almenü megnyitásához, a paraméterek beállításához, a beállítások mentéséhez, törléséhez, az előző menübe való visszatéréshez vagy a kezdőkijelzőhöz való visszatéréshez.**

▷ **Húzza végig az ujját vízszintesen vagy függőlegesen a kijelzőn, a további bejegyzések megtekintéséhez.**

9.3.1. A porrendszer beállítása

▷ Ha eltérő port szeretne használni a portartály egyik porrekeszében, pl. kókusztej- vagy szója-tejport, azt itt cserélheti ki a porrendszerben.

1. Koppintson a  gombra.

2. Koppintson a gombra a „**Bal portartály**” vagy a „**Jobb portartály**” alatt.

3. Válassza ki az új port.

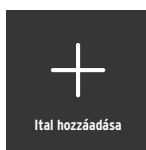
Ezután újra kell kalibrálni a porrendszert.

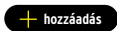
4. Koppintson a „**Kalibrálás**” lehetőségre a módosított bejegyzés alatt.

5. Kövesse a kijelzőn található utasításokat (lásd még a „Műszaki beállítás - Porkalibrálás” című fejezetet).

▷ Az italbeállításokhoz való visszatéréshez érintse meg a  gombot.

9.3.2. Új italok létrehozása és az előre beállított italok szerkesztése

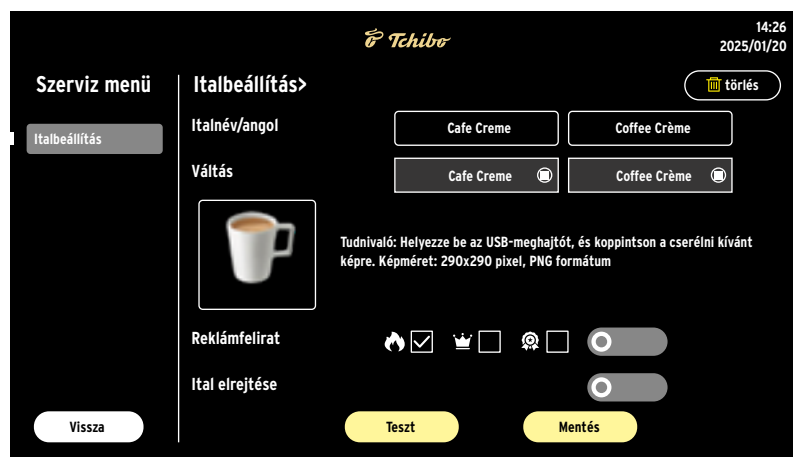


Ha új italt szeretne létrehozni, akkor koppintson a  mezőre a kijelző jobb felső sarkában vagy az „**Italok hozzáadása**” gombra egészen jobbra, a meglévő italgombok mellett.

Vegye figyelembe: Az italok alapvető beállításait a szakképzett személyzetnek kell elvégeznie, mivel itt sok tapasztalat szükséges.

Paramétereket importálhat egy USB-meghajtóról is. Ennek módjáról az „Adatok importálása/exportálása USB-meghajtóról” fejezetben olvashat.

Megjelennek a paraméterbeállítások:



Információ: A paraméterbeállításokat bármikor elhagyhatja mentés nélkül, a „Vissza” gombra kattintással.

„Italnév/angol”

Itt található az aktuális italnév.

„Váltás”

- Az aktuális italnév megváltoztatásához először kattintson a „Váltás” melletti mezőbe, majd írja be az új italnevet a mezőbe a megjelenő billentyűzettel.
Erősítse meg a kiválasztást az „OK”-val.

Kép módosítása

- Másik kép kiválasztásához kattintson az ital fényképére. Minden akkor rendelkezésre álló kép megjelenik kiválasztásra. USB-meghajtóról azonban további képeket is feltölthet. (Az USB-meghajtó kezeléséről többet is megtudhat az „Adatok importálása/exportálása USB-meghajtóról” című fejezetből.)
- Kattintson a kívánt új képre, majd erősítse meg az „OK” gombbal.



„Reklám-jelzés”/Hot-Sale logók

Feltétel: Aktiválva van a „Gépbeállítások > Személyre szabott beállítások” gyorsmenüben.

- Ha egy italra különösen fel szeretné hívni a figyelmet, kattintson a  lehetőségre a funkció aktiválásához. A gomb zöld lesz .
- Helyezzen pipát a kívánt szimbólumhoz.

Most az „Italbeállítás” menüpontban kiválasztott italokhoz logót rendelhet.

„Ital elrejtése“

A blokkolt italok az **Italok beállítása** képernyőn teljesen hátra kerülnek, és egy zár szimbólummal lesznek ellátva.

A blokkolt ital nem jelenik meg a kezdőkijelzőn.

- Ha szeretne blokkolni egy italt, koppintson a  lehetőségre a funkció aktiválásához. A gomb zöld lesz .

Most blokkolhatja az „**Italbeállítás**” menüben kiválasztott italokat.

Csészeméret kiválasztása

Felkínálhat egy vagy több csészeméretet:

„Kis csésze” / „Közepes csésze” / „Nagy csésze”

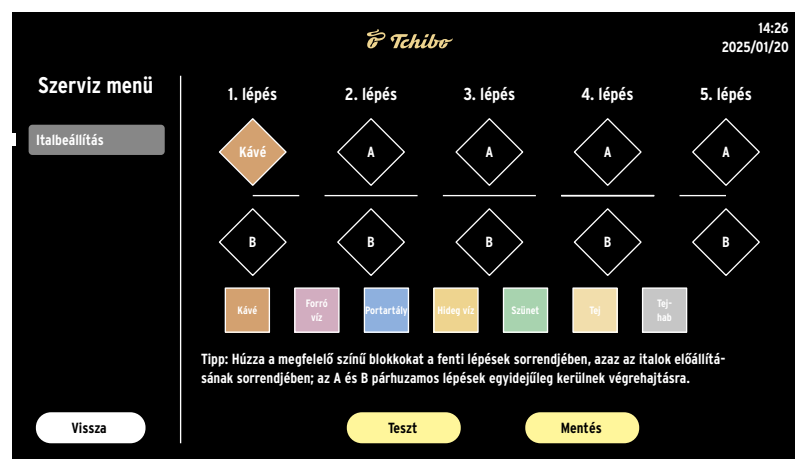
- Az egyes, felkínálni kívánt csészeméretekhez koppintson a  lehetőségre a funkció aktiválásához. A gomb zöld lesz .

Fontos tudnivaló: Ha csatlakoztatott fizetőrendszert, akkor itt beírhatja a csészékhez tartozó árakat is.

„Italparaméter”

Az alábbiakban állítsa be az egyes csészetípusok paramétereit:

Ebben a grafikában állítsa be valamennyi csészemérethez az italkomponenseket, valamint előállítás és csészébe történő kiadás sorrendjét. Ehhez az összes kívánt csészeméretet aktiválni kell.



Az alábbi négyzetekben megtalálja a különféle komponenseket egy adott italhoz. Felette megjelenik az italkiadás folyamata.

A vízszintesen az „**1. lépéstől**” az „**5. lépésig**” besorolt komponensek egymás után kiadásra kerülnek a csészébe.

Az egy lépésben az **A** és **B** alá besorolt komponensek egyszerre kerülnek kiadásra.

Ha egy elrendezés nem lehetséges úgy, ahogy próbálja, akkor a négyzetet nem lehet elhelyezni, és hibaüzenet jelenik meg.

- ▷ Húzza az ujjával az elsőként a csészébe kiadandó komponenst az **1. lépés - A** helyre.
Minden további komponenst megfelelően adjon hozzá a további lépésekhez, ill. a **B** párhuzamos helyre.
- ▷ Egy komponens grafikából történő törléséhez húzza le a kijelzőről a négyzetet az ujjával.

„Csészeméret kiválasztása”

A továbbiakban minden csészemérethez külön beállíthatja ...

... a „**csészetípus**” (a standard csésze 80-120 %-a)

... a „**ciklus indexet**” (1-5)

... a mennyiségeket és a további paramétereket.

A megjelenített lépések azokra a komponensekre vonatkoznak, amelyeket korábban lépésekbe rendezett. A komponenstől (kávé, por ital, víz, tej ...) függően különböző paraméterek állíthatók be.

A ciklusindex azt jelzi, hogy az ital készítésekor milyen gyakran ismétlődik az 1-5. lépés.

Például: Ha egy kancsót szeretne megtölteni pl. **4** csészényi kávéval, itt beállíthatja a „**4**” ciklust, és a gép a 4 kávéfőz egymás után anélkül, hogy Önnek meg kellene változtatnia a kávé mennyiségi adatait vagy minden egyes csésze után újra el kellene indítania a főzési folyamatot.

1. Koppintson a beállítani kívánt csészeméretre.
2. Válassza ki a csészetípus a bemeneti mező megérintésével és a megnyíló billentyűzet százalékanak megadásával.
3. Válassza ki a ciklusindexet a kihajtható menü megnyitásával és a ciklusok számának megérintésével (standard: „1”).
4. Állítsa be a megjelenített paramétereket a kiválasztott méret 1 csészéjére (lásd a táblázatot a fejezet végén). Például:

Szerviz menü ✨ 1. lépés: **Tejpor**

Italbeállítás

Összes víz (ml) 0-300	[-]	300	[+]	Teszt
Porsúly (g) 0-100	[-]	20	[+]	Teszt
Elülső vízkivezetés(ml) 5-50	[-]	10	[+]	
Hátsó kimenet(ml) 5-50	[-]	20	[+]	
Por kilövellési sebesség (%) 50-100	[-]	100	[+]	

Por kiválasztása

Vissza Teszt Mentés

5. A bejegyzések ellenőrzéséhez a „**Teszt**”-re koppinthat, és az eredmény segítségével megváltoztathatja a beállításokat.

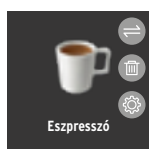
A „**Teszt**” gomb közvetlenül az egyes komponensek mellett csak ezeket adja ki. Ezután mérlegheti például az őrölt kávé mennyiségét.

A képernyő alján található nagy „**Teszt**” gomb az egész italt tesztként adja ki. Előtte állítson egy üres edényt a kifolyónyílás alá.

6. Ha az összes beállítást az elképzelései szerint hajtotta végre, akkor koppintson a „**Mentés**” elemre.

Az ital most megjelenik a kezdőkijelzőn.

További beállítás az italok megjelenítéséhez a kezdőkijelzőn, és az ügyfél választási lehetőségei megtalálhatók itt



▷ **Egy adott ital szerkesztéséhez** koppintson először az ital képére.

A csésze mellett 3 szimbólum jelenik meg:

- ⇌ pozíció cseréje,
- 🗑️ törlés,
- ⚙️ paraméterek szerkesztése.

⇌ pozíció cseréje:

1. Koppintson a ⇌ gombra.
2. Koppintson az italra, amellyel az aktív italnak helyet kell cserélnie.

🗑️ törlés:

1. Koppintson a 🗑️ gombra.
2. Koppintson a megerősítő lekérdezésen erre: ...
... „**törlés**” az ital eltávolításához
... „**mégsem**” a folyamat megszakításához.

⚙️ paraméterek szerkesztése:

▷ Koppintson a ⚙️ gombra.

Ugyanaz a képernyő nyílik meg, mint amikor új italt készít.

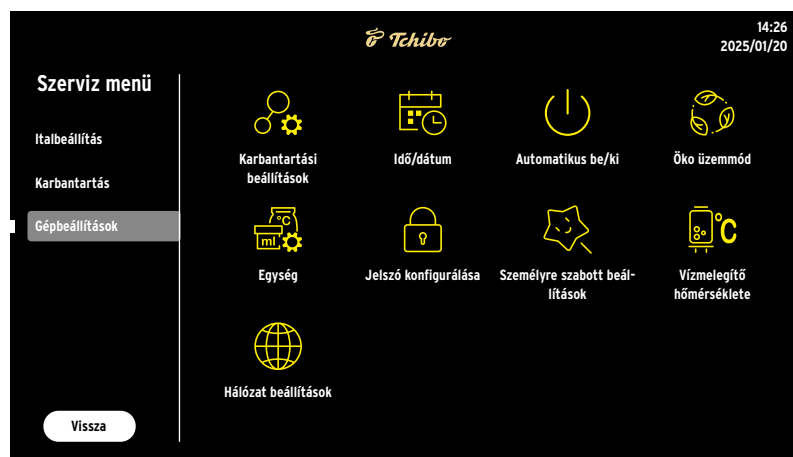
Italparaméter	Beállítási terület	Leírás
Kávé		
Őrölt kávé mennyisége	6-21 g	A kávéőrlemény mennyisége
Előfőzés (s)	0-10 s	A kávéőrlemény előáztatásához
Kávé (ml)	10-240 ml	A kiadott folyadék mennyisége
Főzési nyomás mód	Főzési nyomással Főzési nyomás nélkül	A főzési nyomás biztosítja a tipikus cremát
Kivonat-ellenőrzés	Standard Erős Extra erős	Az extrakciós idő meghosszabbítása az aromásabb kávéhoz
Forró víz		
Forró víz	0-480 ml	A kiadott folyadék mennyisége
Por (tejpor/tejszokoládé)		
Összes víz (ml)	0-300 ml	A kiadott folyadék mennyisége
Porsúly (g)	0-100 g	Pormennyiség
Elülső vízkivezetés(ml)	5-50 ml	A keverőegységben a por hozzáadása előtt kiadott folyadék mennyisége
Hátsó kimenet (ml)	5-50 ml	A keverőegységben a por hozzáadása után kiadott folyadék mennyisége
Por kiadási sebesség (%)	50-100%	A kidobási sebesség csökkentése nagyobb mennyiségű pornál
Hideg víz		
Hideg víz (ml)	0-300 ml	A kiadott folyadék mennyisége
Tej		
Tej (s)	1-90 s	A kiadott forró tej mennyisége
Tejhab		
Tejhab (s)	1-90 s	Az elkészített tejhab mennyisége
Szünet		
Késleltetés másodpercben	1-10 s	Szünet a 2 komponens között az elkészítésben



9.4. Gépbeállítások

A gyorselérési menüben: *Szerviz menü* > *Gépbeállítások*

Másodlagos
szint



Itt találja a beállítási lehetőségeket ...

... a különféle tisztítási programok időközéhez

(„*Karbantartási beállítások*”),

... az idő- és dátumbeállításokhoz („*Idő/dátum*”),

... a gép automatikus be-/kikapcsolásához („*Automatikus be/ki*”),

... az energiatakarékos felhasználáshoz („*Öko üzemmód*”),

... a mennyiség és hőmérséklet egységének kiválasztásához („*Egység*”),

... a jelszó módosításához („*Jelszó konfigurálása*”),

... a kezdőkijelző és a világítás opcionális beállításaihoz

(„*Személyre szabott beállítások*”),

... ehhez: „*Vízmelegítő hőmérséklete*”,

... ezekhez: „*Hálózat beállítások*”.

▷ **Érintse meg a kívánt gombot az almenü megnyitásához, a paraméterek beállításához, a beállítások mentéséhez, törléséhez, az előző menübe való visszatéréshez vagy a kezdőkijelzőhöz való visszatéréshez.**

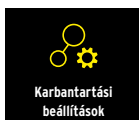
▷ **Húzza végig az ujját vízszintesen vagy függőlegesen a kijelzőn, a további bejegyzések megtekintéséhez.**

9.4.1. Karbantartási beállítások szerkesztése

A gyorselérési menüben: *Szerviz menü* > *Gépbeállítások* > *Karbantartási beállítások*



Vegye figyelembe: A karbantartás alapvető beállításait a szakembernek kell elvégeznie, mivel itt sok tapasztalat szükséges.



1. A karbantartási beállítások szerkesztéséhez koppintson erre:
„*Karbantartási beállítások*”.

Megnyílik a menü.



- ▷ Egy adott funkció bekapcsolásához koppintson erre: 
- A gomb zöld lesz .
- ▷ Egy adott funkció kikapcsolásához koppintson erre: 
- A gomb szürke lesz .

Előmelegítési beállítások

Hosszabb főzési szünet után a kávévezetékeket kis mennyiségű forró vízzel kell előöblíteni, hogy elérjék a megfelelő hőmérsékletet. Ez különösen ajánlott az eszpresszó elkészítésekor, különben túl hideg lehet az ital.

Kiválaszthatja, hogy megjelenik-e egy előmelegítő gomb, és/vagy egy bizonyos idő elteltével kényszeríteni akarja-e az előmelegítést főzési folyamat nélkül (beállítható: 0-240 perc).

„Előmelegítés gomb” be: Az előmelegítő gomb aktiválásakor a kezdőkijelző jobb alsó sarkában megjelenik egy gomb , amellyel elindíthatja az előmelegítést.

„Előmelegítés kikényszerítése” be: A vezetékek az utolsó főzés után a beállított időintervallumok szerint rendszeresen előöblítésre kerülnek.

A rendszerek gyorsöblítése

A higiénikus üzemeltetéshez a különféle elkészítő rendszereket - a főzőrendszert, a tejrendszert, a porrendszert - rendszeresen át kell öblíteni forró vízzel, hogy ne tapadjanak le italmaradékok. Ezenkívül a rendszerek rendszeresen előmelegítésre kerülnek.

A gyorsöblítésekre automatikusan sor kerülhet és/vagy kézzel indíthatók.

A beállított automatikus öblítéskor az időintervallum beállítási tartománya:

- Főzőrendszer gyorsöblítés: 0-240 perc
- Tejrendszer gyorsöblítés: 0-240 perc
- Porrendszer öblítés: 0-120 perc

A beállított időt a rendszer az utolsó ital kiadásától vagy a kézzel indított öblítéstől méri. Lekérdezés történik, amellyel megszakítható az automatikus öblítés ebben az időpontban.

Főzőrendszer intenzív tisztítás

A főzőrendszer intenzív tisztítása az elkészített italok számától függ. A gép ezután automatikusan kéri, hogy hajtsa végre a főzőrendszer intenzív tisztítását, és végigvezeti Önt az egyes lépéseken.

A főzőrendszer tisztítását felszólításra elvégezheti vagy szükség esetén kézzel elindíthatja.

A főzőrendszer vízkőmentesítése

Annak érdekében, hogy elkerülje a gép károsodását és megőrizze az italok aromájának minőségét, a gépet rendszeresen vízkőmentesíteni kell.

A vízkőmentesítési intervallumok az elkészített italok számából vagy a helyi vízkeménységtől függően előállított gőz mennyiségéből adódnak. Minél keményebb a víz, annál gyakrabban kell vízkőmentesítést végezni. A gép ezután automatikusan kéri, hogy hajtsa végre a vízkőmentesítést, és végigvezeti Önt az egyes lépéseken.

A vízkőmentesítés szükség esetén manuálisan is elindítható.

Vízkeménység meghatározása: Ha nincs behelyezve vízszűrő, határozza meg a vízkőmentesítési igényt (pl. 3000 csésze után 10 dH°) az ezen fejezet végén található diagramon segítségével. Az eredményt ide írja be:
„Vízkőmentesítés beállítása (csészek)”.

Tejhab beállítása (óra)

Csak akkor releváns, ha friss tejet/gőzt használ.

A gép egy bizonyos ideig tartó gőztermelés után szintén felszólít a vízkőmentesítésre. Egység: óra. Itt beállíthatja a pontos értéket.

Ha vízszűrőt használ a géppel, egy másik menüpont jelenik meg: **„Szűrő vízkeménység beállítása”**. A vízszűrő utasításai szerint állítsa be ugyanazt az értéket, amelyet a vízszűrő behelyezésekor állított be:

A = Hatótávolság 220 l, **B** = Hatótávolság 150 l, **C** = Hatótávolság 80 l.

▷ A beállítás elmentéséhez és az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson ide: **„Mentés”**.

▷ A mentés nélkül az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson erre: **„Vissza”**.

Kényszertisztítás

A rendszer tisztításához és a tejrendszer forró öblítéséhez itt állíthatja be a hét azon napját és az időpontot, amikor a kijelzőn megjelenik a tisztítás elvégzésére felszólító figyelmeztető üzenet.

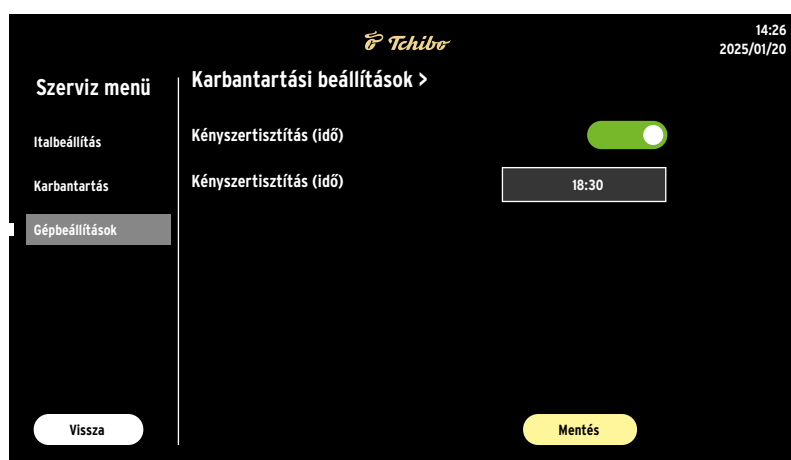
Javasoljuk a rendszer heti tisztítását és a tejrendszer napi forró öblítését.

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Gépbeállítások > Karbantartási beállítások**

1. Görgessen le a legaljára és a kényszertisztítás bekapcsolásához kattintson a  gombra.

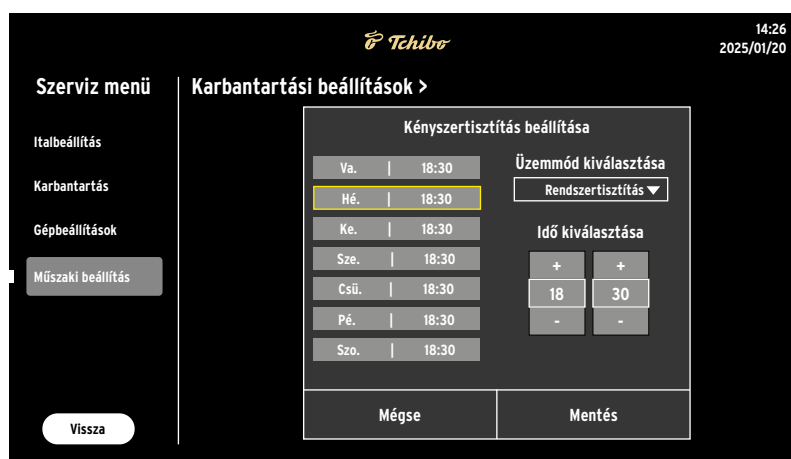
A gomb zöld lesz .

Egy további sor jelenik meg a „Kényszertisztítás”-sal és egy mező az idővel mellette.



2. Kattintson az idő mezőre.

Egy új ablak nyílik meg.



3. A menüben választhat az „Üzem mód kiválasztása”, a „Rendszertisztítás” és a „Tejrendszer forró öblítés” között.
4. Ezután jelölje be a bal oldalon az összes olyan napot, amelyeken a kényszertisztítást el kell végezni.

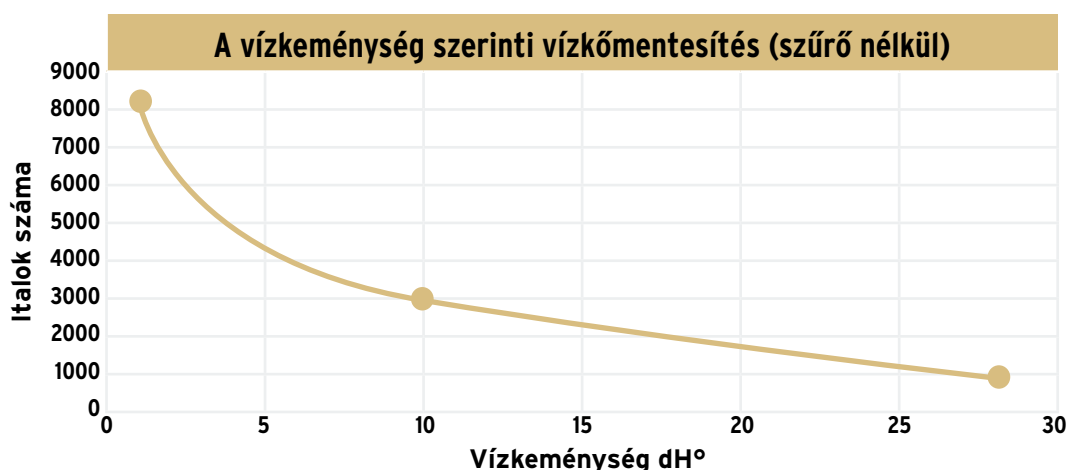
5. Állítsa be az „**Idő kiválasztása**” menüpontban minden kiválasztott naphoz az időt.
6. A beállítás mentéséhez és az ablak bezárásához kattintson a „**Mentés**” gombra.

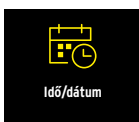
A kiválasztott napon, a beállított időpontban megjelenik egy figyelmeztető üzenet.



- Ezután kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat, és végezze el a szükséges tisztítást.

Karbantartási paraméterek	Beállítási terület	Leírás
Rendszertisztítás		
Főzőegység gyorsöblítés (perc)	0-240 perc	Automatika választható; intervallum a következő automatikus gyorsöblítésig
Tejrendszer gyorsöblítés (perc)	0-240 perc	Automatika választható; intervallum a következő automatikus gyorsöblítésig
A porrendszer öblítés beállítása (perc)	0-120 perc	Intervallum a következő automatikus öblítésig az utolsó elvétel után
A főzőrendszer intenzív tisztítás beállítása (csésze)	1000-5000 csésze	Intervallum a következő megjelenített intenzív tisztításig
Vízkömentesítés		
Vízkeménység beállítá- sok csészék alapján vízszűrő nélkül	1000-80000 csésze	Intervallum a következő vízkömentesítésig, a vízkeménységtől függően (lásd az alábbi ábrát)
Vízkeménység beállítá- sok gőzölési idő alapján	1-100000 óra	Intervallum a következő vízkömentesítésig, a vízkeménységtől függően
Vízszűrővel (ha be van szerelve)	A: 220 l B: 150 l C: 80 l	Vízszűrő kapacitása a vízkeménységtől függően (beállítás a vízszűrő-útmutató szerint)
Tejhab		
Tejhab idő (óra)	24 óra	Rögzített érték (max.) a következő tisztításig tartó intervallumig
Kényszertisztítás (idő)	xx:xx	7 napos tisztítási terv beállítása; a tejrendszer/tejhabrendszer kényszerű tisztításának időintervallumának kiválasztása





9.4.2. Idő és dátum beállítása

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Gépbeállítások** > **Idő/dátum**

1. Az idő és a dátum szerkesztéséhez koppintson erre: „**Idő/dátum**”.

Megnyílik a menü.

2. Állítsa be egymás után a kihajtható menükben a következőket:

... „**Időzóna**”, a felállítás helyétől függően

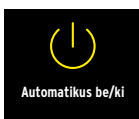
... „**12/24H**”, idő kijelzés 12 vagy 24 órás módban,

... „**Dátum**”, formátum ÉÉÉÉ/HH/NN

... „**Idő**”, formátum ÓÓ/PP

3. A beállítás elmentéséhez és az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson ide: „**Mentés**”.

▷ A mentés nélkül az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson a „**Vissza**” gombra.



9.4.3. Automatikus be-/kikapcsolás (készenlét) rögzítése

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Gépbeállítások** > **Automatikus be/ki**

Ha azt szeretné, hogy a gép automatikusan bekapcsoljon és/vagy kikapcsoljon (készenléti állapotban) egy előre meghatározott időpontban, akkor itt meghatározhatja, aktiválhatja vagy deaktiválhatja az időket.

Információ: A gép csak akkor tud automatikusan be-/kikapcsolni, ha készenléti állapotban marad. Ha hosszú ideig nem szeretné használni a gépet, kapcsolja ki teljesen a hátoldalon található be-/kikapcsoló gombbal, hogy az automatikus rendszer véletlenül ne maradjon aktív.

1. Koppintson erre: „**Automatikus be/ki**”.

Megnyílik a menü.

2. Koppintson a **+** gombra a be- és kikapcsolási idők hozzáadásához.

3. Válassza ki, hogy be- **vagy** kikapcsolási időt szeretne megadni.

4. Válassza ki a hét napját és az időt, és erősítse meg az „**OK**” gombbal.

5. Adjon meg további időpontokat tetszés szerint.

6. Az egyik idő bekapcsolásához koppintson erre: .

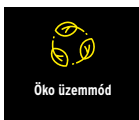
A gomb zöld lesz .

Az egyik idő kikapcsolásához koppintson erre: .

A gomb szürke lesz .

7. A beállítás elmentéséhez és az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson ide: „**Mentés**”.

▷ A mentés nélkül az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson erre: „**Vissza**”.



9.4.4. Öko üzemmód beállítás

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Gépbeállítások** > **Öko üzemmód**

Ha a gép hosszabb ideig használaton kívül marad a nap folyamán, érdemes öko üzemmódot választani az energia megtakarítása érdekében.

1. Koppintson az „**Öko üzemmód**”-ra.

Megnyílik a menü.

Információ: Egyszerre csak az egyik üzemmódot aktiválhatja.

„**Öko üzemmód 1**”: Egy óra elteltével a gőzmelegítő melegvízszintre csökkenti a hőmérsékletet.

„**Öko üzemmód 2**”: Egy óra elteltével mindkét melegítőben 60 °C-ra csökken a hőmérséklet.

2. Az öko üzemmód aktiválásához koppintson erre: .

A gomb zöld lesz . A másik üzemmód ezzel egyidejűleg automatikusan kikapcsol.

- ▷ Mindkét öko üzemmód deaktiválásához koppintson mindkettőre. .
A gombok szürkévé válnak .

3. A beállítás elmentéséhez és az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson a „**Mentés**” gombra.

- ▷ A mentés nélkül az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson a „**Vissza**” gombra.



9.4.5. Megjelenített egységek rögzítése

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Gépbeállítások** > **Egység**

1. Koppintson az „**Egység**” gombra.

Megnyílik a menü.

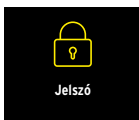
2. A következő egységeket állíthatja be a gépéhez a legördülő menükben:

„**Kapacitás-egység**”: „**Milliliter (ml)**” vagy „**Uncia (oz)**”

„**Hőmérsékleti egység**”: „**Celsius (°C)**” vagy „**Fahrenheit (°F)**”

3. A beállítás elmentéséhez és az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson a „**Mentés**” gombra.

- ▷ A mentés nélkül az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson a „**Vissza**” gombra.



9.4.6. Jelszó megváltoztatása

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Gépbeállítások > Jelszó konfigurálása**

A gép szoftvere négy különböző engedélyezési szinthez teszi lehetővé a hozzáférést.

Szint	Személyek köre	Jogosultság	Jelszó
Ügyfél	Végfelhasználók - ismeretek nélkül	Italválasztás Nyelvválasztás	nélkül
Harmadlagos	Kezelőszemélyzet - az üzemeltető által betanítva	Italbeállítások Tisztító programok	1609
Másodlagos	Üzemeltető - a gyártó által kiképezve	Karbantartási programok Gépbeállítások	1709
Elsődleges	Technikus - a gyártó által feljogosítva	Műszaki beállítás	1809

- Csak a jogosultsági szintjéhez vagy annál alacsonyabb szinthez rendelt jelszavakat módosíthatja.
- Jelszót csak olyan személyeknek adjon át, akik jogosultak és kellően képzettek a hozzáférhető funkciók végrehajtásához.
- A jelszó módosítása csak a régi jelszó, majd egy új jelszó megadásával lehetséges.

Alkalmazási példa: Ha például azt szeretné, hogy csak a kiválasztott személyek férjenek hozzá a gépbeállításokhoz, de továbbra is el kell végezni az összes tisztítást, módosíthatja a másodlagos jelszót.

A főző-, tej- és porrendszer intenzív tisztítását a harmadlagos jelszóval is elérheti a megfelelő gyorsöblítő gomb körülbelül 5 másodpercig tartó nyomva tartásával vagy a rendszer tisztításával.

1. Koppintson a „**Jelszó konfigurálása**” gombra.

Megnyílik a menü.

2. Koppintson a „**Régi jelszó**” mezőre a módosítani kívánt jogosultsági szinthez.

Megjelenik egy billentyűzet.

3. Írja be az aktuális jelszót, és erősítse meg az „**OK**” gombbal.

▷ A bejegyzés visszavonásához koppintson a billentyűzeten erre: .

4. Koppintson az azonos jogosultsági szinthez tartozó „**Új jelszó**” mezőre.

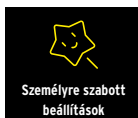
Megjelenik egy billentyűzet.

5. Írja be az új jelszót, és erősítse meg az „**OK**” gombbal.

▷ A bejegyzés visszavonásához kattintson a billentyűzeten erre: .

6. A beállítás elmentéséhez és az előző kijelzőre történő visszatéréshez kattintson ide: „**Mentés**”.

▷ A mentés nélkül az előző kijelzőre történő visszatéréshez kattintson erre: „**Vissza**”.



9.4.7. A kezdőkijelző és a világítás opcionális beállításainak megadása

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Gépbeállítások** > **Személyre szabott beállítások**

Itt beállíthatja a kezdőkijelző megjelenését, létrehozhat választható italkategóriákat, ikonok segítségével kiemelheti az egyes italokat.

Ezenkívül a kávéfogyasztó számára jelszó-jogosultság nélkül is széles körű lehetőséget biztosíthat saját italának elkészítésére.

(Választhat: „**A töltési mennyiség nem testre szabható**” / „**A töltési mennyiség testre szabható**”).

„Váltás az italok kategóriájának listájára”

Az italok összetételük alapján automatikusan három kategóriába sorolhatók: forró italok, hideg italok és különleges italok.

A kategóriasáv a kijelző alsó szélén jelenik meg.

1. A funkció bekapcsolásához kattintson erre: .

A gomb zöld lesz .

A kezdőkijelző további beállítási lehetőségei jelennek meg.

Állítsa be egyenként ...

... „**Automatikus válogató kapcsoló**”,

a leggyakrabban kiválasztott ital a Hot-Sales logóval előre kerül a kezdőkijelzőn.

... „**Interfész blokkoló kapcsoló**”,

amikor be van kapcsolva, a kapcsoló hatására az ital áttekintés - ha több oldalból áll - automatikusan visszatér a kezdőoldalra körülbelül 10 másodperccel a görgetés után. Ha a funkció ki van kapcsolva, a kijelzőn mindig az utoljára használt ital áttekintő képernyő jelenik meg.



... „**Hot-Sale logó stílus**”,

A Hot-Sale logókat reklámként egyes italokhoz rendelheti, így a kezdőkijelzőn az italoknál megjeleníthetők (fizetőrendszer használata esetén előnyös).

... „**Hot-Sale logók száma (db)**”,

italok száma reklám logóval; kiválasztás 0-10

... „**Hot-Sale számítási ciklusa (hetek)**”,

A hetek száma, amelyek során a reklámlogót meg kell jeleníteni; kiválasztás 1-12

... „**Forró italok**”,
kategóriaként jelenik meg a kezdőkijelzőn, esetleg módosítsa a nevet,
... „**Hideg italok**”,
kategóriaként jelenik meg a kezdőkijelzőn, esetleg módosítsa a nevet,
... „**Különleges italok**”,
kategóriaként jelenik meg a kezdőkijelzőn, esetleg módosítsa a nevet

▷ A funkció kikapcsolásához koppintson erre: .
A gomb szürke lesz .

A kategóriasáv beállítási lehetőségei rejtve vannak.

„**Ital üzemmód**”

Beállítja a látható italgombok számát a kezdőkijelzőn (pl. a „**2*4**” esetén 2 sor jelenik meg 4-4 itallal. Ha további italokat is kínál, a képernyőn balra kell lapozni).

Az alábbi lehetőségek közül választhat: „**1*4**” / „**2*4**” / „**3*6**” / „**3*7**”.

„**Előállítási mód**” (italparaméterek a fogyasztó által testre szabhatóra váltás)

Itt a kávéfogyasztó számára jelszó-jogosultság nélkül is széles körű lehetőséget biztosíthat saját italának elkészítésére.

Ha a legördülő menüben a „**A töltési mennyiség testre szabható**” ki van választva, az ügyfélnek lehetősége lesz megváltoztatni az ital kiválasztása után az ital előállításának paramétereit erre az egy csészére.

Két lehetőség közül választhat: „**A töltési mennyiség nem testre szabható**” és „**A töltési mennyiség testre szabható**”.

Az „**Újbóli megerősítés**” kiválasztásakor az ügyfélnek az ital kiválasztása után továbbra is az „**Indítás**” vagy a „**Mégse**” gombra kell koppintania.

„**Rendelés törlése elérhető**”

„**igen**”: Az ügyfél az italválasztásnak megfelelően bármikor megszakíthatja a kiadást.

„**nem**”: Az ital a kiválasztás után teljes egészében kiadásra kerül.

„**Kijelző üzemmód kiválasztása**”

Jelenleg csak a „**Kép**” kiválasztás lehetséges.

„**A kijelző háttérvilágításának fényereje**”

▷ A kijelző háttérvilágítása fényerejének beállításához húzza a csúszkát a kijelzőn.

„**LED-csík**”

A LED-es csíkot a kijelző alatt kapcsolhatja be vagy ki.

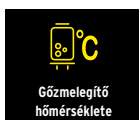
1. A funkció bekapcsolásához koppintson erre: .
A gomb zöld lesz .

Megjelenik egy legördülő menü, ahol beállíthatja a LED-es csík színét, vagy válthat az összes szín között.

▷ A funkció kikapcsolásához koppintson erre: .
A gomb szürke lesz .

2. A beállítás elmentéséhez és az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson ide: „**Mentés**”.

▷ A mentés nélkül az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson erre: „**Vissza**”.



9.4.8. Vízmelegítő hőmérséklet beállítása

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Gépbeállítások** > **Vízmelegítő hőmérséklet**

Állítsa a forróvíz melegítőket 85-97 °C értékre.

1. Koppintson a „**Forróvíz melegítő (°C)**” melletti területre.

Megjelenik egy billentyűzet.

2. Írja be a kívánt hőmérsékletet, és erősítse meg az „**OK**” gombbal.

▷ A bejegyzés visszavonásához koppintson a billentyűzeten erre: .

3. A beállítás elmentéséhez és az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson ide: „**Mentés**”.

▷ A mentés nélkül az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson erre: „**Vissza**”.



9.4.9. Hálózati csatlakozás létrehozása

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Gépbeállítások** > **Hálózati beállítások**

Az „area” (terület), az „address” (cím) és a „port” a gép hálózati beállításait tartalmazza.

1. A telemetria engedélyezéséhez koppintson a „**Telemetria aktiválása**” mellett erre: . A gomb zöld lesz .

2. Aktiválhatja a „**Mobil adatok**”-at és/vagy a „**Wifi**”-t. Ha aktiválja a „**Wifi**” -t, a hálózati bemenet és a jelszó bevitele következik.
Az aktiváláshoz koppintson erre: . A gomb zöld lesz .
A kikapcsoláshoz koppintson erre: . A gomb szürke lesz .

3. A beállítás elmentéséhez és az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson ide: „**Mentés**”.

▷ A mentés nélkül az előző kijelzőre történő visszatéréshez koppintson erre: „**Vissza**”.



10. ADATOK IMPORTÁLÁSA/ EXPORTÁLÁSA USB-MEGHAJTÓRÓL

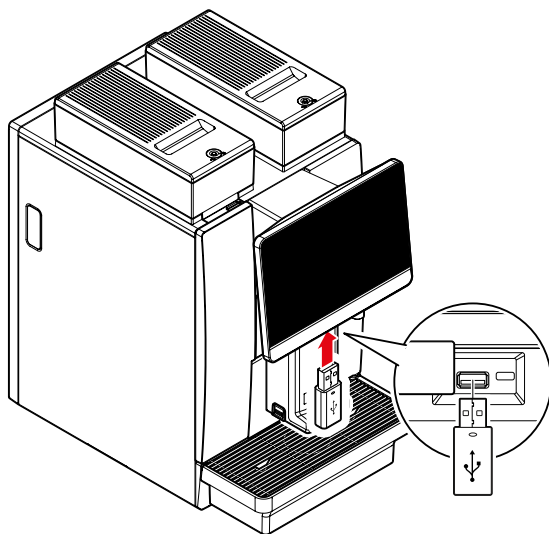
10.1. Az USB-meghajtó használatának előfeltételei:

- Képméret: lásd az információkat a menüben
- Képfórmátum: png, bmp
- Fájl méret: kevesebb, mint 1 MB
- Tárolási kapacitás: Legfeljebb 32 GB
- Csatlakozó: USB 1.0 vagy USB 2.0 (az USB 3.0 átmenetileg nem elérhető)
- Formátum: FAT vagy FAT32.

Tudnivalók az USB-meghajtó használatához:

- A képeknek az USB-meghajtó gyökérkönyvtárában kell lenniük.
A képekre a következők vonatkoznak: Csak angol szavakat vagy számokat használjon a fájlnevekhez.

10.2. USB-meghajtó csatlakoztatása



Az USB-csatlakozóaljzat a kijelző alatt, középen található.

1. Húzza le a fedősapkát.
2. Csatlakoztassa az USB-meghajtót.
3. Lépjen arra a menüpontra, ahová importálni vagy exportálni szeretné az adatokat.
4. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
5. Húzza le az USB-meghajtót.
6. Óvatosan zárja vissza az USB-csatlakozóaljzatot a fedősapkával.



TUDNIVALÓ - ANYAGI KÁROK RÖVIDZÁRLAT MIATT

A vízgőz vagy folyadék fröccsenése rövidzárlatot okozhat a gépben. Annak érdekében, hogy az USB-portot gőz- és vízálló módon lezárja, a gép használatakor mindig megfelelően le kell zárni a fedősapkával.

11. A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA ÉS VÍZKÖMENTESÍTÉSE

11.1. Tisztítási ütemterv

Coffea Enjoy Plus tisztítási ütemterv							
	naponta	hetente	kijelző felszólítás	a kikapcsoláskor (automatikus)	szükség esetén		jelszó szükséges
Tisztítóprogramok (A kijelzőn található utasítások alapján és szükség esetén tisztítószerekkel)		✓	✓		✓	Teljes rendszertisztítás (kávé, tej, por)	3.
	✓		✓		✓	Tejrendszer forró öblítés	3
					✓	Tejrendszer intenzív tisztítás	2./3.
					✓	Főzőrendszer intenzív tisztítás	2./3.
	✓		✓		✓	Porrendszer intenzív tisztítás	2./3.
			✓			Vízkömentesítés	2.
Automatikus öblítés				✓	✓	Főzőrendszer öblítés (2 óránként)	3.
				✓		Tejrendszer öblítés (15 perccel az utolsó adagolás után)	
				✓	✓	Porrendszer öblítés (2 óránként)	3.
Kézi tisztítás	✓				✓	Csepegtetőtál kiürítése és tisztítása	-
	✓				✓	Kávézacc tartály kiürítése és tisztítása	-
	✓				✓	Ital kifolyónyílás tisztítása	-
		✓			✓	Víz tartály tisztítása	-
					✓	Szemes kávé tartály tisztítása	-
					✓	Portartály tisztítása	-
					✓	Főzőegység tisztítása	-
	✓				✓	A kijelző tisztítása	3.
	✓				✓	A készülék külső felületeinek tisztítása	-



Értelmezés	
naponta	Tisztítás naponta legalább egyszer, szükség esetén gyakrabban
hetente	Tisztítás hetente legalább egyszer, szükség esetén gyakrabban
kijelző felszólítás	A képernyőn megjelenik egy tisztítási üzenet, amely értesíti a kezelőt. A tisztítási időt a kezelő állíthatja be.
kikapcsoláskor	Automatikus öblítés a kávéfőző kikapcsolásakor
szükség esetén	Ha nyilvánvaló, hogy tisztításra van szükség



VIGYÁZAT - FORRÁZÁSI/ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

- Vigyázzon, hogy ne érintkezzen forró készülékrészekkel vagy forró folyadékokkal. Kövesse a jelen fejezetben található utasításokat.



TUDNIVALÓ - ANYAGI KÁROK

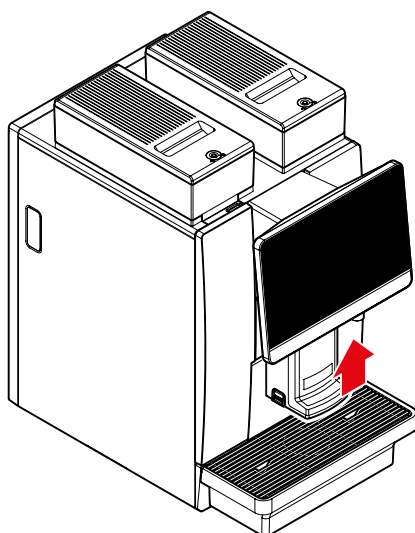
- A következő tisztítási eljárásokat az üzemeltető által kiképzett és felhatalmazott személyzetnek kell elvégeznie.

11.2. Kézi tisztítások

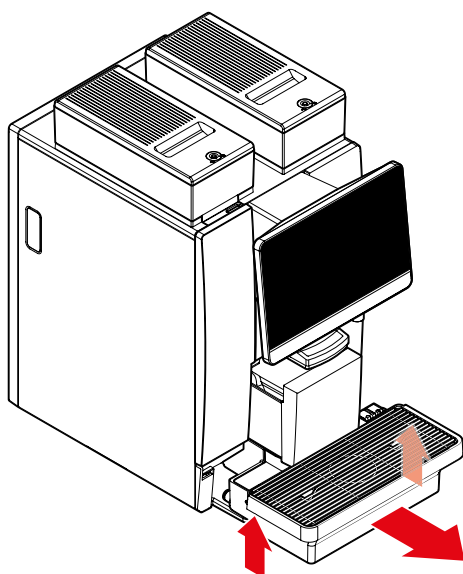
11.2.1. Portartály kiürítse és tisztítása

Ürítse ki és tisztítsa meg a kávézacc tartályt - Ürítse ki és tisztítsa meg a csepegtetőtálat - Tisztítsa meg a kifolyónyílást

- ▷ Ezt a három tisztítási feladatot egy menetben kell elvégezni.



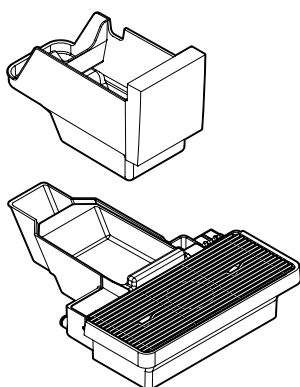
1. Csúsztassa teljesen felfelé a kifolyónyílást.



2. Fogja meg mindkét kezével a csepegtetőtálat, nyomja meg a csepegtetőtál alján lévő kétoldali kireteszelő gombokat (lásd a nyilakat), és tartsa őket nyomva.
3. Húzza ki a csepegtetőtálat egyenesen előre a készülékből.

Vigyázzon, hogy ne lötyögjön ki folyadék. Még mindig forró lehet!

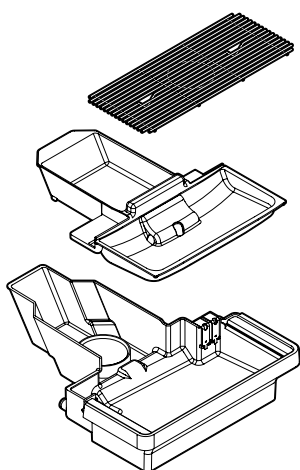
Kávézacc tartály kiürítése és tisztítása



4. Vegye ki a kávézacc tartályt és ürítse ki.
5. Tisztítsa meg a kávézacc tartályt meleg vízzel és kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószerrel.
6. Törölje szárazra puha, nem bolyhosodó ruhával.

Folytassa „A csepegtetőtál kiürítése és tisztítása” című résszel.

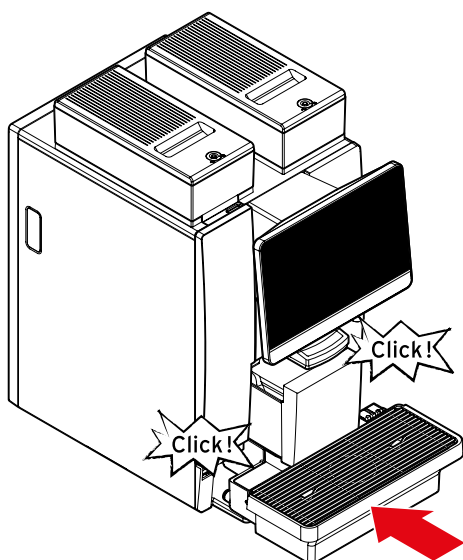
A csepegtetőtál kiürítése és tisztítása



7. Vegye ki a csepegtetőrácsot és a csepegtetőtálat a vízelvezető tálcából, és ürítse ki a vízelvezető tálcát.
8. Tisztítsa meg az összes részt meleg vízzel és kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószerrel.
9. Törölje a részeket szárazra puha, nem bolyhosodó ruhával.
10. Helyezze egymásra a vízelvezető tálcát, a csepegtetőtálat, a csepegtetőrácsot és a kávézacc tartályt.

11. Törölje ki a készülék belsejét.

Most folytassa a következő szakasszal: „Ital kifolyónyílás tisztítása”, vagy fejezze be a tisztítást a 12.-13. lépéssel.



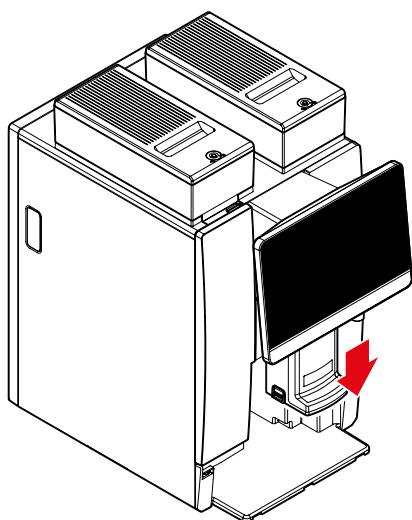
12. Az összeállított csepegtetőtálat egyenesen tolja vissza a készülékbe, amíg az hallhatóan és érezhetően a helyére kattan.

13. A kijelzőn a következő kérdés jelenik meg: **„Kérjük nyugtázza, hogy a szemes kávé tartály kiürült”**. Koppintson az „üres”-re.

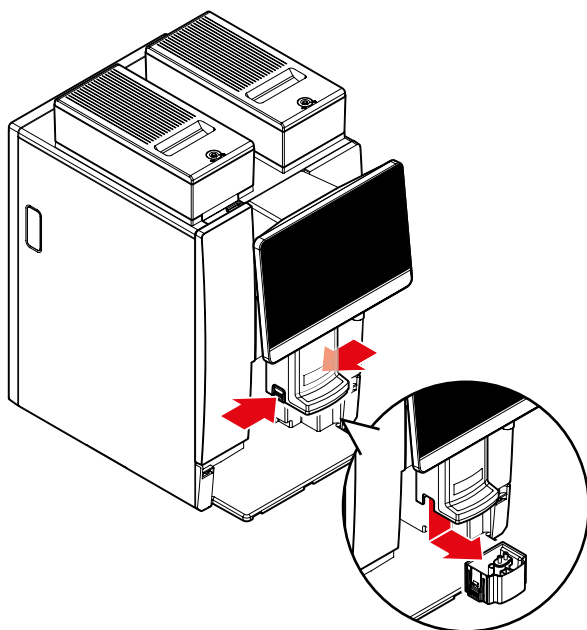
A készülék ismét használatra kész.

Ital kifolyónyílás tisztítása

1. Szükség esetén távolítsa el a csepegtetőtálat a fenti részben leírtak szerint.

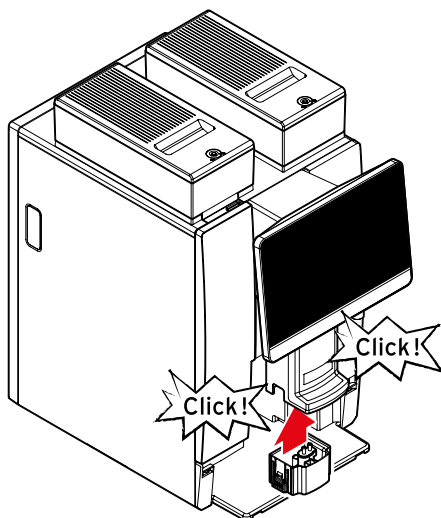
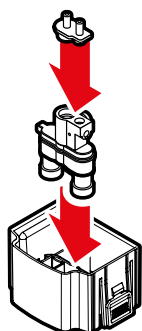
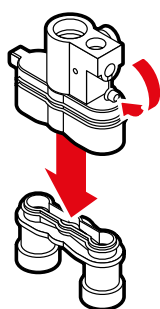
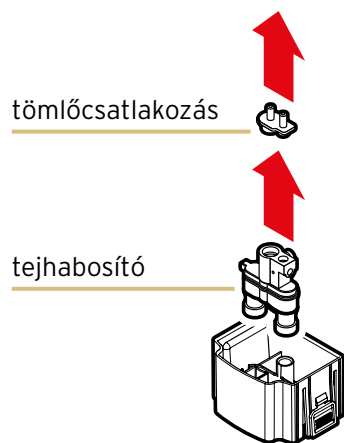


2. Húzza lefelé a kifolyónyílást, ameddig lehet.



3. Nyomja meg a reteszelőgombokat a kifolyónyílás két oldalán, és tartsa lenyomva.

4. Húzza le a betétet egyenesen lefelé.



5. Húzza ki a tejhabosítót. Ha szükséges, nyomja ki alulról.
6. Húzza le felfelé a tömlőcsatlakozást.

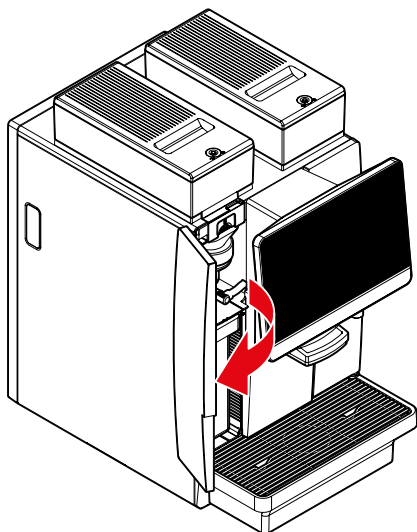
Figyelem! Ne forgassa el a tejhabosító kis kerekét, mivel ez 4 fokozatban megváltoztatja a gőz és a tej keveredési arányát, és előfordulhat, hogy a tejhab már nem készül megfelelően (az óramutató járásával megegyező irányban = magasabb hőmérséklet, az óramutató járásával ellentétes irányban = alacsonyabb hőmérséklet).

7. Húzza lefelé a tejhab kifolyót, és hajtsa fel az előlő kis dugót.
8. Tisztítsa meg alaposan az összes részt meleg vízzel és kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószerrel.
9. Állítsa ismét össze a tejhabosítót. Ügyeljen az előlő kis dugóra is, hogy biztosan lezárja a nyílást.
10. Tegye vissza a tömlőcsatlakozást, és gondosan nyomja be.
11. Nyomja vissza a tejhabosítót teljesen a betétbe.
12. Nyomja a betétet ismét alulról egyenesen az ital kifolyónyílásba, amíg hallhatóan és érezhetően a helyére kattan.
13. Csúsztassa ismét teljesen fel a kifolyónyílást.

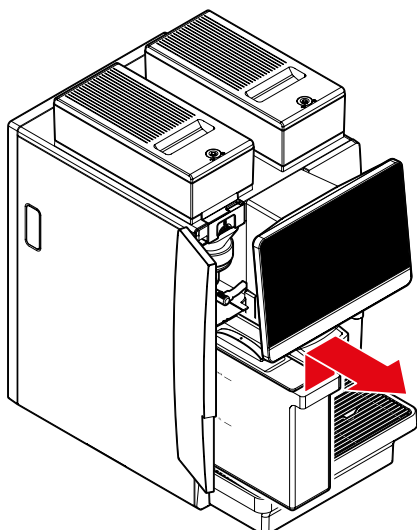
11.2.2. Víztartály tisztítása

Információ: Ha frissvíz-csatlakozót szerelt be, erre a részre nincs szükség.

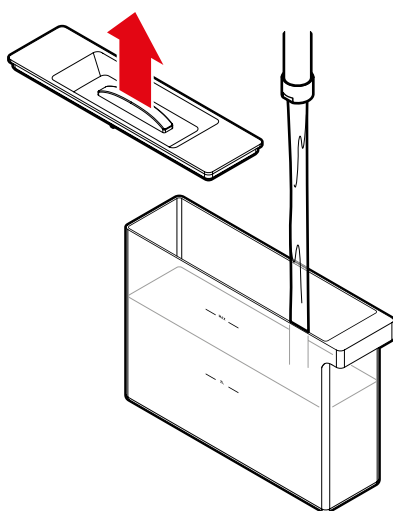
1. Nyissa ki a készülék elején lévő ajtót.

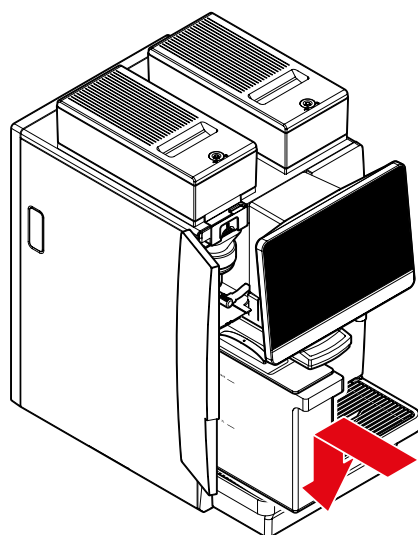


2. Nyomja felfelé a víztartályt a fogantyúnál fogva, és húzza ki.



3. Vegye le a fedelet, és alaposan öblítse ki a tartályt és a fedelet meleg vízzel és kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószerrel.
4. Töltse fel a víztartályt a **MAX** jelzésig friss, hideg ivóvízzel.
5. Tegye vissza a fedelet.

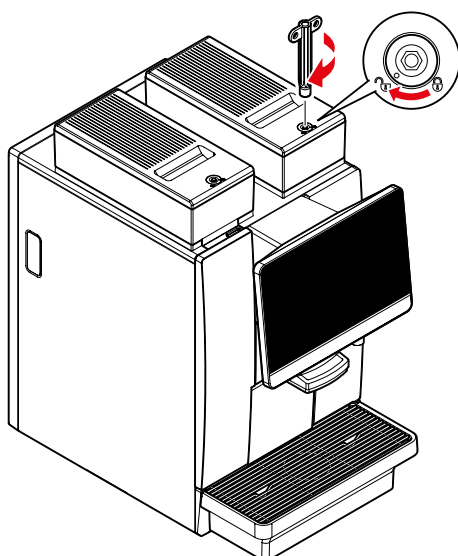




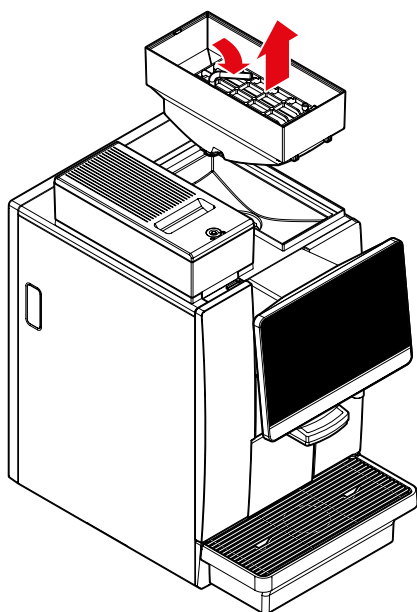
6. Tolja vissza a víztartályt a készülékbe.
Nyomja meg erősen a víztartályt lefelé, hogy érezze, hogy teljesen a helyére rögzül.
7. Zárja vissza az ajtót.

11.2.3. Szemes kávé tartály tisztítása

A szemes kávé tartályt akkor is kiveheti, ha még van benne kávészem.



1. Az őrlőmű állítókulcsával oldja ki a szemes kávé tartály fedelét és vegye le.



2. Forgassa el a reteszelőkart egy 1/4 fordulattal ütközésig előre.

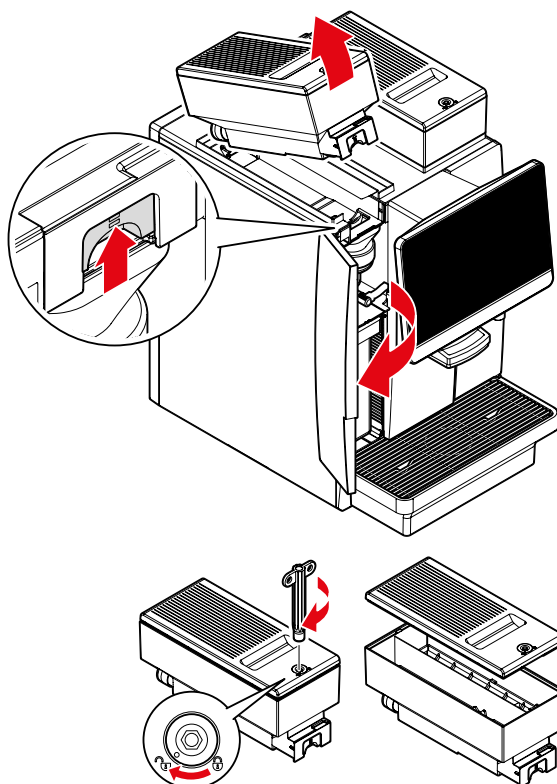
A szemes kávé tartály alsó nyílása záródik, így a kávészemek nem tudnak kiesni.

3. Vegye le a szemes kávé tartályt.
4. Szükség esetén öntse ki a maradék kávészemeket. Tisztítsa meg a tartályt meleg vízzel és kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószerrel.

5. Az őrlőműhöz vezető szemes kávé csatornát nedves, nem bolyhosodó ruhával törölje át.
6. Helyezze vissza a szemes kávé tartályt.
7. Forgassa el a reteszelőkart 1/4 fordulattal ütközésig hátra, hogy az alsó nyílás megint nyitva legyen.
8. Töltse fel a szemes kávé tartályt kávészemekkel.
9. Helyezze vissza a fedelet, és zárja le.

11.2.4. Portartály tisztítása

A portartályt akkor is kiveheti, ha még van benne maradék por.



1. Nyissa ki a portartály alatti ajtót.
2. Nyomja felfelé a piros reteszt - a portartály alsó nyílása lezáródik - és húzza a portartályt előre/felfelé.
3. Az őrlőmű állítókulcsával oldja ki a portartály fedelét és vegye le.
4. Szükség esetén öntse ki a maradék port. Tisztítsa meg a tartályt meleg vízzel és kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószerrel.
5. A keverőegységhez vezető porcsatornát nedves, nem bolyhosodó ruhával törölje át.
Óvatosan törölje szárazra a porcsatornát, hogy a por ne ragadjon bele.
6. Helyezze vissza a portartályt. A retesznek hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.
7. Töltse fel ismét a portartályt - a bal oldalt kakaóporral, a jobb oldalt pedig tejjel.
8. Helyezze vissza a fedelet, és zárja le.



11.2.5. A kijelző tisztítása

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > A képernyő zárolása**

Annak érdekében, hogy a kijelzőt könnyen letörölhesse, 10 másodpercre „érintésérzéketlenné” tehető.

1. A kezdőkijelzőn koppintson a menü ikonra ≡.
2. Koppintson a gyorselérési menüben „A képernyő zárolása” gombra.

A kijelző 10 másodpercig visszaszámol, és kéri, hogy ez idő alatt tisztítsa meg a kijelzőt.

3. A kijelzőt speciális kijelzőtisztítóval törölje át.

10 másodperc elteltével a kijelző visszaugrik a gyorselérési menübe, és a kijelző ismét érintésérzékeny.

11.3. Gyors öblítési programok



VIGYÁZAT - FORRÁZÁSI/ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

- Az automatikus öblítés során forró folyadék távozik az ital kifolyónyílásból. Ne nyúljon a kifolyónyílás alá. Az öblítés után közvetlenül ne érintse meg az ital kifolyónyílást.

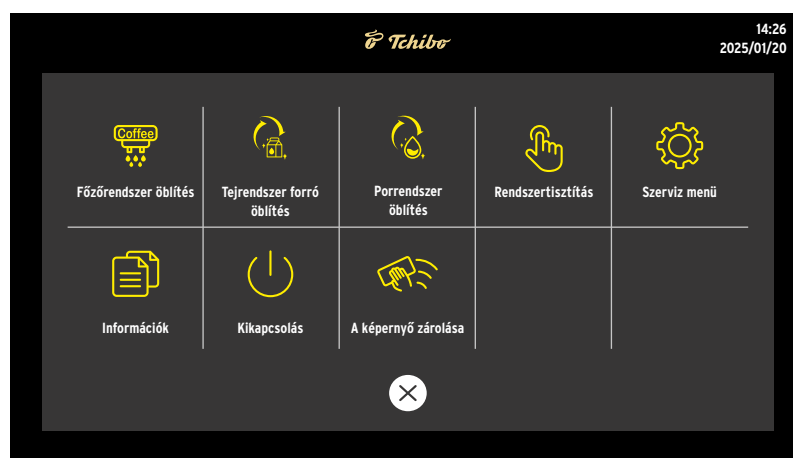
A főzőegység, a por- és a tejrendszer gyorsöblítését a készülék automatikusan elvégzi egy előre beállított időintervallum után, vagy amikor a gép készenléti állapotba kerül.

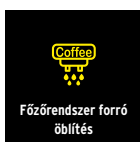
► Ha szükséges, ezeket manuálisan is elindíthatja a gyorselérési menüben.

Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

1. A kezdőkijelzőn koppintson a menü ikonra ≡.
2. Szükség esetén írja be jelszavát a következő jelszókérdésre.

Megnyílik a gyorselérési menü.





11.3.1. A főzőrendszer öblítése

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Főzőrendszer öblítés**

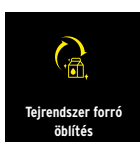
Időtartam: kb. 20 másodperc

1. Állítson egy edényt a kifolyónyílás alá.
2. Koppintson a „**Főzőrendszer öblítés**”-re.
3. Az öblítés azonnali elindításához koppintson az „**OK**”-ra.
A folyamat megszakításához és az előző képernyőre való visszatéréshez koppintson a „**Mégse**” gombra.

Ha nem érinti meg egyik gombot sem, az öblítés 10 másodperc múlva automatikusan elindul.

A kijelző ezután visszatér a gyorselérési menübe.

Információ: Ha kb. 5 másodpercig nyomva tartja az érintőfelületet, a menü „A főzőrendszer intenzív tisztítása” menüpontra ugrik (lásd ott).



11.3.2. Tejrendszer öblítés

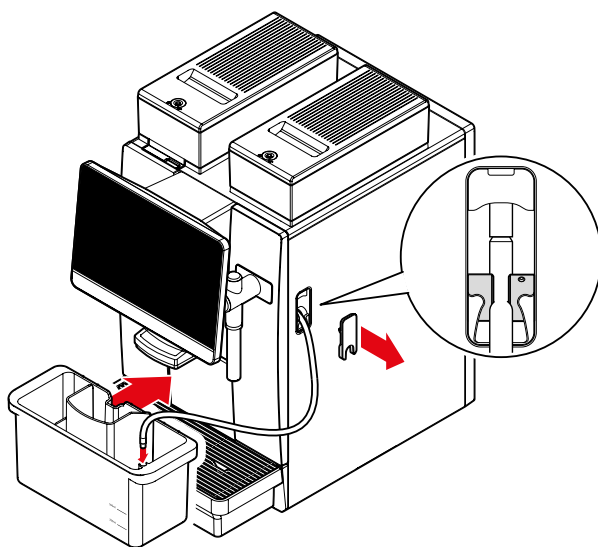
Az automatikus gyorsöblítést a gép rendszeres időközönként elvégzi az utolsó tejkiadás után és kb. 20 másodpercig tart.

A gyorselérési menü **Szerviz menü > Tejrendszer forró öblítés** pontjában egy alaposabb öblítést is talál, amelyet **legalább naponta 1-szer** el kell végezni.

Időtartam: kb. 5 perc



Információ: Ha nem csatlakoztatott friskej-rendszert, ez a funkció nem aktív. Szükség esetén ellenőrizze, hogy a gőzmelegítő be van-e kapcsolva (lásd a „Műszaki beállítás - Funkciós kapcsoló” című fejezetet).



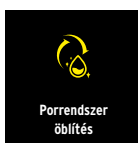
1. Győződjön meg arról, hogy a tejszívó-/tisztítótömlő a szorítószelep két pófája között helyezkedik el.
2. Koppintson „**A tejrendszer forró öblítés**” gombra.
3. Indítsa el a programot az „**OK**” gombra koppintással.

(A folyamat megszakításához és az előző képernyőre való visszatéréshez koppintson a „**Mégse**” gombra.)

4. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat:
Állítson egy üres tisztítótartályt a kifolyónyílás alá. Helyezze a tejszívó-/tisztítótömlőt - ha van, a gőzpálcával együtt - a tisztítótartályba.

A készülék több öblítést végez.

Információ: Ha kb. 5 másodpercig nyomva tartja az érintőfelületet, a menü „A tejrendszer intenzív tisztítása” menüpontra ugrik (lásd ott).



11.3.3. Porrendszer öblítés

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Porrendszer öblítés**

Időtartam: kb. 10 másodperc

1. Állítson egy edényt a kifolyónyílás alá.
2. Koppintson a „**Porrendszer öblítés**”-re.
3. Az öblítés azonnali elindításához koppintson az „**OK**”-ra.
A folyamat megszakításához és az előző képernyőre való visszatéréshez koppintson a „**Mégse**” gombra.

Ha nem érinti meg egyik gombot sem, az öblítés 10 másodperc múlva automatikusan elindul.

A kijelző ezután visszatér a gyorselérési menübe.

Információ: Ha kb. 5 másodpercig nyomja az érintőfelületet, a menü „A porrendszer intenzív tisztítás” menüpontra ugrik (lásd ott).

11.4. Intenzív tisztítások



VIGYÁZAT - FORRÁZÁSI/ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

- Az automatikus tisztítás során forró folyadék és gőz távozik az ital kifolyónyílásból. Ne nyúljon a kifolyónyílás alá. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
- A tejrendszer automatikus tisztítása során a tejszívó-/tisztítótömlő és a gőzpálca is felforrósodik. Ne érjen hozzájuk.

1. A kezdőkijelzőn koppintson a menü ikonra ☰.
2. Szükség esetén írja be jelszavát a következő jelszókérdésre.
3. Megnyílik a gyorselérési menü.
4. Koppintson a „**Szerviz menü**”-re és a szerviz menüben a „**Karbantartás**”-ra.





11.4.1. Tejrendszer intenzív tisztítás

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Karbantartás > A tejrendszer intenzív tisztítása**

vagy a gyorselérési menüben: nyomja kb. 5 másodpercig a „**Tejrendszer forró átöblítése**” gombot.

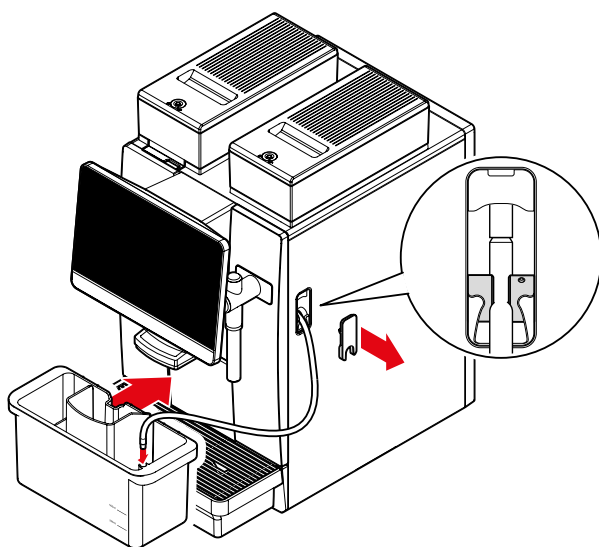
Naponta, a kijelzőn történt felszólítást követően vagy szükség szerint.

A program kb. 5 percig tart, és ha már elkezdődött, nem lehet leállítani.

Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



Információ: Ha nem csatlakoztatott frissej-rendszert, ez a funkció nem aktív. Szükség esetén ellenőrizze, hogy a gőzmelegítő be van-e kapcsolva (lásd a „Műszaki beállítás - Funkciós kapcsoló” című fejezetet).



1. Győződjön meg arról, hogy a tejszívó-/tisztítótömlő a szorítószelep két pófája között helyezkedik el.

2. Koppintson „**A tejrendszer intenzív tisztítása**” gombra.

3. Indítsa el a programot az „**OK**” gombra koppintással.

4. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat:

Töltse meg a tisztítótartályt kb. 500 ml 40 °C-os vízzel, és a gyártó utasításai szerint adjon hozzá tejrendszertisztítót. Helyezze a tejszívó-/tisztítótömlőt – ha van, a gőzpálcával együtt – a tisztítótartályba.

A készülék több öblítési folyamatot végez. Kb. 3 percig tart.

5. Ha arra kéri, hogy töltsen újra a tisztítótartályt, töltsen fel friss, tisztító-szer nélküli vízzel.

A készülék több öblítési folyamatot végez. Kb. 2 percig tart.

6. A befejezéshez koppintson az „**OK**” gombra.

11.4.2. A porrendszer intenzív tisztítása



A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Karbantartás > A porrendszer intenzív tisztítása**

vagy a gyorselérési menüben: nyomja kb. 5 másodpercig a **Porrendszer öblítése** gombot.

Naponta, a kijelzőn történt felszólítást követően vagy szükség szerint.



A program a kijelzőn megjelenő felszólítást követő kézi tisztításból és a porrendszer ezt követő automatikus öblítéséből áll.
A program kb. 5 percig tart, és ha már elkezdődött, nem lehet leállítani.



VIGYÁZAT - FORRÁZÁSI/ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

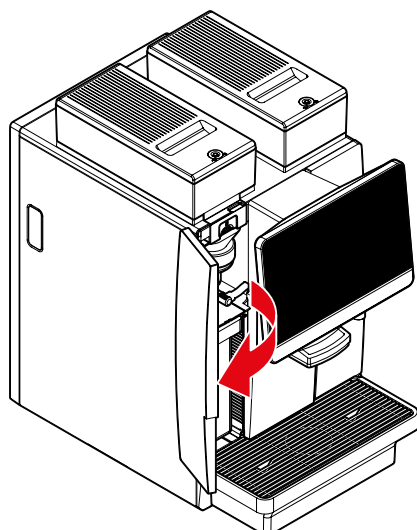
- Az automatikus öblítés során forró folyadék távozik az ital kifolyónyílásból. Ne nyúljon a kifolyónyílás alá. Az öblítés után közvetlenül ne érintse meg az ital kifolyónyílást.

1. Állítson egy edényt a kifolyónyílás alá.
2. Koppintson a „*A porrendszer intenzív tisztítása*” gombra.
3. Indításhoz koppintson az „OK” gombra.

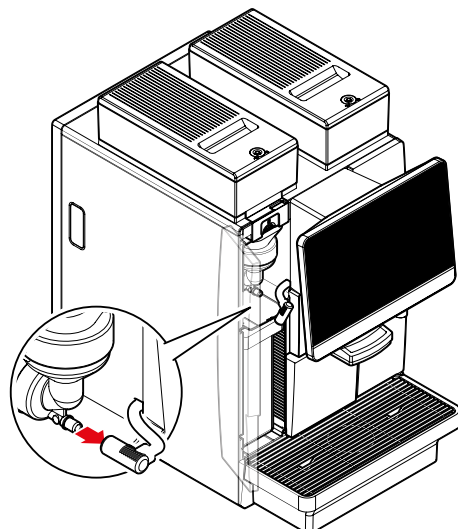
Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat (lásd még az „A keverőegység kézi tisztítása” és a „A portartály tisztítása” című fejezetet).

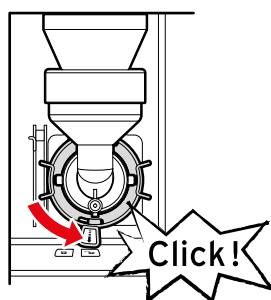
Keverőegység manuális tisztítása

1. Nyissa ki a portartály alatti ajtót.

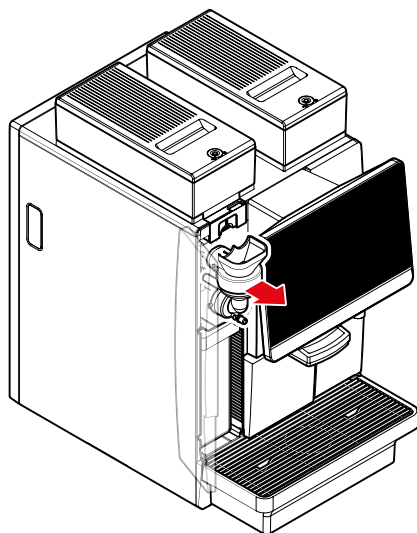


2. Húzza le a fehér tömlőt a keverőegységről.

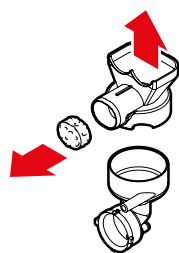




3. Forgassa el a keverőegység alatti piros zárat kissé az óramutató járásával ellentétes irányba a -ra, amíg az hallhatóan és érezhetően bepattan.

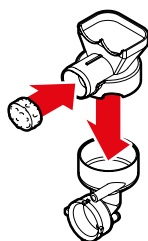


4. Húzza ki a keverőegységet előre a készülékből.

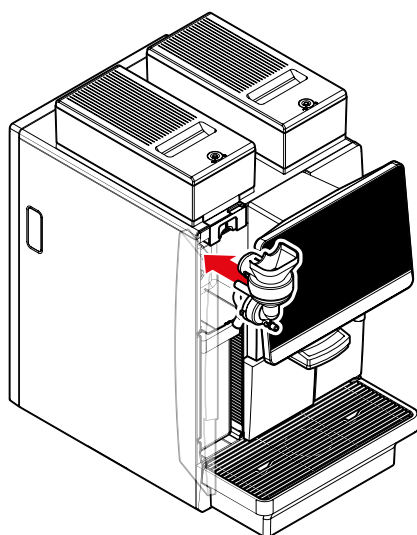


5. Húzza le a keverőegység egyes részeit egymásról, és távolítsa el a habszivacs dugót.

6. Tisztítsa meg a részeket meleg vízzel és kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószerrel. Mossa ki a habszivacs dugót meleg folyó víz alatt.

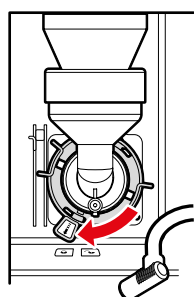


7. Hagyja az összes részt **teljesen megszáradni**, mielőtt újra összeszereli. Ellenkező esetben a por a következő használat során összeragadhat.

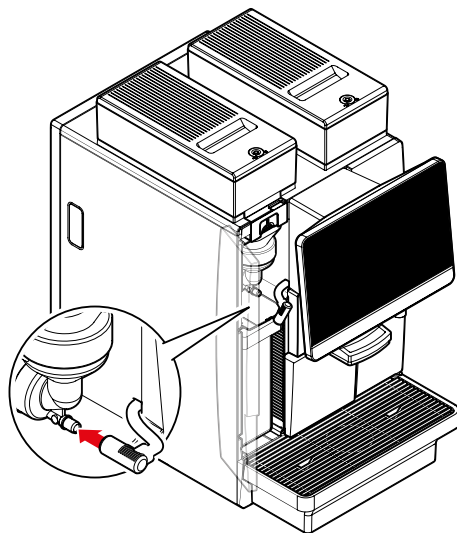


8. Helyezze vissza a keverőegységet.
Először helyezze a tölcsezt közvetlenül a poradagoló alá, majd nyomja meg erősen az alsó részt.

A reteszt csak akkor lehet elfordítani, ha a keverőegység helyesen van behelyezve.



9. Forgassa el a keverőegység alatti piros zárat kissé az óramutató járásával megegyező irányba a **L**-ra.



10. Nyomja vissza erősen a tömlőt a keverőegység csatlakozójára.
11. Zárja vissza az ajtót.

11.4.3. A főzőrendszer intenzív tisztítása



A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Karbantartás > A főzőrendszer intenzív tisztítása**

vagy a gyorselérési menüben: nyomja kb. 5 másodpercig a **Főzőrendszer öblítés** gombot.

A program kb. 6 percig tart, és ha már elkezdődött, nem lehet leállítani.

Szüksége lesz egy tisztítótablettára (mellékelve, beszerezhető az ügyfélszolgálaton keresztül).

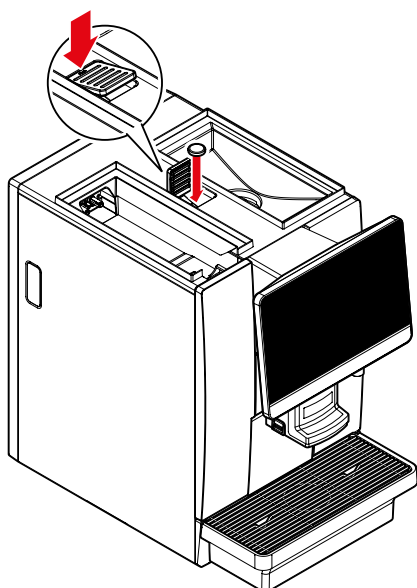


VIGYÁZAT - FORRÁZÁSI/ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

- Az automatikus öblítés során forró folyadék távozik az ital kifolyónyílásból. Ne nyúljon a kifolyónyílás alá. Az öblítés után közvetlenül ne érintse meg az ital kifolyónyílást.

Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

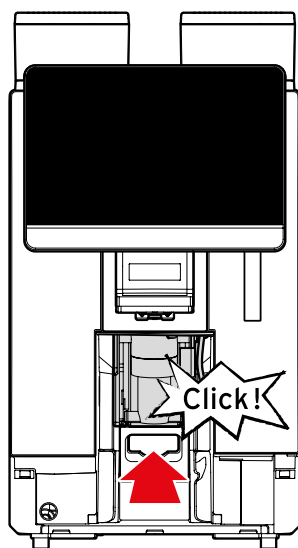
1. Állítson egy edényt a kifolyónyílás alá.
2. Koppintson „**A főzőrendszer intenzív tisztítása**” gombra.
3. Koppintson az „**OK**” gombra.



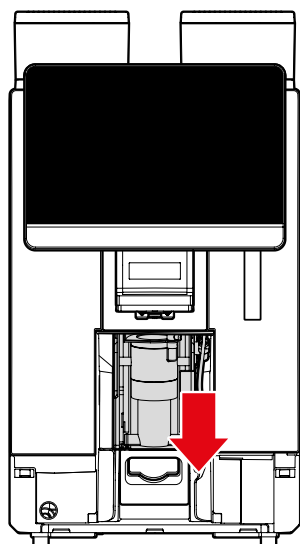
4. Felszólításra helyezzen tisztítótablettát a készülék tetején lévő tisztítónyílásba: A kis fedél kinyitásához nyomja meg a **PUSH** gombot a hátoldalon.
5. Amikor megjelenik a „**Főzőegység tisztítás lezárva**” üzenet, koppintson az „**OK**” gombra.

Főzőegység kézi tisztítása

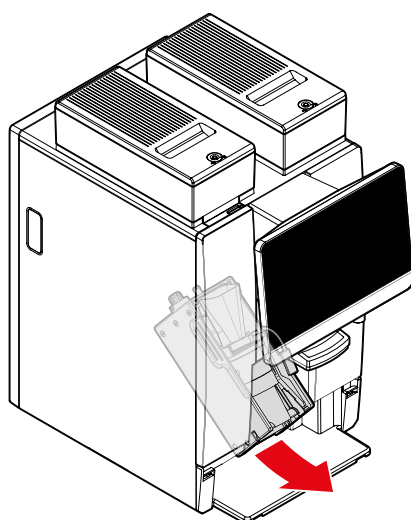
1. Tolja teljesen felfelé a kifolyónyílást, majd vegye ki a csepegtetőtálat.



2. Nyúljon mélyen a készülékbe a tenyerével felfelé, hogy szükség esetén meg tudja fogni a főzőegységet. Nyomja a kioldómechanizmust felfelé, míg meg nem hallja a főzőegység kioldását.

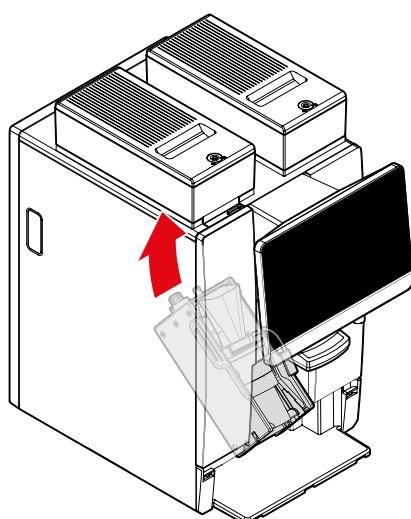


3. Húzza le a főzőegységet, ...

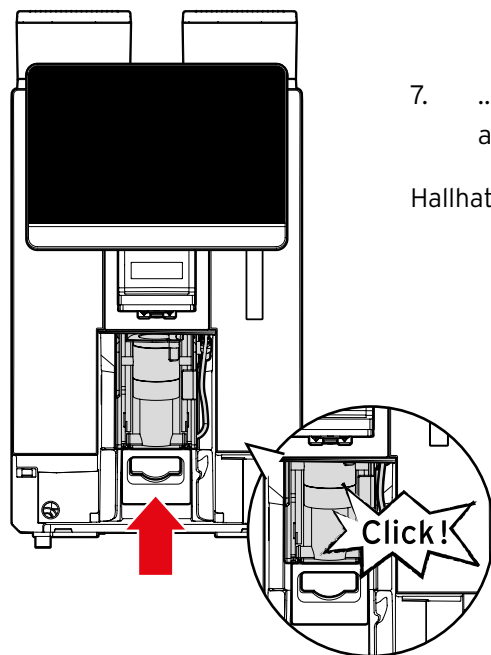


4. ... döntse meg a képen látható módon, és húzza ki előre.

5. Öblítse le alaposan a főzőegységet folyó meleg víz alatt, hogy eltávolítsa az összes kávémaradékot. Törölje a külsejét szárazra puha, nem bolyhosodó ruhával.



6. Csúsztassa a főzőegységet a készülékbe a képen látható módon, a felső részével előre, egészen a készülék hátuljáig ...



7. ... majd állítsa fel és nyomja felfelé a helyére.

Hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.

8. Helyezze vissza a csepegtetőtálát.

A kijelzőn a következő üzenet látható: **„Főzőegység ellenőrzés”**

Ez csak néhány másodpercet vesz igénybe.

9. Az ellenőrzés elindításához koppintson a **„Kérjük, végezzen tesztet”** gombra.

11.4.4. Teljes rendszertisztítás (kávé, tej, por)



A gyorselérési menüben: **Rendszertisztítás**

A program egyesíti a főzőrendszer, a tejrendszer és a porrendszer intenzív tisztítását, és ha már elkezdődött, nem lehet leállítani.



Információ: Ha nem csatlakoztatott friskej-rendszert, ez a funkció nem aktív. Szükség esetén ellenőrizze, hogy a gőzmelegítő be van-e kapcsolva (lásd a „Műszaki beállítás - Funkciós kapcsoló” című fejezetet).

A program 6 lépésből áll, és kb. 6 percig tart (csak a programsorozat):

1. lépés: A kávézacc tartály és a csepegtetőtál kiürítése.
2. lépés: Főzőegység tisztítótabletta bedobása. Tejrendszer tisztító összekeverése és a tejbeszívó-/tisztítótömlő tisztítótartályba vezetése.
3. lépés: A tisztítókeverékek beszívása, áztatás, öblítés. Kb. 5 percig tart.
4. lépés: A tisztítótartály megtisztítása és feltöltése friss vízzel.
5. lépés: Az összes vízrendszer átöblítése. Kb. 1 percig tart.
6. lépés: A kávézacc tartály kiürítése. Vége.



VIGYÁZAT - FORRÁZÁSI/ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

- Az automatikus tisztítás során forró folyadék és gőz távozik az ital kifolyónyílásból. Ne nyúljon a kifolyónyílás alá. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
- A tejrendszer automatikus tisztítása során a tejszívó-/tisztítótömlő és a gőzpálca is felforrósodik. Ne nyúljon hozzájuk.

1. Készítsen elő egy edényt, egy főzőegység tisztítótablettát és a tejrendszer tisztítót.
2. Vezesse a tejszívó-/tisztítótömlőt a tisztítótartályba.
3. Koppintson a „**Rendszertisztítás**” gombra.
4. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

11.5. Vízkőmentesítés



A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Karbantartás > Vízkőmentesítés**

A program főként a teljes vízrendszer automatikus öblítési folyamataiból áll, és ha már elkezdődött, nem lehet leállítani. Ha azonban nem csatlakoztatott szennyvízcsövet, akkor a csepegtetőtálat időközben többször is ki kell ürítenie. A víztartályt időről időre meg kell tölteni és tisztítani, illetve fel kell tölteni, még akkor is, ha frissvíz vezetékre van csatlakoztatva.

A program 5 lépésből áll, és kb. 60 percig tart:

1. lépés: A víztartály feltöltése 2 liter vízzel és tisztítószerrel a gyártó utasításai szerint.
2. lépés: A tisztítókeverék beszívása, áztatás, öblítés. Kb. 15 percig tart.
3. lépés: A tisztítótartály megtisztítása és feltöltése friss vízzel (4 l).
4. lépés: Az összes vízrendszer átöblítése. Kb. 45 percig tart.
5. lépés: Vége.

Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



VIGYÁZAT - FORRÁZÁSI/ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

- Az automatikus öblítés során forró folyadék távozik az ital és a forró víz kifolyónyílásból. Ne nyúljon alá. Az öblítés után közvetlenül ne érintse meg az ital vagy a forró víz kifolyónyílást.

1. Állítson az ital kifolyónyílás és a forró víz kieresztő nyílás alá egy edényt.
2. Koppintson a „**Vízkőmentesítés**” gombra.
3. Indításhoz koppintson az „**OK**” gombra.
4. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

11.6. Hibaüzenetek/felszólítás a tisztításra



Tudnivaló: Ezek az üzenetek tájékoztatják Önt a működés során előforduló szokásos meghibásodásokról. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Ha ez nem oldja meg a hibát, keresse meg a következő táblázatban a lehetséges megoldásokat. Ha ezek az intézkedések sem segítenek, tájékoztassa az ügyfélszolgálatot. A készülék valamelyik alkatrésze meghibásodhatott, és javításra vagy cserére szorul.



VIGYÁZAT - SÉRÜLÉSVESZÉLY ÉS ANYAGI KÁROK

• A javításokat csak a gyártó által felhatalmazott szerviztechnikus végezheti.

A konfigurációtól és a szoftverfrissítésektől függően a megfogalmazás kissé eltérhet a kijelzőn, vagy további üzenetek kerülhetnek hozzá.

Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Ha kétségei lennének, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Vegye figyelembe „A készülék feltöltése” fejezetben valamint a „Hibaüzenetek/figyelmeztető jelzések” fejezetben szereplő hibaüzeneteket.

KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
1. szint (a kávéfőző illusztrációja): Az 1. szintű üzenetek a normál használat során felmerülő problémákkal foglalkoznak, mint például tartályok, nem megfelelően behelyezett alkatrészek vagy hasonlóak szükséges feltöltése és kiürítése. Nem jelentenek veszélyt, és általában a betanított személyzet speciális előzetes ismeretek nélkül orvosolhatja. Ezek a kijelzések „A készülék feltöltése” fejezetben találhatóak.		
Üres a víztartály!  Tudnivaló: Üres a víztartály, tölts fel vízzel.	Például: Üres a víztartály Ha a bemutatott megoldások nem segítenek, előfordulhat, hogy valamelyik szenzor hibás.	- Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a megnevezett fejezetben szereplő eljárást. - Értesítse az ügyfélszolgálatot.
 2. szint (sárga figyelmeztető üzenet): A 2. szintű üzenetek olyan hibákkal foglalkoznak, amelyek kijavításához nagyobb előzetes ismeretekre és jogosultságra van szükség, és általában csak képzett személyzet javíthatja ki őket. Itt példaként felsoroljuk a tisztítással és vízkőmentesítéssel kapcsolatos üzeneteket. A pontos megfogalmazás eltérő lehet. További üzenetek és figyelmeztetések az útmutató „Hibaüzenetek/figyelmeztető jelzések” című fejezetében találhatóak.		
Nincs víz! Ellenőrizze a vízforrást, hogy a víz-ellátás normális-e, majd koppintson a „vízfeltöltés” gombra.	1. példa: A víztartály üres, vagy a frissvíz ellátás megszakadt. Ha a bemutatott megoldások nem segítenek, előfordulhat, hogy valamelyik alkatrész hibás.	- Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a megnevezett fejezetben szereplő eljárást. - Értesítse az ügyfélszolgálatot.



KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
Nincs víz	• Helytelen vízellátás beállítás (tartály, vízcsatlakozás). • A tartály vagy a tömlő bemenete eldugult. • A szivattyú meghibásodott. • Az áramlásmérő meghibásodott.	• Ellenőrizze és javítsa a beállítást a menüben: <i>Szervíz menü > Műszaki beállítás > Vízellátás.</i> • Tisztítsa meg a tartály vagy a tömlő szűrőit és tömítéseit. • Forduljon az ügyfélszolgálatához. • Forduljon az ügyfélszolgálatához. • Kapcsolja ki a gépet, majd újra be.
A tejrendszert át kell öblíteni	Szükséges tisztítás: Bizonyos számú csésze után riasztás és üzenet generálódik.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a jelen fejezet „Gyors öblítési programok” című szakaszában leírt eljárást.
A főzőegységet át kell öblíteni	Szükséges tisztítás: Bizonyos számú csésze után riasztás és üzenet generálódik.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a jelen fejezet „Gyors öblítési programok” című szakaszában leírt eljárást.
A keverőegység tisztítása szükséges	Szükséges tisztítás: Bizonyos számú csésze után riasztás és üzenet generálódik.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a jelen fejezet „Intenzív tisztítások” című szakaszában leírt eljárást.
A főzőrendszer intenzív tisztítása szükséges	Szükséges tisztítás: Bizonyos számú csésze után riasztás és üzenet generálódik.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a jelen fejezet „Intenzív tisztítások” című szakaszában leírt eljárást.
A tejrendszer tisztítása szükséges	Szükséges tisztítás: Bizonyos számú csésze után riasztás és üzenet generálódik.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a jelen fejezet „Intenzív tisztítások” című szakaszában leírt eljárást.
A porrendszer tisztítása szükséges	Szükséges tisztítás: Bizonyos számú csésze után riasztás és üzenet generálódik.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a jelen fejezet „Intenzív tisztítások” című szakaszában leírt eljárást.
A kávéfőző rendszertisztítása szükséges	Szükséges tisztítás: Bizonyos számú csésze után riasztás és üzenet generálódik.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a jelen fejezet „Intenzív tisztítások” című szakaszában leírt eljárást.
Vízkömentesítés szükséges	Szükséges tisztítás: Bizonyos számú csésze, illetve mennyiségű gőz után riasztás és üzenet generálódik.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a jelen fejezet „Vízkömentesítés” című szakaszában leírt eljárást.



12. INFORMÁCIÓK LEHÍVÁSA A GÉPRŐL ÉS A FOGYASZTÁSRÓL



1. Koppintson a menüsorra a kezdőkijelző bal felső sarkában.

2. Írja be a jelszavát a következő képernyőn.

Megnyílik a gyorselérési menü.



3. Koppintson az „**Információk**” gombra.

Megnyílik az információ menü. Itt további információk találhatók ...

... a kiadott italok számáról.

... az elvégzett karbantartási-tisztítási programokról.

... az aktuális szoftververziókról.

... a gépről.

12.1. A kiadott csészék száma

A gyorselérési menüben: **Információ** > **Csészék száma összesen**

Itt megtekintheti a kiválasztott időszakban kiadott italok számát, az ital típusa és a csészeméret szerint megkülönböztetve.

- ▷ Az időtartam beállításához nyissa meg a „**Dátum kiválasztása**” és az „**Idő kiválasztása**” melletti legördülő menüt a kezdet és a vég beállításához, és a **+/-** gombokkal állítsa be a megfelelő számjegyeket.
- ▷ Az „**Adatforrás**” legördülő menüben megkülönböztetheti, hogy a „**Termék csésze**” vagy a „**Teszt csésze**” jelenjen meg.
- ▷ Szükség esetén húzza végig az ujját vízszintesen vagy függőlegesen a kijelzőn, a további bejegyzések megtekintéséhez.

12.2. Karbantartási intervallumok

A gyorselérési menüben: **Információ > Karbantartási intervallumok**

Itt megtekintheti a kiválasztott időtartamra elvégzett karbantartási műveletek pontos idejét, ...

- ... a főzőegység intenzív tisztításához
- ... a vízkőmentesítéshez
- ... a főzőrendszer öblítéséhez
- ... a rendszer előmelegítéséhez
- ... a tejrendszer intenzív tisztításához
- ... a tejrendszer forró öblítéséhez
- ... a rendszer tisztításához
- ... a porrendszer intenzív tisztításához
- ... a porrendszer öblítéséhez.

- ▷ A legördülő menüben válassza ki, hogy a fent felsorolt karbantartási folyamatok közül melyiket szeretné megjeleníteni.
- ▷ Az időtartam beállításához nyissa meg a „**Dátum kiválasztása**” és az „**Idő kiválasztása**” melletti legördülő menüt a kezdet és a vég beállításához, és a +/- gombokkal állítsa be a megfelelő számjegyeket.
- ▷ A „**Statisztikai forrás**” legördülő menüben kiválaszthatja, hogy a fent felsorolt karbantartási folyamatok közül melyiket szeretné megjeleníteni.
- ▷ Szükség esetén húzza végig az ujját vízszintesen vagy függőlegesen a kijelzőn, a további bejegyzések megtekintéséhez.

12.3. Szoftver- és gépinformációk

A gyorselérési menüben: **Információ > Szoftver verzió**

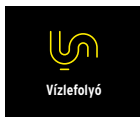
Itt talál információkat a jelenleg betöltött szoftververzióról - QR-kódon keresztül is elérhető.

A gyorselérési menüben: **Információ > Gépinformáció**

Itt információkat talál a gép típusáról - QR-kódon keresztül is elérhető.

13. SZÁLLÍTÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A kávéfőző szállítása vagy ártalmatlanítása előtt a maradék vizet teljesen el kell távolítani a kávéfőző belső csővezetékeiből, hogy megakadályozza, hogy szállítás közben szivároгjon, vagy alacsony hőmérsékleten tárolva megfagyjon és kárt okozzon.



A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Karbantartás > Vízleeresztés**

A program kb. 6 percig tart, és ha már elkezdődött, nem lehet leállítani. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



VIGYÁZAT - FORRÁZÁSI/ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

• Az automatikus öblítés során forró folyadék távozik az ital kifolyónyílásból. Ne nyúljon a kifolyónyílás alá. Az öblítés után közvetlenül ne érintse meg az ital kifolyónyílást.

1. Szükség esetén állítson az ital kifolyónyílás alá egy edényt.
2. Koppintson a „**Vízleeresztés**” gombra.
3. Indításhoz koppintson az „**OK**” gombra.
4. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
5. Ha a készülék készenléti állapotba kapcsol, ürítse ki a csepegtetőtálat, és kapcsolja ki a készüléket.

13.1. Szállítás

▷ A gépet az eredeti csomagolásában, függőlegesen szállítsa.

13.2. Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre.

A gép ártalmatlanításához vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.

14. MŰSZAKI BEÁLLÍTÁS



TUDNIVALÓ - ANYAGI KÁROK

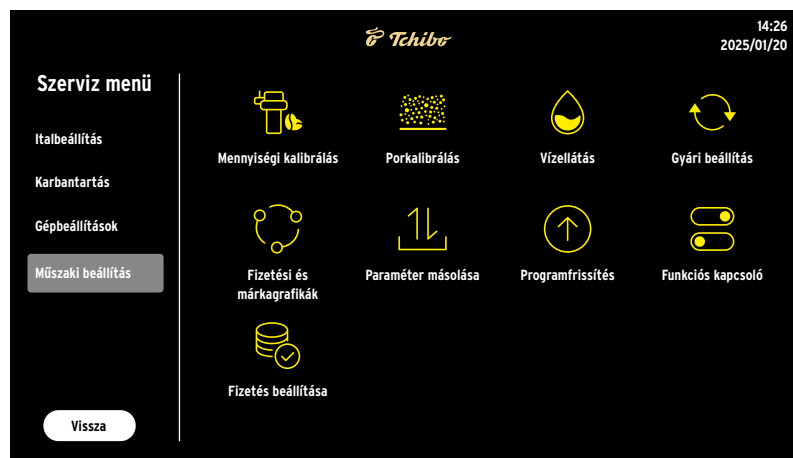
- A gép károsodásának elkerülése érdekében a műszaki beállításokat csak a gyártó által felhatalmazott személyzet végezheti el, mivel ez sok tapasztalatot igényel.



Tudnivaló: Ez a szint csak az elsődleges jelszóval érhető el.

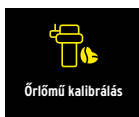
Kérjük, vegye figyelembe: A műszaki beállításokat arra feljogosított szerviztechnikusnak kell elvégeznie, mivel ez sok tapasztalatot igényel.

Ebben a fejezetben megtalálja a gép alapvető műszaki beállításait, amelyeket szakképzett személyzetnek kell elvégeznie, és amelyek nem változtathatók meg:



Ez alól csak az ügyfélszolgálat utasítása alapján lehet kivételt tenni.

- ▷ Érintse meg a kívánt gombot az almenü megnyitásához, a paraméterek beállításához, a beállítások mentéséhez, megszakításához, az előző menübe való visszatéréshez vagy a kezdőkijelzőre való visszatéréshez.
- ▷ Húzza végig az ujját vízszintesen vagy függőlegesen a kijelzőn, a további bejegyzések megtekintéséhez.



14.1. Őrlőmű kalibrálás

A gyorselérési menüben: *Szerviz menü* > *Műszaki beállítás* > *Őrlőmű kalibrálás*

A őrőlmű kalibrálás az őrlési mennyiség kalibrálása a mért kávézacc alapján. Ezt a szerviztechnikus végzi a gép beállításakor.

Precíziós mérleg szükséges hozzá.
A kalibrálás víz hozzáadása nélkül történik.

▷ Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



14.2. Porkalibrálás

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Műszaki beállítás > Porkalibrálás**

A porkalibrálás a lemért por mennyiségén alapuló kalibrálás. Ezt a szerviztechnikus végzi a gép beállításakor.

A porkalibrálásokról: Minden gép gyárilag kalibrált különböző porok alapján. Ha azonban saját port használ, a por mennyisége eltérhet a gyári kalibrációs szabványtól. Ezért javasoljuk, hogy a kávéfőző használata előtt végezzen porkalibrálást a saját porával.

Végezze el a por kalibrálását minden alkalommal, amikor a por típusa megváltozik.

Precíziós mérleg szükséges hozzá.
A kalibrálás víz hozzáadása nélkül történik.

▷ Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



14.3. Vízellátás

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Műszaki beállítás > Vízellátás**

Itt állíthatja be, hogy kávéfőzője milyen vízellátással rendelkezik:

„**Belső víztartály**” - a készülék nincs vízvezetékhez csatlakoztatva.

„**Külső víz**” - a készülék vízvezetékhez van csatlakoztatva.

„**A vízmennyiség kalibrálása**”:

A vízmennyiség kalibrálása a lemért víz alapján történik. Ezt a szerviztechnikus végzi a gép beállításakor.

Mérleg szükséges hozzá.

▷ Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



14.4. Beállítások visszaállítása

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Műszaki beállítás > Gyári beállítások**

A gyári beállítást három területen állíthatja vissza:

„**Ital visszaállítása**”: Minden italmódosítás vagy újbóli létrehozás törlődik, és az eredeti italok visszaállnak.

„**Technikus beállítás visszaállítása**”: A „**Műszaki beállítás**” minden módosítása törlődik, és az eredeti beállítások visszaállnak.

„**Gyári beállítás**”: Minden módosítás törlődik, és az eredeti beállítások visszaállnak.

1. Érintse meg a „**Visszaállítás**” gombot a kívánt funkció mellett.

A megnyomást visszaigazolás-kérés követi.

2. Erősítse meg vagy térjen vissza a menübe a „**Mégse**” gombbal.



Fizetési és márka-
grafikák

14.5. Céges beállítások

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Műszaki beállítás** > **Céges beállítások**

Itt ...

... konfigurálhatja a képernyővédőt.

... kiválaszthatja saját logóit és képeit a képernyővédőhöz.

Új képeket importálhat USB-meghajtón keresztül.

„**Kijelző beállítás**”

1. Koppintson a cserélni kívánt képre.

Valamennyi, a gépen már szereplő kép megjelenik.

2. Koppintson a felhasználni kívánt képre.

3. A módosítás aktiválásához koppintson a „**Mentés**”-re.

Útmutató az USB-meghajtó használatához (lásd még az „Adatok importálása/exportálása az USB-meghajtóról” című fejezetet):

Másolja ki a kívánt képeket, és illessze be őket az USB-meghajtó gyökérkönyvtárába. A képfájl neve: Csak angol szavak vagy számok.

1. Csatlakoztassa a képeit tartalmazó USB-meghajtót.

A kompatibilis képek megjelennek a kijelzőn.

▷ Koppintson a felhasználni kívánt képre és töltse fel a készülékre.



Paraméter másolása

14.6. Paraméter másolása

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Műszaki beállítás** > **Paraméter másolása**

A paramétereket USB-meghajtóról importálhatja vagy exportálhatja az USB-meghajtóra három területen (**lásd még az „Adatok importálása/exportálása az USB-meghajtóról” című fejezetet**):

„**Italparaméter**”

„**Gépparaméter**”

„**Összes paraméter**”



1. Csatlakoztassa az USB-meghajtót.
2. A kívánt paraméterek mellett válassza az „*Import*” vagy „*Export*” lehetőséget.
3. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



14.7. Programfrissítés

A gyorselérési menüben: *Szerviz menü* > *Műszaki beállítás* > *Programfrissítés*

14.7.1. Aktuális verzió / legújabb távoli verzió

Megjelennek az aktuális szoftver verzióinformációi. Ha frissítéssel rendelkező USB-meghajtót csatlakoztatott, itt olvashatja el (lásd még a következő, „USB-meghajtó frissítése” bekezdést).

14.7.2. Online frissítés

Választható, ha a gép hálózati kapcsolattal rendelkezik: A hálózaton keresztül automatikusan frissítheti a programot.

▷ Koppintson az online frissítés elemre, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

14.7.3. USB-meghajtó frissítése

További tudnivalók az USB-meghajtó használatához:

A frissítőprogram formátuma „.ipk”. A programnak egy „update_ipk” nevű mappában kell lennie, mivel a gép csak ezt a nevet tudja olvasni.

1. Nyissa meg a számítógép USB-meghajtójának fő könyvtárát, és hozzon létre egy „update_ipk” nevű mappát.
2. Másolja a szoftverfájlt (.ipk program) az imént létrehozott mappába.
3. Csatlakoztassa az USB-meghajtót a géphez, és koppintson az „*USB Drive Update*” lehetőségre. A frissítés automatikusan történik.

A sikeres frissítés után a „*Frissítés sikeres*” üzenet jelenik meg a kijelzőn.

4. Távolítsa el az USB-meghajtót és indítsa újra a gépet.

Megjelenik az „*USB-meghajtó leválasztva*” üzenet, az áramellátás rövid időre megszakad és a gép újraindul.

A frissítés befejeződött.



14.8. Funkciós kapcsoló

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü** > **Műszaki beállítás** > **Funkciós kapcsoló**

Itt a következő funkciókat kapcsolhatja be vagy ki a menüben:

„Kávézacc tartály tele”

„„Szemes kávé tartály üres” figyelmeztetés kikapcsolása”

„Gőzmelegítő kapcsoló” – friss tej használata esetén legyen bekapcsolva

„Extrakciós idő”

„Az őrlőmű kalibrálása”

„Forróvíz kapcsoló”

„Forróvíz mennyiség (ml)”

▷ Egy adott funkció bekapcsolásához koppintson erre: 

A gomb zöld lesz .

▷ Egy adott funkció kikapcsolásához koppintson erre: 

A gomb szürke lesz .

14.8.1. „Kávézacc tartály megtelt” üzenet

Be – zárt kávézacc tartállyal használva



VIGYÁZAT - EGÉSZSÉGHÁZSODÁS VESZÉLYE

- A kávézacc tartályt naponta ki kell üríteni, hogy megakadályozza a penészképződés kockázatát.

A gép körülbelül 70 elkészített csésze után riasztást ad és azt az üzenetet küldi, hogy a kávézacc tartályt ki kell üríteni.

- ▷ Ekkor ürítse ki a kávézacc tartályt, majd a csepegtetőtál kávézacc tartállyal együtt történt visszahelyezése után koppintson az „üres” opcióra.

Ki – kávézacc csúszdával történő használat esetén (opcionális)

A gép nem ad riasztást annak jelzésére, hogy a kávézacc tartályt ki kell üríteni.

- ▷ Rendszeresen ellenőrizze a gép alatti gyűjtőtartályt, és legalább naponta vagy szükség szerint ürítse ki.

14.8.2. „Szemes kávé tartály üres” üzenet

Standard: **Be** (ajánlott)

A gép azt az üzenetet küldi, hogy a szemes kávé tartály üres.

- ▷ Töltse meg a szemes kávé tartályt.



14.8.3. Gőzmelegítő kapcsoló

A gőzmelegítőt be kell kapcsolni, ha tejrendszer van csatlakoztatva. A gőzmelegítőben 100°C feletti hőmérséklet uralkodik, hogy létrejöhessen a tej habosításához szükséges gőz. A tejrendszer tisztítása csak akkor lehetséges, ha a gőzmelegítő be van kapcsolva.

Ha nem használ friss tejet, javasoljuk, hogy kapcsolja ki a gőzmelegítőt, hogy energiát takarítson meg és elkerülje a gőzmelegítő felmelegítése által okozott késedelmeket.

14.8.4. Extrakciós idő

Be: A százalékos kijelzés mellett az ital elkészítésének előrehaladása másodpercekben is megjelenik.

14.8.5. Az őrlőmű kalibrálása

Be: 2000 csésze ital elkészítése után a gép riasztást ad ki, és üzenetet küld arról, hogy kalibrálni kell az őrlőművet. Ez a folyamat megismétlődik 5000 további csésze után, majd 10 .000 csészénkénti ciklusban.

Ki: A gép nem ad ki kalibrálási riasztást.

A kalibrálást azonban továbbra is rendszeresen el kell végezni.

14.8.6. Forróvíz kapcsoló

Be: A kezdőkijelző jobb alsó sarkában megjelenik egy forróvíz gomb . Ha megérinti a gombot, forró víz távozik a forróvíz kifolyóból.

Forróvíz mennyiség (ml)

- ▷ Állítsa be a kívánt mennyiséget 0 és 480 ml között.
Standard: 140 ml.



14.9. Fizetés beállítása

A gyorselérési menüben: **Szerviz menü > Műszaki beállítás > Fizetés beállítása**

A csatlakoztatott fizetési rendszerrel további beállításokat végezhet, a fizetési rendszertől függően.

15. HIBAÜZENETEK/ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK



Tudnivaló: Ezek az üzenetek tájékoztatják Önt a működés során előforduló szokásos meghibásodásokról. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Ha ez nem oldja meg a hibát, keresse meg a következő táblázatban a lehetséges megoldásokat. Ha ezek az intézkedések sem segítenek, tájékoztassa az ügyfélszolgálatot. A készülék valamelyik alkatrésze meghibásodhatott, és javításra vagy cserére szorul.



VIGYÁZAT - SÉRÜLÉSVESZÉLY ÉS ANYAGI KÁROK

- A javításokat csak a gyártó által felhatalmazott szerviztechnikusok végezhetik.

A konfigurációtól és a szoftverfrissítésektől függően a megfogalmazás kissé eltérhet a kijelzőn, vagy további üzenetek kerülhetnek hozzá.

Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Kétség esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Vegye figyelembe „A készülék feltöltése” fejezetben, valamint „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” fejezetben szereplő hibaüzeneteket.

KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
1. szint (a kávéfőző illusztrációja): Az 1. szintű üzenetek a normál használat során felmerülő problémákkal foglalkoznak, mint például tartályok, nem megfelelően behelyezett alkatrészek vagy hasonlóak szükséges feltöltése és kiürítése. Ezek nem jelentenek veszélyt, általában a betanított személyzet különleges előismeretek nélkül is el tudja őket hárítani. Ezek a kijelzések „A készülék feltöltése” fejezetben találhatók.		
Üres a víztartály!  Tudnivaló: Üres a víztartály, töltse fel vízzel.	Például: Üres a víztartály Ha a bemutatott megoldások nem segítenek, előfordulhat, hogy valamelyik szenzor vagy egy másik alkatrész hibás.	1. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a megnevezett fejezetben szereplő eljárást. 2. Értesítse az ügyfélszolgálatot.
A főzőegység nincs beszerelve	• A főzőegység nincs megfelelően behelyezve. • Az érintkező meghibásodott. • Hiányzik a mágnes.	• Helyezze be megfelelően a főzőegységet (lásd a „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése” fejezetet). • Forduljon az ügyfélszolgálathoz. • Forduljon az ügyfélszolgálathoz.



KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
 2. szint (sárga figyelmeztető üzenet): A 2. szintű üzenetek olyan hibákat jelentenek, amelyek elhárításához szélesebb körű előzetes ismeretek és jogosultságok szükségesek, és általában csak képzett személyzet tudja elhárítani. Itt szerepelnek a hibát jelző üzenetek. A pontos megfogalmazás eltérő lehet. További üzenetek és figyelmeztetések az útmutató „A készülék tisztítása és vízkömentesítése” című fejezetében találhatók.		
A hőmérséklet túl magas! Kapcsolja ki a készüléket, és kb. 30 percig hagyja lehűlni!	1. példa: A készülék hőmérséklete túl magas. Ha a bemutatott megoldások nem segítenek, előfordulhat, hogy valamelyik alkatrész hibás.	1. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a megnevezett fejezetben szereplő eljárást. 2. Értesítse az ügyfélszolgálatot.
A környezeti hőmérséklet túl alacsony!	Nem fűtött a felállítási helye? A hőmérséklet éjszakánként sem csökkenhet 5 °C alá.	Kövesse a kijelzőn található utasításokat és a „Felállítás és üzembe helyezés” fejezetben szereplő specifikációkat. Kapcsolja ki a készüléket. Válasszon szükség esetén egy másik felállítási helyet. A környezeti hőmérsékletnek +5 °C és +35 °C között kell lennie. Várjon kb. 30 percet, mielőtt újra bekapcsolja a gépet.
A vízmelegítőben túl magas a hőmérséklet! A vízmelegítő túlhevült!	A vízmelegítő hőmérséklete meghaladja a 150 °C-ot.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat (A forróvíz melegítő lehűl, kérjük várjon ...). Várja meg, amíg a vízmelegítő kellően lehűl, mielőtt tovább használná a gépet. A hűlési folyamat során nem lehet italt készíteni.
A vízmelegítő hőmérséklete túl alacsony!	A vízmelegítő hőmérséklete alacsonyabb, mint ami a rendszerben be van állítva.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat (A forróvíz melegítő felfűt, kérjük várjon ...). Várja meg, amíg a vízmelegítő kellően felfűt, mielőtt tovább használná a gépet.
A gőzmelegítőben túl magas a hőmérséklet!	A vízmelegítő hőmérséklete meghaladja a 150 °C-ot.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat (A gőzmelegítő lehűl, kérjük várjon ...). Várja meg, amíg a vízmelegítő kellően lehűl, mielőtt tovább használná a gépet.
A gőzmelegítő hőmérséklete túl alacsony!	A vízmelegítő hőmérséklete alacsonyabb, mint ami a rendszerben be van állítva.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat (A gőzmelegítő felfűt, kérjük várjon ...). Várja meg, amíg a vízmelegítő elegendően felfűt, mielőtt tovább használná a gépet.

KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
A rendszernyomás túl magas!	- A főzőegység tömlője vagy szűrője blokkolva van. - A kávé túl finomra van őrölve. - A darált kávé mennyisége az őrlőműből meghaladja a főzőegység maximális kapacitását. - Levegő kerül a szivattyúba a kávékészítés során.	- Koppintson az „Öblítés” gombra a főzőegység átöblítéséhez. - Tisztítsa meg a főzőegységet. - Állítsa a kávéfőző őrlési fokát durvábbra: forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba. A nagyobb szám a durvább őrlést jelöli. (lásd ezen fejezet végét) - Az őrlőművet kalibrálni kell. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. - Vízellátás tartály: Tisztítsa meg a tartály csatlakozásait és tömlőket. - Vízellátás vízvezeték: Ellenőrizze, hogy van-e víz. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozás szivárgásmentes és szorosan illeszkedik.
A tejhőmérséklet túl magas!	- A hűtőszekrény nincs helyesen beállítva? - A hűtőszekrény meghibásodott?	Ellenőrizze a hűtőszekrény beállításait. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat ill. a hűtőszekrény utasításait.
A tejhőmérséklet túl alacsony!	- A hűtőszekrény nincs helyesen beállítva? - A hűtőszekrény meghibásodott?	Ellenőrizze a hűtőszekrény beállításait. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat ill. a hűtőszekrény utasításait.
Őrlőmű kalibrálása	Egy meghatározott számú elkészített csésze után riasztás és üzenet jelenik meg.	Az őrlőművet kalibrálni kell. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
Szűrőcsere szükséges	Megszűnt a szűrő tisztítási kapacitása.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat ill. a vízszűrő utasításait.
Főzőegység ellenőrzés!	A gép automatikus ellenőrzést végez. Ez csak néhány másodpercet vesz igénybe.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
Visszacsapó szelep önellenőrzés	A gép automatikus ellenőrzést végez. Ez csak néhány másodpercet vesz igénybe.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
Vízkömentesítés szükséges	A gép lefőzte a maximális csészeszámot ill. előállította a max. gőzmennyiséget. A vízkő okozta károk elkerülése érdekében vízkőmentesíteni kell a gépet.	Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat, valamint „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése – Vízkőmentesítés” fejezetben leírtakat.



KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
 3. szint (piros figyelmeztető üzenet): A 3. szintű üzenetek olyan hibákkal foglalkoznak, amelyek kijavítása speciális ismereteket igényel, és csak az ügyfélszolgálat által felhatalmazott szerviztechnikusok javíthatják ki. Itt szerepelnek példaértékkel a hibát jelző üzenetek. A pontos megfogalmazás eltérő lehet.		
Gőzmelegítő fűtés Fűtési idő túllépés Rendszerhiba, hívja fel az ügyfélszolgálatot.	1. példa: A készülék hőmérséklete túl magas. Ha a bemutatott megoldások nem segítenek, előfordulhat, hogy valamelyik alkatrész hibás.	1. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy a megnevezett fejezetben szereplő eljárást. 2. Értesítse az ügyfélszolgálatot.
Nincs víz	Hiányzik a vezetékes víz.	1. Ellenőrizze a vízellátás típusát – mind a gép beállítását, mind a csatlakozásokat. 2. Koppintson a „ Víz feltöltése ” gombra.
Hiba a vízellátásban forróvíz melegítő/gőzmelegítő	Ez akkor fordul elő, amikor három kitöltési kísérlet után megjelenik a „ vízhiány ” üzenet: • A tartály nincs megfelelően behelyezve. • Az adagoló szelepe kioldott. Az O-gyűrű nem működik vagy hiányzik. A tartály- vagy a vezetékes víz bemenete eltömődött. • A főzőegység szűrője eltömődött. • A szivattyú sérült. • Megrongálódott az áramlásmérő.	• Ellenőrizze, hogy a vízellátás rendben van-e. Kapcsolja ki a készüléket, és indítsa el újra. • Helyezze be megfelelően a tartályt. Ütközésig tolja be. • Ellenőrizze, hogy a vízbevezető cső vagy az O-gyűrű csatlakozása helyesen van-e felszerelve. Tisztítsa meg a tartály- vagy vezetékes víz bemenetét. • Tisztítsa meg a szűrőt a főzőrendszer tablettákkal történő intenzív tisztítása során. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához: • A szűrőt szét kell szedni és meg kell tisztítani. • A szivattyút ki kell cserélni. • Az áramlásmérőt ki kell cserélni.
Forróvíz melegítő/gőzmelegítő fűtési idő túllépés	• A hőmérséklet 150 °C felett van, a túlmelegedés-érzékelő bekapcsol. • A forróvíz melegítő megrongálódott.	• Kapcsolja ki a gépet és indítsa újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához: • A túlmelegedés-érzékelőt vissza kell állítani a gyári beállításokra. • A túlmelegedés-érzékelőt ki kell cserélni. • A forróvíz melegítőt ki kell cserélni.

KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
Forróvíz melegítő/ gőzmelegítő NTC hiba	- A hőmérséklet meghaladja a hőmérséklet-riasztási határértéket. - Hibás részek.	- Kapcsolja ki a gépet, és újraindítás előtt kb. 30 percig hagyja lehűlni. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához: - Az érzékelő és az alaplap közötti kapcsolatot ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell javítani. - Az NTC-t ki kell cserélni. - Ki kell cserélni a forróvíz melegítőt/gőzmelegítőt.
HMI kommunikációs hiba	Elektronikus hardver vagy szoftver problémák.	Forduljon az ügyfélszolgálatához: - Ellenőrizze a HMI és PCB nyomtatott áramköri kártya dugóit, és csatlakoztassa ismét. - Frissítse a vezérlő- és a HMI szoftvert. - Cserélje ki a HMI nyomtatott áramköri kártyát. - Cserélje ki az alaplapot.
Főzőrendszer hiba	- A főzőegység blokkolva van vagy elakadt. - Hibás részek.	- Szerelje szét az őrlőművet és alaposan tisztítsa meg (lásd „A készülék tisztítása és vízkőmentesítése”). Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához: - Ki kell cserélni a motort. - Ki kell cserélni a főzőegységet. - Ki kell cserélni a kontroll-lapot.
Őrlőmű hiba	- Az őrlőmű blokkolva van vagy túlterhelt. - Hibás részek.	- Ellenőrizze, hogy az őrlőműben nincsenek-e apró kavicsok, fadarabok és hasonlóak, és távolítsa el őket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához: - Ki kell cserélni - Ki kell cserélni a kontroll-lapot. - Ki kell cserélni az érzékelőt.



KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
Hiba kijelző-üzenetek nélkül		
A gépet nem lehet bekapcsolni	• Nincs áramcsatlakozás. • A feszültség nem elég nagy. • Nincs bekapcsolva. • Az energiaellátó panel károsodása. • A fő energiaellátás biztosítóka átégett.	• Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakozik-e a hálózathoz. • Csatlakoztassa a készüléket elfogadható teljesítménnyel. • Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva. • Cserélje ki a tápszolgáltató lapot. • Cserélje ki a fő tápegység biztosítékát.
Nincs tej	• A tejtartály üres.	• Töltsön tejet a tejtartályba.
Nincs tejhab, csak meleg tej	• A tejhabosító levegőellátása elzáródott.	• Szerelje szét és tisztítsa meg a tejhabosítót. • Cserélje ki a tejhabosítót.
A tejhab hideg	• A tejhabosító állítókereke el van állítva. • A tejhabosító eldugult vagy meghibásodott.	• A hőmérséklet növeléséhez forgassa az állítókereket az óramutató járásával megegyező irányba. • Tisztítsa meg vagy cserélje ki a tejhabosítót.
A tejhab túl forró / nem egyenletesen folyik ki a kifolyóból	• A tejhabosító állítókereke el van állítva. • A tejhabosító eldugult vagy meghibásodott.	• A hőmérséklet csökkentéséhez forgassa az állítókereket az óramutató járásával ellentétes irányba. • Tisztítsa meg vagy cserélje ki a tejhabosítót.
A szoftverrendszer összeomlott	• A készülék már nem működik, és váratlanul nem reagál.	• Kapcsolja ki a készüléket, és indítsa el újra 5 perc elteltével. • Frissítse a szoftvert.

15.1. A őrlési fokozat beállítása

Az őrlési fokozat hatással van a kávé aromájára.

Finomabb őrlési fokozat esetén a víz lassabban áramlik át az őrlött kávé, így hosszabb ideig érintkezik az őrlött kávéval, és így aromásabb, erősebb kávé készül. Ha a kávé túl gyenge, állítson be finomabb őrlési fokozatot.

Durvább őrlési fokozat esetén a víz gyorsabban áramlik át az őrlött kávé, kevesebb ideig érintkezik vele, és kevesebb felületet érint, így enyhébb kávé készül. Ha a kávéja túl erős és keserű, állítson be finomabb őrlési fokozatot.





FIGYELEM - BECSÍPŐDÉS VESZÉLYE

- A kávédarálóban mozgó alkatrészek vannak, amelyek megsebezhetik az ujjakat. Soha ne nyúljon az őrlőműbe, miközben a kávéfőző működik, és a szemes kávé tartályt eltávolították.

Finomabb őrlési fokozat beállítása:

Tudnivaló: Ha hirtelen nagyon finom őrlési fokozatot állít be, az blokkolhatja az őrlőművet.

Az őrlési fokozatot egyszerre mindig csak egy fordulattal finomítsa az őrlőmű kulccsal. Ezután készítsen egy kávé.

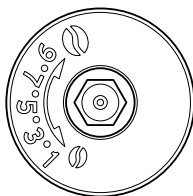
Ismételje meg a két lépést, amíg be nem állítja a kívánt őrlési fokot.

Durvább őrlési fokozat beállítása: A durvább őrlési fokozat irányának kívánt változása egyszerre beállítható.

1. Vegye le a szemes kávé tartályt.

2. Kezdje el a kávéfőzés folyamatát.

3.



Az őrlőmű működése közben, forgassa el az őrlési fokozat beállítót ...

... lépésenként az **1**-es irányába a finomabb őrlési fokozathoz, ...

... a durvább őrlési fokhoz a **6**-os irányába ...

... a kívánt értékre.

4. Tegye vissza a szemes kávé tartályt.



16. FELELŐSSÉG ÉS JÓTÁLLÁS

16.1. Az üzemeltető kötelezettségei

Az ilyen berendezések üzemeltetőjének biztosítani kell az engedélyezett személyek általi rendszeres karbantartást és a biztonsági eszközök ellenőrzését. A szerviz területhez való hozzáférés csak azok számára engedélyezhető, akik ismeretekkel és gyakorlati tapasztalattal rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatban, különösen a biztonság és a higiénia szempontjából. A kávéfőzőt az üzemeltetőnek úgy kell beállítania, hogy a tisztítás és a karbantartás akadálytalan legyen.

Az irodai/emeleti épületszinten történő ellátásban vagy hasonló önkiszolgáló alkalmazásokban a kávéfőzőt annak kezelésére betanított személyzet kell, hogy felügyelje. A képzett személyzetnek biztosítania kell a fenntartási intézkedések betartását, és rendelkezésre kell állnia a használattal kapcsolatos kérdések megválaszolásához.

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy az elektromos rendszerek és berendezések megfelelő állapotban legyenek (például a DGUV 3. szabály szerint). A kávéfőző üzembiztonságának biztosítása érdekében többek között szükséges a biztonsági szelepek és a nyomástartó berendezések rendszeres áttekintése. Ezeket az intézkedéseket a meghatalmazott szerviz személyzet karbantartása részeként hajtják végre.

A gép tisztítását csak a kávéfőző TCS által biztosított tisztítószereivel és a tejrendszerrel lehet elvégezni. A gépeket csak a TCS által biztosított vízkömentesítő szerrel lehet vízkömentesíteni. Be kell tartani a gyártó karbantartási előírásait.

16.2. Jótállási igények



FIGYELEMBE KELL VENNI AZ ÚTMUTATÓBAN LEÍRTAKAT

- Ha nem veszi figyelembe, kár esetén nem vállalnak jótállást.
- Vegye figyelembe a működési és telepítési feltételeket.

A vevő és az eladó közötti megállapodás következménye, hogy a vevő jogosult-e a jótállási igényekre továbbá az esetlegesen a vevőt megillető jótállási igények megtervezése.

A használati útmutatóban foglalt előírások be nem tartása esetén a jótállási igények érvényüket veszítik.

Nem támasztható jótállási igény ...

... minden olyan alkatrészre, amely természetes kopásnak van kitéve. Ide tartoznak többek között a tömítések, a keverőegység és a főzőegység.

... az időjárási hatások, a vízmelegítő vízkövesedése, a kémiai, fizikai, elektrokémiai vagy elektromos hatásokon alapuló hiányosságok esetén.

... ha mellőzik a vízszűrő használatát, holott a vízkeménység a helyszínen vízszűrő használatát igényli, és így hibák fordulnak elő.



... a készülék kezelésére, karbantartására és ápolására vonatkozó előírások (pl. kezelési utasítások és karbantartási utasítások) be nem tartása miatt keletkezett hibák esetén.

... az eredeti pótalkatrészek nem használatából vagy a vevő vagy harmadik fél általi hibás összeszerelésből, illetve a hibás vagy gondatlan kezelésből eredő hibákért.

... a vevő vagy harmadik felek által a beleegyezésünk nélkül végzett nem megfelelő módosítások vagy javítási munkák következményei esetén.

... a nem megfelelő vagy szakszerűtlen használatból eredő hibákért.

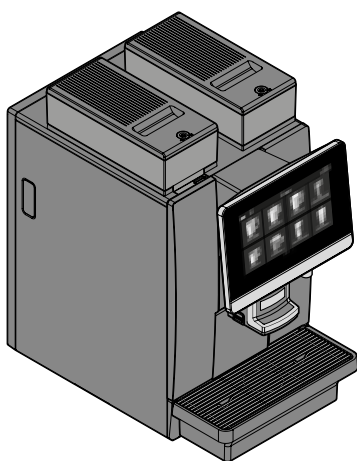
16.3. Fontos tudnivalók

- Vigyázat - égési sérülések. Ne érintse meg a kifolyónyílást, amikor az ital előkészítés alatt áll.
- Ne nyissa ki az ajtót, ne vegye ki a szemes kávé tartályt, a csepegtetőtálat, a víztartályt és más alkatrészeket, a gép működése közben.
- Ne használja a gépet, ha a vezetékes víz el van zárva. (Abban az esetben, ha a vízellátás vezetékről történik.)
- Feltöltéskor a víznek és a pornak a **MAX** vonal szintje alatt kell maradnia.
- Ne öntsön vizet a szemes kávé tartályba és a portartályba.
- A víztartály csak hideg és tiszta vízhez alkalmas. Forró víz és jeges víz használata nem megengedett.
- Ajánlott a félig pörkölt kávészem, valamint a kevesebb olajat tartalmazó kávészem használata. Az olajos vagy égetett kávészemek alkalmazása nem ajánlott.
- Állítsa be a kimeneti magasságot a csészékkel.
- A jó minőség biztosítása érdekében javasoljuk, hogy naponta tisztítsa meg a víztartályt, és naponta cserélje ki a vizet.
- A kefetisztító használata nem engedélyezett. A gép sérülésének elkerülése érdekében, a gépet csak egy puha ruhával tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a kávézacc tartályt és csepegtetőtálat.
- Ne kapcsolja ki a gépet, miközben italokat készít, önmagát teszteli vagy automatikusan tisztít.
- Kikapcsolás a megfelelő sorrendben: Koppintson a „**Kikapcsolás**” gombra, a gép automatikusan öblít. Az öblítési folyamat befejeződött, és a kijelző világítása ki van kapcsolva. Kapcsolja ki a hálózati csatlakozót. Válassza le a hálózati vezetéket a hálózatról.

17. EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezennel kijelentjük, hogy az alább megnevezett termék a vonatkozó EK irányelveknek/rendeleteknek (különösen az alább felsoroltaknak) megfelel, és hogy a sorozatot ennek megfelelően gyártják.

We herewith confirm, that the article as detailed below complies with the governing EU-Directives / -Regulations (in particular with those mentioned below) and mass-production will be manufactured accordingly.



Termékleírás <i>article description</i>	Commercial Coffee Machine
Cikkszám <i>article number</i>	536231
Típus <i>type</i>	Coffea Enjoy Plus
Relaváns műszaki adatok <i>relevant technical data</i>	220-240 V / 50-60 Hz, 2900 W

Vonatkozó uniós irányelvek/rendeletek Governing EU-Directives / Regulations

☒ Irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (EMC) Directive relating to Electro-magnetic Compatibility 2014/30/EU	☒ Irányelv a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekről. Directive for electrical equipment for use within certain voltage limits. (LVD)2014/35/EU
☒ Irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról. Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS.) 2011/65/EU and its amendment (EU) 2015/863	☒ Gépekről szóló irányelv Machinery Directive 2006/42/EG
☒ Az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló rendelet. Regulation on materials and articles intended to come into contact with food (LFGB). 1935/2004/EC	☒ Elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv. Directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE)2012/19/EU



Harmonizált szabványok / Harmonised Standards

A termék megfelel a CE-jelölés megszerzéséhez szükséges következő szabványoknak:

The article complies with the standards, as mentioned below, which are necessary to obtain the CE-symbol:

EN 60335-2-75:2023 + A11:2023 + A1:2023 + A2:2023 a következőkkel együtt / in conjunction with EN 60335-1:2012 AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 62233:2008 AC:2008
EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 EN 61000-3-3:2013 + A2:2021
EN IEC 63000:2018, EN 62321-1:2013



Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a termék akkreditált testület általi vizsgálatát követően adták ki.

This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Gyártó: <i>manufacturer</i>	Tchibo Coffee Service GmbH, Überseering 18 22297 Hamburg- Germany
Kiállítás dátuma <i>Date of issuer</i>	2025 08. 04.
A CE megfelelőségértékelési eljárás éve <i>Year in which the CE-Mark was affixed</i>	2025





Tchibo Coffee Service GmbH • Überseering 18 | D-22297 Hamburg
Service-Nummer: +49 800 1302268 • Fax: +49 800 1358230
info@tchibo-coffeeservice.de • tchibo-coffeeservice.de

Tchibo Coffee Service (Austria) GmbH • Gadnergasse 71 | A-1110 Wien
Service-Nummer: +43 800 408407
info@tchibo-coffeeservice.at • www.tchibo-coffeeservice.at

Matthew Algie and Company Ltd. • 16 Lawmoor Road, | Glasgow, G5 0UL | UK
Customer service: 01372 736 200 • Technical Support: 0800 824 426
www.tchibo-coffee.co.uk • www.matthewalgie.com

Tchibo Coffee Service Czech Republic spol. s r.o.
Toužimská 856 | Letňany, 199 00 Praha 9 | Česká republika
Customer service: (+420) 800 124 421 • Technical service: (+420) 720 061 080
www.tchibo-coffeeservice.cz

Tchibo Coffee Service Polska Sp. z o.o. • Al. Jerozolimskie | 172 02-486 Warszawa
Tel: +48 22 307 23 23
tcsserwis@tchibo-coffeeservice-team.de • www.tchibo-coffeeservice.pl

Tchibo Coffee Service S.R.L. • Strada Piersicilor nr. 91 | Jilava, jud Ilfov | Romania
M: +40 756077398 • callcenter@tchibo2go.ro

© 2025 Tchibo Coffee Service GmbH
Eredeti használati útmutató.
Fenntartjuk a technikai változtatások
jogát.
Állapot: 2025. 08. 12.